

USER MANUAL

Heat Pump Pico 4R 4W & 5R 5W
Art. 1058 & 1059



Danish	2
Swedish	28
Finnish.....	54
Norwegian.....	80
English	106
German.....	132
Dutch	158
Polish	184
Estonian.....	210



Denne varmepumpe indeholder et brændbart R32-kølemiddel.

Ethvert indgreb på kølemiddelkredsen er forbudt uden en gyldig tilladelse.

Før der udføres arbejde på kølemiddelkredsen, er følgende forholdsregler påkrævet for et sikkert arbejde.

1. Arbejdsprocedure

Arbejdet skal udføres i henhold til en kontrolleret procedure for at mindske risikoen for, at der foreligger brandfarlige gasser eller dampe under udførelsen af arbejdet.

2. Generelt om arbejdsområdet

Alle personer i området skal være informeret om typen af det igangværende arbejde. Undgå arbejde i et afgrænset område. Området omkring arbejdsområdet skal afspærres, sikres, og man skal være særlig opmærksom på kilder for åben ild og stor varme i nærheden.

3. Kontrol af tilstedeværelse af kølemiddel

Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet for at sikre, at der ikke er nogen potentiel brandfarlig gas. Kontroller, at det udstyr, der anvendes til detektion af lækage, er velegnet til brandfarlige kølemidler, dvs. ikke frembringer gnister, er korrekt forseglet eller har intern sikkerhed.

4. Brandslukker er tilgængelig på stedet

Hvis der skal udføres varmt arbejde på kølemiddeludstyret eller dele i forbindelse hermed, skal passende brandslukningsudstyr være tilgængeligt. Installer en tørpulver- eller CO₂-brandslukker tæt ved arbejdsområdet.

5. Ingen kilder til åben ild, høj varme eller gnister

Det er strengt forbudt at bruge en kilde til høj varme, åben ild eller gnister i umiddelbar nærhed af en eller flere dele eller rør, der indeholder, eller som har indeholdt et brandfarligt kølemiddel. Alle antændelseskilder, inklusive rygning, skal være tilstrækkeligt langt fra installations-, reparations-, fjernelses- og bortskaffelsesstedet, i hvilket tidsrum et brændbart kølemiddel kan frigives til det omkringliggende område. Før arbejdet påbegyndes, skal udstyrets omgivelser kontrolleres for at sikre, at der ikke er antændelsesrisiko. Der skal være opsat "Ryning forbudt"-skilte.

6. Ventileret område

Sørg for, at området er i fri luft eller er korrekt ventileret, før du arbejder på systemet eller udfører varmt arbejde. Der skal opretholdes ventilation under arbejdets varighed.

7. Kontroller af køleudstyr

Når elektriske komponenter udskiftes, skal de være egnede til det tilsigtede formål og de relevante specifikationer. Kun producentens dele kan bruges. Hvis du er i tvivl, kontakt producentens tekniske service.

Følgende kontroller skal anvendes på installationer, der anvender brændbare kølemidler:

- Mængden af kølemiddelgas er i overensstemmelse med størrelsen af det rum, som rummene med kølemidlet er installeret i;
- Ventilation og ventilationsåbninger fungerer korrekt og er ikke blokeret;
- Hvis der anvendes en indirekte kølemiddelkreds, skal den sekundære kreds også kontrolleres.
- Mærkningen på udstyret forbliver synlig og læselig. Ulæselige mærker og tegn skal rettes;
- Kølerør eller -komponenter er installeret i en position, hvor det er usandsynligt, at de bliver udsat for et stof, der kan korrodere komponenter, som indeholder kølemiddel

8. Verifikation af elektriske apparater

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte indledende sikkerhedstjek og komponentinspektionsprocedurer. Hvis der er en defekt, der kan udgøre en fare for sikkerheden, må der ikke tilsluttes strøm til kredsen, før problemet er løst.

Indledende sikkerhedstjek skal omfatte:

- At kondensatorerne er afladet: dette skal ske på en sikker måde for at undgå muligheden for gnister;
- Ingen elektriske komponenter eller ledninger er blotlagt under påfyldning, genvinding eller udrensning af kølemiddelgassystemet;
- Der er kontinuitet i jordforbindelsen.

Denne installationsvejledning er en integreret del af produktet.

Den skal gives til installatøren og opbevares af brugeren.

Hvis vejledningen går tabt, bedes du gå til webstedet: swim-fun.com

Instruktionerne og anbefalingerne i denne vejledning skal læses omhyggeligt og forstås, da de indeholder værdifulde oplysninger om sikker håndtering og drift af varmepumpen. Opbevar denne vejledning på et tilgængeligt sted for nem fremtidig reference.

Installation skal udføres af en kvalificeret fagperson i overensstemmelse med gældende forskrifter og producentens anvisninger. En installationsfejl kan forårsage fysisk skade på personer eller dyr samt mekaniske skader, som fabrikanten under ingen omstændigheder kan holdes ansvarlig for.

Efter udpakning af varmepumpen skal du kontrollere indholdet for at rapportere eventuelle skader.

Før varmepumpen tilsluttes, skal du sørge for, at oplysningerne i denne vejledning er forenelige med de faktiske installationsbetingelser og ikke overskrider de tilladte maksimumsgrænser for dette produkt.

I tilfælde af defekt og/eller funktionsfejl i varmepumpen skal elforsyningen afbrydes, og der må ikke gøres noget forsøg på at reparere fejlen. Reparationer må kun udføres af en autoriseret teknisk serviceorganisation, der anvender originale reservedele. Manglende overholdelse af ovennævnte punkter kan have en negativ indvirkning på den sikre drift af varmepumpen.

For at garantere effektivitet og tilfredsstillende drift af varmepumpen skal der udføres regelmæssig vedligeholdelse i overensstemmelse med instruktionerne.

Hvis varmepumpen sælges eller videregives, skal du altid sørge for, at al teknisk dokumentation overføres med udstyret til den nye ejer.

Denne varmepumpe er udelukkende beregnet til opvarmning af en swimmingpool. Enhver anden anvendelse skal anses for at være u hensigtsmæssig, forkert eller endog farlig.

Fabrikantens/distributørens ansvar i kontraktforholdet eller uden for kontraktforholdet anses for ugyldigt for skader forårsaget af installations- eller driftsfejl eller på grund af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning eller gældende monteringsnormer, der gælder for det udstyr, der er omfattet af denne dokument.

Indhold

1. Generelt	6
1.1 Sikkerhedsanvisninger.....	6
1.2 Vandbehandling	8
2. Beskrivelse.....	8
2.1 Pakkens indhold	8
2.2 Generelle egenskaber.....	8
2.3 Tekniske specifikationer	9
2.4 Enhedsdimensioner.....	10
2.5 Eksploderet visning.....	11
3. Installation.....	13
3.1 Placering.....	13
3.2 Installationslayout.....	14
3.3 Hydraulisk forbindelse	15
3.4 Elektrisk tilslutning.....	15
4. Brug.....	16
4.1 Kontrolpanel	16
4.2 Vælger til driftstilstand.....	16
4.3 Opvarmningstilstand.....	17
4.4 Kølingstilstand.....	17
4.5 Auto-tilstand (fuld inverter)	17
4.6 Statusværdier	18
4.7 Avancerede indstillinger.....	19
5. Betjening.....	20
5.1 Betjening.....	20
6. Vedligeholdelse og service	22
6.1 Vedligeholdelse, service og vinteropbevaring.....	22
7. Reparation.....	23
7.1 Nedbrud og fejl.....	23
8. Genanvendelse.....	25
8.1 Genanvendelse af varmepumpen	25
9. Garanti.....	26
10. Ansvarlig bortskaffelse.....	26

1. Generelt

1.1 Sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL:

Læs venligst sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt, inden udstyret tages i brug. Følgende instruktioner er afgørende for sikkerheden og skal nøje overholdes.

Under installation og service

Kun en kvalificeret person må foretage installation, opstart, service og reparation i overensstemmelse med gældende standarder.

Før drift eller udførelse af arbejde på udstyret (installation, idriftsættelse, brug, service) skal den installationsansvarlige person gøre sig bekendt med alle instruktionerne i varmepumpens installationsvejledning samt de tekniske specifikationer.

Udstyret må under ingen omstændigheder installeres tæt på en varmekilde, brændbare materialer eller en bygnings luftindtag.

Hvis installationen ikke sker på et sted med begrænset adgang, skal der monteres et beskyttelsesgitter til varmepumpen.

For at undgå alvorlige forbrændinger må du ikke gå på rørene under installation, reparation eller vedligeholdelse.

For at undgå alvorlige forbrændinger skal du inden arbejdet på kølemiddelsystemet slukke for varmepumpen og vente flere minutter, før du placerer temperatur- og tryksensorer.

Kontroller kølemiddelniveauet, når du servicerer varmepumpen.

Kontroller, at høj- og lavtryksafbryderne er korrekt forbundet til kølemiddelsystemet, og at de slukker for det elektriske kredsløb, hvis de udløses under den årlige lækageinspektion af udstyret.

Under brug

For at undgå alvorlige skader må du aldrig røre ved ventilatoren, når den er i drift.

Opbevar varmepumpen utilgængeligt for børn for at undgå alvorlige skader forårsaget af varmevekslerens vinger.

Start aldrig udstyret, hvis der ikke er vand i poolen, eller hvis cirkulationspumpen er stoppet.

Kontroller vandgennemstrømningen hver måned og rengør filteret om nødvendigt.

Under rengøring

Sluk for udstyrets elforsyning.

Luk vandindløbs- og udløbsventilerne.

Indsæt ikke noget i luft- eller vandindtag eller -udtag.

Skyl ikke udstyret med vand.

Under reparation

Udfør arbejde på kølemiddelsystemet i overensstemmelse med gældende sikkerhedsforskrifter.

Lodning skal udføres af en kvalificeret svejser.

Ved udskiftning af en defekt kølemiddelkomponent, må der kun bruges dele, der er certificeret af vores tekniske afdeling.

Ved udskiftning af rørledninger må kun kobberør, der opfylder Standard NF EN12735-1 anvendes til reparationer.

Ved trykprøvning for at detektere lækager:

- For at undgå risikoen for brand eller eksplosion må du aldrig bruge ilt eller tør luft.
- Brug dehydreret nitrogen eller en blanding af nitrogen og kølemiddel.
- Det lave og høje sideprøvetryk må ikke overstige 42 bar.

Skyl ikke udstyret med vand.

1.2 Vandbehandling

Varmepumper til svømmebassiner kan bruges med alle typer vandbehandlingssystemer.

Ikke desto mindre er det vigtigt, at behandlingssystemet (klor, pH, brom og/eller saltklorinatormålepumper) installeres efter varmepumpen i det hydrauliske kredsløb.

For at undgå forringelse af varmepumpen skal vandets pH-værdi holdes mellem 6,9 og 8,0.

2. Beskrivelse

2.1 Pakkens indhold

- Varmepumpe
- 2 hydrauliske indløbs-/udløbsstik med en diameter på 32/38 mm
- Denne installations- og brugervejledning
- 4 anti-vibrationspuder

2.2 Generelle egenskaber

En Swim & Fun-varmepumpe har følgende egenskaber:

- CE-certificering og overholder det RoHS-direktivet.
- Høj ydeevne med op til 80 % energibesparelser sammenlignet med et konventionelt varmesystem.
- Rent, effektivt og miljøvenligt R32-kølemiddel.
- Pålidelig højtydende kompressor af førende mærke.
- Bred hydrofil aluminiumsfordamper til brug ved lave temperaturer.
- Brugervenligt intuitivt kontrolpanel.
- Kraftig skal, anti-UV-behandlet og let at vedligeholde.
- Designet til at være stille.

2.3 Tekniske specifikationer

		1058	1059	
Luft (1) 26°C	Varmeeffekt (kW)	4	5	
	Vand (2) 26°C	Forbrug (kW)	7,27	8,96
		COP (præstationskoeff.)	5,5	5,58
Luft (1) 15°C	Varmeeffekt (kW)	3	3,8	
	Vand (2) 26°C	Forbrug (kW)	3,26	4,2
		COP (præstationskoeff.)	4,1	4,3
Luft (1) 35°C	Kølekapacitet (kW)	2,5	3,2	
	Vand (2) 27°C	Forbrug (kW)	0,833	1,032
		EER (Energy Efficiency Ratio)	3,0	3,1
Strømforsyning		220-240V ~ 50Hz		
Maksimal effekt (kW)		1,2	1,2	
Maksimal strøm (A)		5,6	6,9	
Opvarmningstemperaturområde		15°C ~ 40°C		
Driftsområde		-5°C ~ 43°C		
Enhedsmaal L x B x H (mm)		420x290x430	470x290x430	
Enhedsvægt (kg)		26	28	
Lydtryksniveau ved 10 m (dBA) (3)		<35	<36	
Hydraulisk forbindelse (mm)		PVC 32 / 38 mm		
Varmeveksler		PVC tank og titanium opvarmningsspiral		
Min. vandgennemstrømningshastighed (m ³ /t)		2	2,5	
Kompressortype		Roterende		
Kølemiddel		R32		
Vandtæt IP		IPX4		
Belastningstab (mCE)		0,8	0,9	
Maks. poolvolumen (m ³) (4)		12	20	
Kontrolpanel		LED-kontroldisplay		
Mode		Opvarmning / køling		

De tekniske specifikationer for vores varmepumper er kun til orientering. Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer uden forudgående varsel.

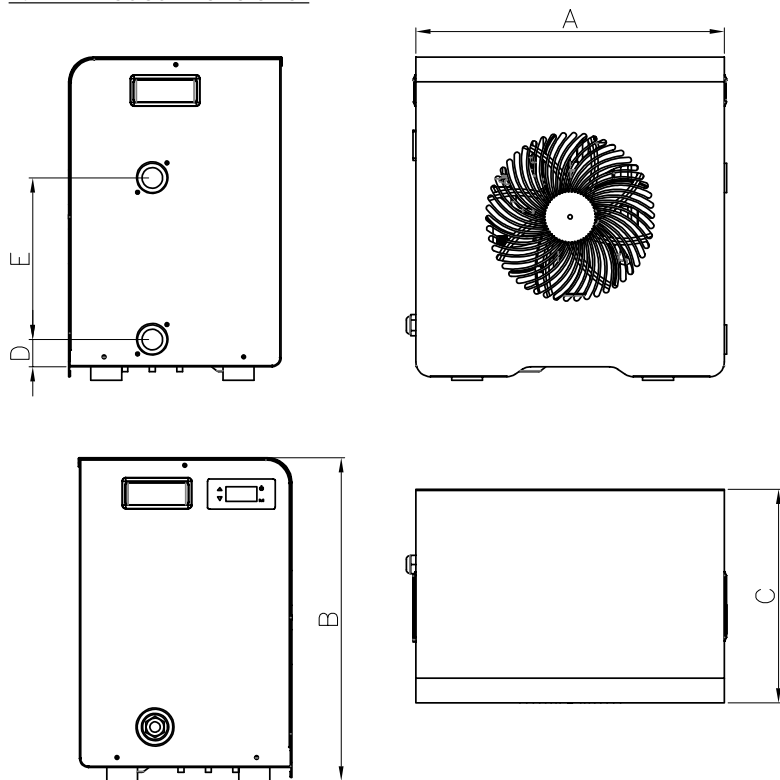
¹ Omgivelsestemperatur

² Indledende vandtemperatur

³ Støj ved 10 m i overensstemmelse med direktiverne EN ISO 3741 og EN ISO 354

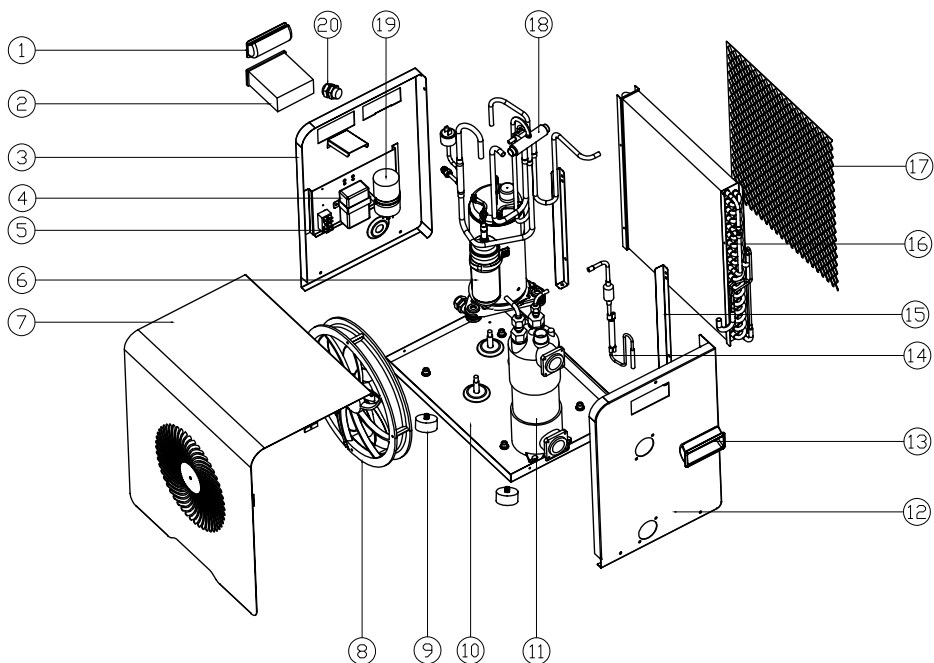
⁴ Beregnet for en privat pool i jorden, der er dækket af et bobleovertræk.

2.4 Enhedsdimensioner



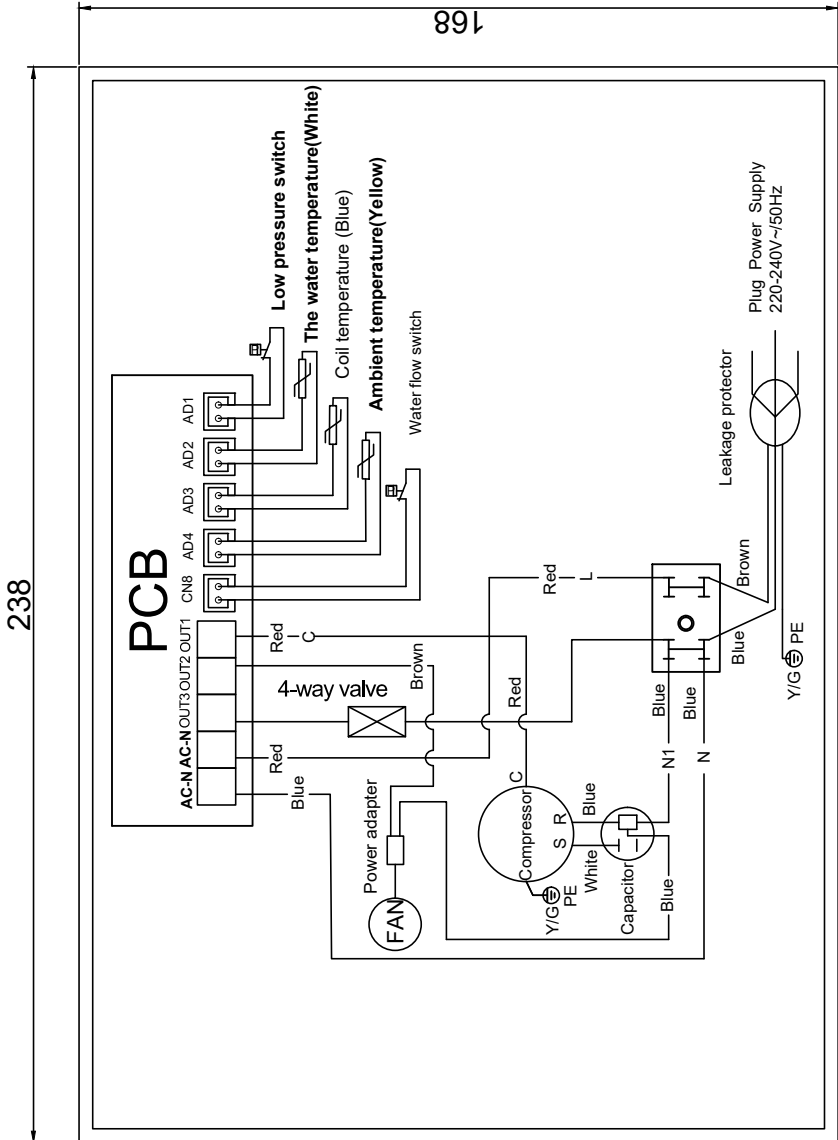
	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

2.5 Eksploderet visning



- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Venstre håndtag | 11. Varmevexler |
| 2. Kontrolpanel | 12. Højre panel |
| 3. Venstre panel | 13. Højre håndtag |
| 4. Elektrisk transformer | 14. Gasrør |
| 5. Elektrisk styreboks | 15. Højre panel |
| 6. Kompressor | 16. Fordamper |
| 7. Frontpanel | 17. Beskyttelsesgitter |
| 8. Ventilator og motor | 18. 4-vejsventil |
| 9. Gummifødder | 19. Kompressorkondensator |
| 10. Bundpanel | 20. Elektrisk klemliste |

Ledningsdiagram

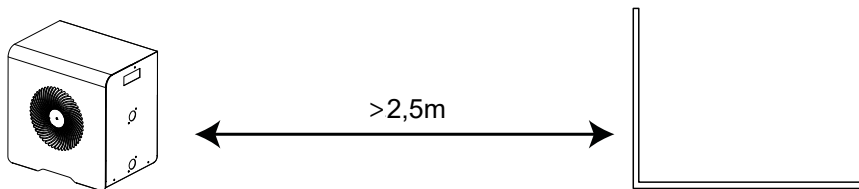


3. Installation

Varmepumpen er meget nem at installere, da kun vand og strøm skal tilsluttes under installationen.

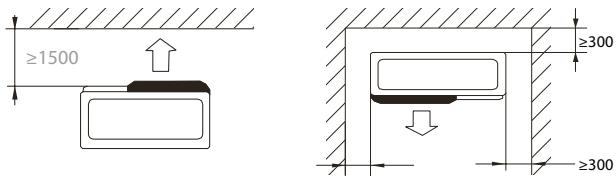
3.1 Placering

Varmepumpen skal placeres mindst 2,5 meter væk fra swimmingpoolen.



Overhold følgende regler vedrørende valg af varmepumpeplacering.

1. Enhedens fremtidige placering skal være let tilgængelig for praktisk drift og vedligeholdelse.
2. Den skal installeres på jorden, ideelt på et plant betongulv. Sørg for, at gulvet er tilstrækkeligt stabilt og kan understøtte enhedens vægt.
3. Kontroller, at enheden er korrekt ventileret, at luftudløbet ikke vender mod vinduerne i nabobygninger, og at udsugningsluften ikke kan vende tilbage. Derudover skal der være tilstrækkelig plads omkring enheden til service og vedligeholdelse.
4. Enheden må ikke installeres i et område, der udsættes for olie, brandfarlige gasser, ætsende produkter, svovlholdige forbindelser eller tæt på højfrekvent udstyr.
5. For at forhindre mudderstænk må du ikke installere enheden i nærheden af en vej eller et jernbanespor.
6. For at undgå at forårsage gener for naboerne skal du sørge for, at enheden er installeret, så den er placeret mod det område, der er mindst følsomt over for støj.
7. Opbevar enheden så vidt muligt utilgængeligt for børn.



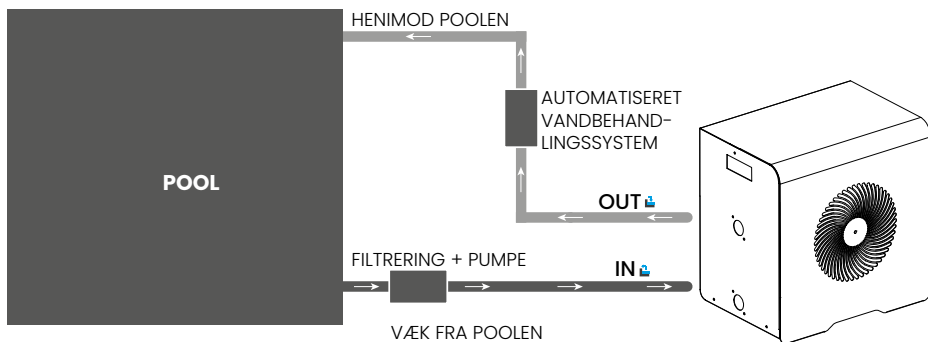
Dimensioner i mm

Placer intet mindre end 1,50 m foran varmepumpen.

Efterlad 30 cm frirum rundt om siderne og bagsiden af varmepumpen.

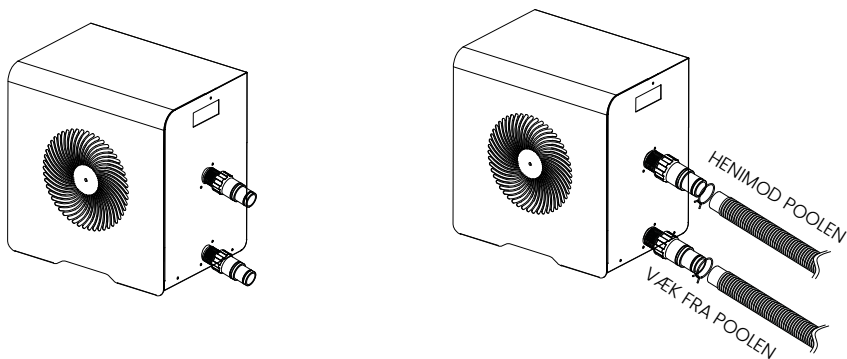
Efterlad ikke nogen forhindring over eller foran enheden!

3.2 Installationslayout



Filteret opstrøms for varmepumpen skal rengøres regelmæssigt, så vandet i systemet er rent. Dermed undgås driftsproblemer forbundet med snavs eller tilstopning i filteret.

3.3 Hydraulisk forbindelse



Trin 1

Skru stikkene på varmepumpen

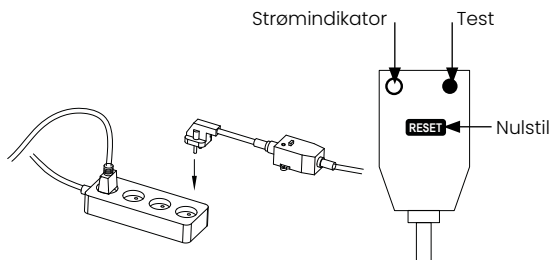
Trin 2

Forbind vandudløbsrøret og vandindsugningsrøret

3.4 Elektrisk tilslutning

Varmepumpens elektriske stik integrerer en differential afbryder på 10 mA. Før du tilslutter varmepumpen, skal du sørge for, at stikket er jordet.

Filterpumpen skal fungere samtidig med varmepumpen. Derfor skal du forbinde dem til den samme elektriske kreds.



4. Brug

4.1 Kontrolpanel



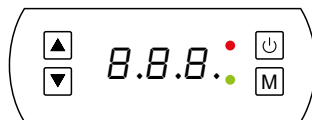
4.2 Vælger til driftstilstand

Før du starter, skal du sørge for, at filtreringspumpen fungerer, og at vandet cirkulerer gennem varmepumpen.

Før du indstiller den ønskede temperatur, skal du først vælge en driftstilstand til fjernbetjeningen:

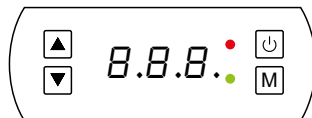
Opvarmningstilstand

Vælg opvarmningstilstanden for varmepumpen for at opvarme vandet i din pool.





Kølingstilstand

Vælg kølingstilstand for varmepumpen for at afkøle vandet i din pool.



4.3 Opvarmningstilstand

Trin 1: Tryk  for at tænde pumpen.

Trin 2: Tryk  for at skifte fra en tilstand til en anden, indtil opvarmningstilstanden vises.

Trin 3: Brug knapperne  og  til at vælge den ønskede temperatur.


Nyttige oplysninger om, hvordan opvarmningstilstanden fungerer

Når den temperaturen på det indgående vand er mindre end eller lig med den ønskede temperatur (referencepunktstemperatur) -X°C, skifter varmpumpen til opvarmningstilstand. Kompressoren stopper, når temperaturen på det indgående vand er større end eller lig med den ønskede temperatur (referencepunktstemperatur).

Indikatorer for justeringsområde X og Y

X : justerbar parameter fra 1° til 10°C, standardindstillingen er 3°C.

4.4 Kølingstilstand

Trin 1: Tryk  for at tænde pumpen.

Trin 2: Tryk på  for at skifte fra en tilstand til en anden, indtil kølingstilstanden vises.

Trin 3: Brug knapperne  og  for at vælge den ønskede temperatur.

EKSEMPEL:

Hvis den aktuelle temperatur er 30°C, er standardindstillingstemperaturen 27°C og den ønskede temperatur er 15°C.

4.5 Auto-tilstand (fuld inverter)

Trin 1: Tryk  for at tænde pumpen.

Trin 2: Tryk på for at skifte fra en tilstand til en anden, indtil den automatiske tilstand vises.

Trin 3: Brug knapperne  og  til at vælge den ønskede temperatur.

EKSEMPEL:

Hvis den aktuelle temperatur er 30°C, er standardindstillingstemperaturen 27°C og den ønskede temperatur er 15°C.

4.6 Statusværdier

Systemets indstillinger kan kontrolleres og justeres via fjernbetjeningen ved at følge disse trin

Trin 1: Bliv ved med at trykke på  Is, indtil du kommer til indstillingsbekræftelsestilstand.

Trin 2: Tryk på  og  for at få vist parametrene.

Trin 3: Tryk på  for at vælge den indstilling, der skal vises.

Tablet over parametre

Para- metre	Visning	Justerings- område	Bemærk- ning	
A	Vandindgangstemperatur	-19~99°C		Målt
B	Spoletemp.	-19~99°C		Målt
C	Omgivelsestemperatur	-19~99°C		Målt
D	Indløbsvandtemp. indstillingsværdi (automatisk)	8°C~40°C	30°C	Justerbar
E	Indløbsvandtemp. indstillingsværdi (køling)	8°C~28°C	12°C	Justerbar
F	Indløbsvandtemp. indstillingsværdi når (opvarmning)	10°C~40°C	27°C	Justerbar
G	Intervaltid for afrimning	10~80 min	40 min	Justerbar
H	Sluttidspunkt for afrimning	5~30 min	8 min	Justerbar
L	Forskel mellem opvarmningssætpunkt og temperatur	1°C~10°C	2°C	Justerbar
J	Sluk beskyttelse	0~1	1(Ja)	Justerbar
O	Omgivende temp. af frostbeskyttelse	0°C~15°C	-5°C	Justerbar
P	Spoletemp. af start på afrimning	-19°C~0°C	-3°C	Justerbar
U	Spoletemp. for at afslutte afrimningen	1°C~30°C	20°C	Justerbar

4.7 Avancerede indstillinger

ADVARSEL:



Denne handling bruges til at lette service og fremtidige reparationer. Standardindstillingerne bør kun ændres af en erfaren fagperson.


Systemets indstillinger kan kontrolleres og justeres via fjernbetjeningen ved at følge disse trin

Trin 1: Tryk på  3s, indtil du kommer til indstillingsbekræftelsestilstand.

Trin 2: Tryk på  og  for at få vist parametrene.

Trin 3: Tryk  for at vælge den indstilling, der skal ændres.

Trin 4: Tryk på  og  for at justere indstillingsværdien.

Trin 5: Tryk på  for at indstille den nye værdi.

Trin 6: Tryk på  for at vende tilbage til hovedskærmen.

Parameter	Betydning	Justeringsområde	Enhed
F1	Indstillingstemperatur til opvarmningen	20~80	°C
F2	Køleindstillingstemperatur	5~30	°C
F3	Sæt temperaturen i lydløs tilstand	20~80	°C
F4	Indstil temperaturen til automatisk tilstand	10~60	°C
F5	Forbindelsesafbryder-funktion	0~2	
F6	Returdifferencetemperatur i opvarmningstilstand	0~10	°C
F7	Returdifferencetemperatur i køletilstand	0~10	°C
F9	Returdifferencetemperatur i automatisk tilstand	0~10	°C
F10	Øvre opvarmningstemperatur	20~80	°C
F11	Laveste køletemperatur	5~30	°C
F21	Driftstid for pumpeinterval	0~120	Min
F22	Omgivelsestemperatur for at muliggøre ekstra elektrisk opvarmning	-50~30	°C

F23	Temperaturkompensationsværdi	-10~10	°C
F40	Spoletemperatur til start af afrimning	-30~15	°C
F41	Spoletemperatur for at afslutte afrimning	0~40	°C
F42	Omgivelsestemperatur for at tillade afrimning	-30~30	°C
F43	Den indstillede forskel mellem omgivelsestemperaturen og spoletemperaturen for start af afrimning	0~20	°C
F44	Overopvarmningstemperaturen af forskellen mellem omgivelsestemperatur og spoletemperatur, ved hvilken afrimning startes på forhånd	0~20	°C
F45	Kompressor driftscyklus for at starte afrimningen	1~240	Min
F46	Driftstid for afrimning, md 0 standes afrimningsfunktionen	0~99	Min
F51	Hovedventilens reguleringscyklus	10~120	Sek
F57	Minimumsåbning af hovedventil ved køling	0~480	P
F58	Minimumsåbning af hovedventil ved opvarmning	0~480	P
F78	Udvidet parameter - parametrene serienummer	0~9999	
F79	Udvidede parametre - de indstillede data	0~9999	
Reserveret, modificer ikke: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Betjening

5.1 Betjening

Betingelser for brug

For at varmepumpen kan fungere normalt, skal den omgivende lufttemperatur ligge mellem -5°C og 43°C.

Anbefalinger forud for opstart

Før du aktiverer varmepumpen, skal du gøre følgende:

Kontroller, at enheden er stabil.

Kontroller den korrekte funktion af din elektriske installation.

Kontroller, at de hydrauliske forbindelser er tætte, og at der ikke er nogen vandlækage.

Fjern alt unødvendigt objekt eller værktøj fra enheden.

Betjening

1. Tilslut enhedens strømstik.
2. Tænd for cirkulationspumpen.
3. Aktiver enhedens strømforsyningsbeskyttelse (differentialafbryder og afbryder).
4. Tænd for varmepumpen
5. Vælg den ønskede temperatur.
6. Varmepumpens kompressor starter efter et øjeblik.
7. Nu skal du blot vente, indtil den ønskede temperatur er nået.

ADVARSEL:

Under normale forhold kan en egnet varmepumpe opvarme vandet i en swimmingpool med 1 °C til 2 °C pr. dag. Det er derfor helt normalt, at man ikke mærker nogen temperaturforskel i systemet, når varmepumpen kører.

En opvarmet pool skal være tildækket for at undgå tab af varme.

Godt at vide ved genstart efter strømsvigt

Tænd igen efter strømsvigt eller unormal nedlukning, systemet er i standbytilstand. Nulstil differentieringsstikket, og tænd for varmepumpen.

6. Vedligeholdelse og service

6.1 Vedligeholdelse, service og vinteropbevaring

ADVARSEL:

Før du udfører vedligeholdelsesarbejde på enheden, skal du sørge for, at du har afbrudt strømforsyningen.

Rengøring

Varmepumpens hus skal rengøres med en fugtig klud. Brugen af rengøringsmidler eller andre husholdningsprodukter kan beskadige overfladen af huset og påvirke dets egenskaber.

Fordamperen bag på varmepumpen skal rengøres omhyggeligt med en støvsuger og blødt børstetilbehør.

Årlig vedligeholdelse

Følgende handlinger skal udføres af en kvalificeret person mindst en gang om året.

Udfør sikkerhedskontroller.

Kontroller integriteten af de elektriske ledninger.

Kontroller tilslutningernes jordforbindelse.

Overvåg trykmålerens tilstand og niveauet af kølemiddel.

Vinteropbevaring

Din varmepumpe er designet til at fungere under regnfulde vejrforhold og modstå frost ved hjælp af en specielt udviklet anti-frostteknologi. Det anbefales dog ikke at lade den stå udenfor i lange perioder (f.eks. over vinteren). Efter dræning af poolen til vinteren skal du opbevare varmepumpen på et tørt sted.

7. Reparation

7.1 Nedbrud og fejl

ADVARSEL:

Under normale forhold kan en egnet varmepumpe opvarme vandet i en swimmingpool med 1°C til 2°C pr. dag. Det er derfor helt normalt, at man ikke mærker nogen temperaturforskel i systemet, når varmepumpen kører.

En opvarmet pool skal være tildækket for at undgå tab af varme.

Hvis der er et problem, viser varmepumpens skærm en fejlkode i stedet for temperaturangivelser. Se nedenstående tabel for at finde de mulige årsager til en fejl og de handlinger, der skal udføres.

Kode	Defekt	Handling
E03	AC strømbeskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E04	AC spændingsbeskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E05	DC spændingsbeskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E06	Fasestrømsbeskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E07	Høj IPM temp.-beskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E09	Høj udstødningstemp.-beskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E14	Lav afgangsvandstemp.-beskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E15	Høj spoletemp.-beskyttelse (køling)	Nedlukningsbeskyttelse
E16	Høj beskyttelse mod vandudgangstemp. (opvarmning)	Nedlukningsbeskyttelse
E17	Flowkontakt fejl	Nedlukningsbeskyttelse
E18	Højtrykskontakt	Nedlukningsbeskyttelse
E19	Lavtryksafbryderfejl (bestå, lukke ned efter 30s)	Nedlukningsbeskyttelse
E22	Indløbs- og udgangstemp. forskel for høj beskyttelse	Nedlukningsbeskyttelse
E23	Lav beskyttelse mod omgivelsestemperatur (opvarmning)	Nedlukningsbeskyttelse
E24	Lav beskyttelse mod omgivelsestemperatur (køling)	Nedlukningsbeskyttelse
E25	Lav beskyttelse mod indvendig spoletemp. (køling)	Nedlukningsbeskyttelse

E26	DC blæserfejl (ingen svarhastighed)	Nedlukningsbeskyttelse
E49	Indløbssensorfejl	Brug udløbsvand, fjern og udskift sensoren
E50	Fejl i spolesensoren	Fjern og udskift sensoren
E51	Fejl i afladningssensoren	Nedlukningsbeskyttelse
E52	Sugesensor-fejl	Fjern og udskift sensoren
E53	Indvendig fejl i spolesensoren (køling)	Brug udløbsvand, fjern og udskift sensoren
E54	Omgivelsessensorfejl	Fjern og udskift sensoren
E57	Udgangssensor fejl	Fjern og udskift sensoren
D17	Driver IPM overstrømsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D18	Driver 1 kompressor drev fejl (undtagen IPM)	System 1 nedlukning
D19	Driver 1 kompressor overstrømsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D22	Driver IPM overtemp.-beskyttelse	System 1 nedlukning
D23	Driver PFC fejl	System 1 nedlukning
D24	Driver 1 DC-bus overspændingsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D25	Driver 1 DC-bus underspændingsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D26	Driver 1 AC underspændingsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D27	Driver 1 AC overstrømsbeskyttelse	System 1 nedlukning
D33	Driver 1 IPM temp.-beskyttelse	System 1 nedlukning
D34	Drev 1 DC blæser 1 fejl	System 1 nedlukning
D36	Driver 1 transformer udgang 15V under spændingsbeskyttelse	System 1 nedlukning

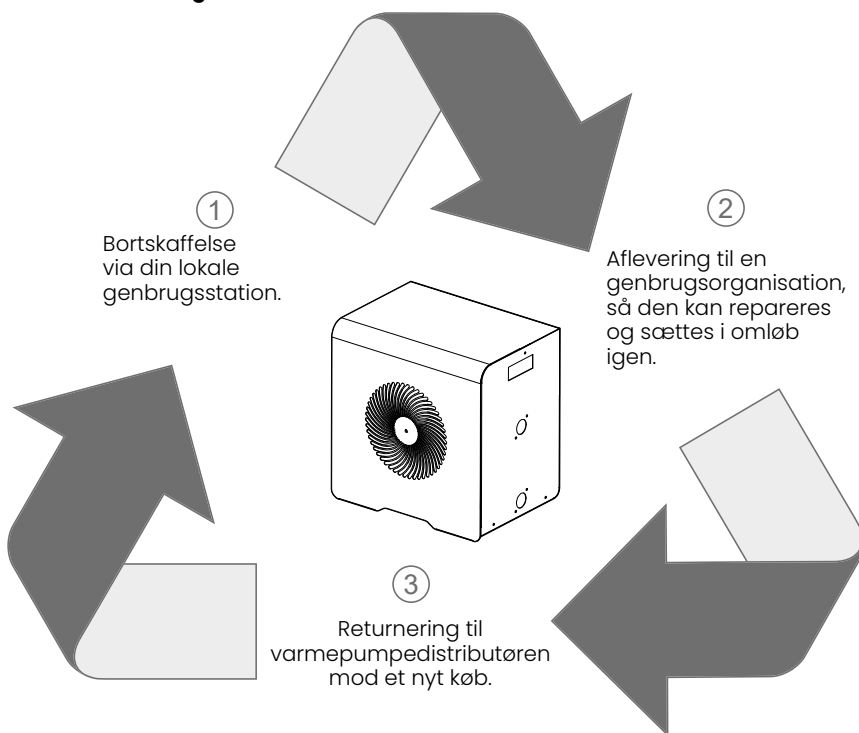
8. Genanvendelse

8.1 Genbrug af varmepumpen

Din varmepumpe har nået slutningen af sin levetid, og du ønsker at bortskaffe den eller udskifte den. Smid den ikke i skraldespanden.

En varmepumpe skal bortskaffes separat med henblik på genbrug, genanvendelse eller opgradering. Den indeholder stoffer, der er potentielt farlige for miljøet, men som vil blive elimineret eller neutraliseret ved genanvendelse.

Du har tre løsninger:



9. Garanti

Begrænset garanti

Vi garanterer, at alle dele er fri for fejl i materialer og udførelse i en periode på to år fra købsdatoen. Garantien dækker alene materiale- og fabriktionsfejl, der hindrer produktet i at kunne installeres eller fungere på normal vis. Defekte dele vil blive udskiftet eller udbedret.

Garantien omfatter ikke transportskader, anden brug af produktet end den tiltænkte, skader forårsaget af forkert montage eller forkert brug, skader forårsaget af slag, stød eller andre fejl, skader som skyldes frostrevner eller uheld eller skader, der skyldes forkert opbevaring.

Garantien bortfalder, hvis brugeren foretager produktændringer.

Garantien omfatter ikke produktafledte skader, skader på ejendom eller driftstab i øvrigt.

Garantien er begrænset til det første detailhandelskøb og kan ikke overføres, og den gælder ikke for produkter, der flyttes fra deres oprindelige placering.

Producentens ansvar kan ikke overstige reparation eller udskiftning af defekte dele og omfatter ikke omkostninger til arbejdskraft for at fjerne og geninstallere den defekte del, transportomkostninger til og fra serviceværkstedet eller alle andre materialer, der er nødvendige for at foretage reparationen.

Denne garanti dækker ikke funktionssvigt eller -fejl som resultat af følgende:

1. Forkert installation, betjening eller vedligeholdelse af enheden i overensstemmelse med den "Brugerhåndbog", der fulgte med enheden.
2. Den håndværksmæssige udførelse af enhver installation af enheden.
3. Manglende opretholdelse af korrekt kemisk balance i din pool [pH-niveau mellem 7,0 og 7,8. Samlet alkalinitet (TA) mellem 80 og 150 ppm Fri klor mellem 0,5-1,5 mg/l Samlet opløst stof (TDS) mindre end 1200 ppm. Salt maks. 8 g/l]
4. Forkert brug, ændring, ulykke, brand, oversvømmelse, lynnedslag, gnavere, insekter, forsømmelighed eller uforudsete aktioner.
5. Kalkaflejringer, tilfrysning eller andre forhold, der forårsager utilstrækkelig vandcirkulation.
6. Betjening af enheden uden at opfylde de offentliggjorte minimums- og maksimumsstrømnings-specifikationer.
7. Brug af ikke-fabriksautoriserede dele eller tilbehør i forbindelse med produktet.
8. Kemisk kontaminering af forbrændingsluft eller forkert brug af vandplejeprodukter, såsom forsyning af vandplejeprodukter opstrøms for varmeapparatet og slangen eller gennem skimmeren.

9. Overophedning, forkert ledningsføring, forkert strømforsyning, indirekte skader forårsaget af svigt af O-ringe, sandfiltre eller patronfiltre eller skader forårsaget af at køre pumpen med utilstrækkelige mængder vand.

Ansvarsbegrænsning

Dette er den eneste garanti, som producenten yder. Ingen er bemyndiget til at udstede andre garantier på vores vegne.

Denne garanti erstatter alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, herunder, men ikke begrænset til, enhver underforstået garanti af egnethed til et bestemt formål og salgbarhed. Vi fraskriver os udtrykkeligt ethvert ansvar for følgeskader, hændelige skader, indirekte skader samt skader forbundet med brud på den udtrykkelige eller underforståede garanti.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, der kan variere afhængigt af landet.

Reklamationer

I tilfælde af en reklamation skal forhandleren kontaktes, og der skal fremlægges en gyldig købskvittering.

VIGTIGT!

Hvis du har brug for teknisk hjælp – kontakt Swim & Fun A/S på service-hotline:

Telefon DK +45 7022 6856 mandag – fredag fra 09.00 – 15.00.

10. Ansvarlig bortskaffelse

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at forhindre miljøskader eller sundhedsfarer, der skyldes forkert bortskaffelse af affald, skal produktet afleveres til genbrug, så materialet kan bortskaffes på en ansvarlig måde. Når du genbruger dit produkt, skal du indlevere det til dit lokale indsamlingssted eller kontakte købsstedet. De vil sikre, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.





Värmepumpen innehåller det brandfarliga köldmediet R32. Alla ingrepp på köldmediekretsen är förbjudna utan giltigt tillstånd.

Innan du arbetar på köldmediekretsen är följande försiktighetsåtgärder nödvändiga för säkert arbete.

1. Arbetsförfarande

För att minimera risken för närvaro av brandfarliga gaser eller ångor under arbetets utförande ska arbetet ske enligt ett kontrollerat förfarande.

2. Allmänt arbetsområde

Alla personer i området ska informeras om arten av det pågående arbetet. Undvik att arbeta i ett begränsat utrymme. Området runt arbetsområdet bör delas, säkras och särskild uppmärksamhet bör ägnas åt närliggande eld- eller värmekällor.

3. Verifiering av förekomst av köldmedium

Området bör kontrolleras med en lämplig köldmediedetektor före och under arbetet för att säkerställa att det inte finns någon potentiellt brandfarlig gas. Se till att den läckagedetektorsutrustning som används är lämplig för brandfarliga köldmedier, dvs att den inte alstrar gnistor, är ordentligt förseglad och har intern säkerhet.

4. Förekomst av brandsläckare

Om heta arbeten ska utföras på kylutrustningen eller någon tillhörande del ska lämplig brandsläckningsutrustning finnas tillgänglig. Installera en pulver- eller kolsyresläckare nära arbetsområdet.

5. Ingen källa till låga, värme eller gnista

Det är helt förbjudet att använda en värmekälla, låga eller gnista i direkt närhet av en eller flera delar eller rör som innehåller eller har innehållit ett brandfarligt köldmedium. Alla antändningskällor, inklusive rökning, måste befinna sig tillräckligt långt från den plats där installation, reparation, borttagning och kassering sker och under den tid ett brandfarligt köldmedium kan släppas ut i det omgivande området. Innan arbetet påbörjas bör miljön där utrustningen finns kontrolleras för att säkerställa att det inte föreligger någon risk för lättantändlighet. "Rökning förbjuden"-skyltar måste sättas upp.

6. Ventilerat område

Se till att området är utomhus eller att det är ordentligt ventilerat innan du arbetar på systemet eller utför hett arbete. Viss ventilation måste upprätthållas under arbetets gång.

7. Kontroller av kylutrustning

När elektriska komponenter byts ut måste de vara lämpliga för det avsedda ändamålet och de rätta specifikationerna. Endast tillverkarens delar kan användas. Kontakta tillverkarens tekniska service om du är osäker.

Följande kontroller bör tillämpas på installationer som använder brandfarliga köldmedier:

- Storleken på köldmediegasen är i enlighet med storleken på rummet där rummen som innehåller köldmediet är installerade.
- Ventilation och luftventiler fungerar korrekt och är inte blockerade.
- Om en indirekt kylkrets används måste även sekundärkretsen kontrolleras.
- Märkningen på utrustningen förblir synlig och läsbar. Oläsliga märken och tecken måste korrigeras.
- Kylrör eller -komponenter är installerade i en position där det är osannolikt att de utsätts för ett ämne som kan korrodera komponenter som innehåller köldmedium.

8. Verifiering av elektriska apparater

Reparation och underhåll av elektriska komponenter måste innefatta initiala säkerhetskontroller och förfaranden för komponentinspektioner. Om det finns en defekt som kan äventyra säkerheten får ingen strömförsörjning anslutas till kretsen förrän problemet är löst.

Inledande säkerhetskontroller måste omfatta:

- Att kondensatorerna är urladdade: detta måste göras på ett säkert sätt för att undvika risken för gnistor.
- Inga elektriska komponenter eller ledningar exponeras under laddning, återvinning eller spolning av köldmediegassystemet.
- Det finns kontinuitet i jordningen.

Dessa installationsanvisningar hör till produkten.

De måste lämnas till installatören och behållas av användaren.

Konsultera webbplatsen swim-fun.com om manualen tappas bort.

Instruktionerna och rekommendationerna i denna manual bör läsas noggrant och förstås eftersom de ger värdefull information om hur värmepumpen ska hanteras och användas på ett säkert sätt. Förvara denna handbok på en lättillgänglig plats för enkel framtida referens.

Installationen ska utföras av en kvalificerad fackman i enlighet med gällande föreskrifter och tillverkarens anvisningar. Ett installationsfel kan orsaka fysiska skador på personer eller djur samt mekaniska skador som tillverkaren under inga omständigheter kan hållas ansvarig för.

Efter att värmepumpen packats upp ska innehållet kontrolleras för att eventuella skador ska kunna rapporteras.

Se till att informationen i denna handbok stämmer överens med de faktiska installationsförhållandena och att de maxgränser som är tillåtna för just denna produkt inte överskrids.

Vid defekt och/eller funktionsfel på värmepumpen ska elförsörjningen brytas och inget försök göras att reparera felet. Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat tekniskt serviceföretag som använder originalreservdelar. Om inte ovan nämnda paragrafer följs kan det ha en negativ effekt på värmepumpens säkra drift.

För att garantera värmepumpens effektivitet och tillfredsställande funktion är det viktigt att säkerställa att den får regelbundet underhåll i enlighet med anvisningarna.

Se alltid till att all teknisk dokumentation skickas med utrustningen till den nya ägaren om värmepumpen säljs eller överläts.

Denna värmepump är endast avsedd för att värma en pool. All annan användning måste anses vara olämplig, felaktig eller till och med farlig.

Tillverkarens/distributörens eventuella avtalsenliga eller utomobligatoriska ansvar ska anses vara ogiltigt för skador som orsakats av installations- eller driftsfel, eller på grund av bristande efterlevnad av instruktionerna i denna handbok eller med gällande installationsnormer som gäller för den utrustning som omfattas av detta dokument.

Innehåll

1. Allmänt.....	32
1.1 Säkerhetsföreskrifter.....	32
1.2 Vattenbehandling.....	34
2. Beskrivning.....	34
2.1 Förpackningens innehåll.....	34
2.2 Allmänna egenskaper.....	34
2.3 Tekniska specifikationer.....	35
2.4 Enhetens mått.....	36
2.5 Sprängskiss.....	37
3. Installation.....	39
3.1 Plats.....	39
3.2 Installationslayout.....	40
3.3 Hydraulisk anslutning.....	41
3.4 Elektrisk anslutning.....	41
4. Användning.....	42
4.1 Kontrollpanel.....	42
4.2 Driftlägesväljare.....	42
4.3 Uppvärmningsläge.....	43
4.4 Kylningsläge.....	43
4.5 Autoläge (full inverter).....	43
4.6 Statusvärden.....	44
4.7 Avancerade inställningar.....	45
5. Komma igång.....	46
5.1 Komma igång.....	46
6. Underhåll och service.....	48
6.1 Underhåll, service och vinterförvaring.....	48
7. Reparationer.....	49
7.1 Avbrott och fel.....	49
8. Återvinning.....	51
8.1 Återvinning av värmepumpen.....	51
9. Garanti.....	52
10. Ansvarfull avfallshantering.....	52

1. Allmänt

1.1 Säkerhetsföreskrifter

VARNING!

Läs noga igenom säkerhetsinstruktionerna innan du använder utrustningen. Följande instruktioner är viktiga för säkerheten så följ dem noga.

Under installation och service

Endast en behörig person får utföra installation, idrifttagning, service och reparationer i enlighet med gällande standarder.

Innan man använder eller utför något arbete på utrustningen (installation, idrifttagning, användning, service) måste den ansvarige personen vara medveten om alla anvisningar i värmepumpens installationsmanual samt de tekniska specifikationerna.

Utrustningen får under inga omständigheter installeras nära en värmekälla, brännbara material eller en byggnads luftintag.

Om installationen inte sker på en plats med begränsad åtkomst måste ett skyddsgaller för värmepumpen monteras.

För att undvika allvarliga brännskador ska du inte gå på rörledningarna under installation, reparationer eller underhåll.

För att undvika allvarliga brännskador ska värmepumpen stängas av innan något arbete på köldmediesystemet görs och sedan väntar du flera minuter innan du placerar temperatur- och tryckgivarna.

Kontrollera köldmedienivån vid service av värmepumpen.

Kontrollera att hög- och lågtrycksbrytarna är korrekt anslutna till köldmediesystemet och att de stänger av den elektriska kretsen om de utlöses under utrustningens årliga läckageinspektion.

Under användning

För att undvika allvarliga skador ska du aldrig röra fläkten när den är igång.

Håll värmepumpen utom räckhåll för barn för att undvika allvarliga skador orsakade av värmeväxlarens blad.

Starta aldrig utrustningen om det inte finns något vatten i poolen eller om cirkulationspumpen har stoppats.

Kontrollera vattenflödet varje månad och rengör filtret vid behov.

Under rengöring

Stäng av utrustningens elförsörjning.

Stäng vattnets inlopps- och utloppsventiler.

För inte in något i intag eller utlopp för luft och vatten.

Skölj inte utrustningen med vatten.

Under reparationer

Utför arbeten på köldmediesystemet i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter.

Hårdlödning bör utföras av en utbildad svetsare.

Använd endast delar som är certifierade av vår tekniska avdelning vid byte av en defekt köldmediekomponent.

Vid byte av rörsystem får endast kopparrör som överensstämmer med standard NF EN12735-1 användas för reparationer.

Vid trycktestning för att upptäcka läckage:

- För att undvika risker för brand eller explosion, använd aldrig syrgas eller torr luft.
- Använd torrt kväve eller en blandning av kväve och köldmedium.
- Testtrycket på låga och höga sidan får inte överskrida 42 bar.

Skölj inte utrustningen med vatten.

1.2 Vattenbehandling

Värmepumpar för simbassänger kan användas med alla typer av vattenbehandlingssystem.

Det är dock viktigt att behandlingssystemet (doseringspumpar för klor, pH, brom och/eller saltklorinator) installeras efter värmepumpen i hydraulkretsen.

För att undvika eventuell försämring av värmepumpen måste vattnets pH hållas mellan 6,9 och 8,0.

2. Beskrivning

2.1 Paketets innehåll

- värmepump
- två hydrauliska inlopps-/utloppskontakter 32/38 mm i diameter
- denna installations- och användarmanual
- fyra st antivibrationsdynor.

2.2 Allmänna egenskaper

En Swim & Fun-värmepump har följande egenskaper:

- CE-certifierad och uppfyller det europeiska RoHS-direktivet.
- Hög prestanda med upp till 80 % energibesparing jämfört med ett konventionellt värmesystem.
- Rent, effektivt och miljövänligt R32-köldmedium.
- Robust och ledande märkeskompressor med hög uteffekt.
- Bred hydrofil aluminiumförångare för användning vid låga temperaturer.
- Användarvänlig intuitiv kontrollpanel.
- Kraftigt skal, anti-UV-behandlat och lätt att underhålla.
- Designad för att vara tyst.

2.3 Tekniska specifikationer

		1058	1059
Luft (1) 26 °C	Värmeeffekt (kW)	4	5
	Vatten (2) 26 °C	Förbrukning (kW)	7,27
	COP (prestandakoefficient)	5,5	5,58
Luft (1) 15 °C	Värmeeffekt (kW)	3	3,8
	Vatten (2) 26 °C	Förbrukning (kW)	3,26
	COP (prestandakoefficient)	4,1	4,3
Luft (1) 35 °C	Kylkapacitet (kW)	2,5	3,2
	Vatten (2) 27 °C	Förbrukning (kW)	0,833
	EER (Energy Efficiency Ratio)	3,0	3,1
Elförsörjning		220–240 V – 50 Hz	
Maximal effekt (kW)		1,2	1,2
Maximal ström (A)		5,6	6,9
Värmetemperaturintervall		15 °C–40 °C	
Driftområde		–5 °C–43 °C	
Enhetens mått L × B × H (mm)		420x290x430	470x290x430
Enhetsvikt (kg)		26	28
Ljudtrycksnivå vid 10 m (dBA) (3)		< 35	< 36
Hydraulisk anslutning (mm)		PVC 32/38mm	
Värmeväxlare		PVC-tank och titanspole	
Min. vattenflödes hastighet (m ³ /h)		2	2,5
Kompressortyp		Roterande	
Köldmedium		R32	
Vattentät IP		IPX4	
Lastförlust (mCE)		0,8	0,9
Max. poolvolym (m ³) (4)		12	20
Kontrollpanel		LED-kontrolldisplay	
Inställning		Uppvärmning/avkyllning	

De tekniska specifikationerna för våra värmepumpar tillhandahålls endast i informationssyfte. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

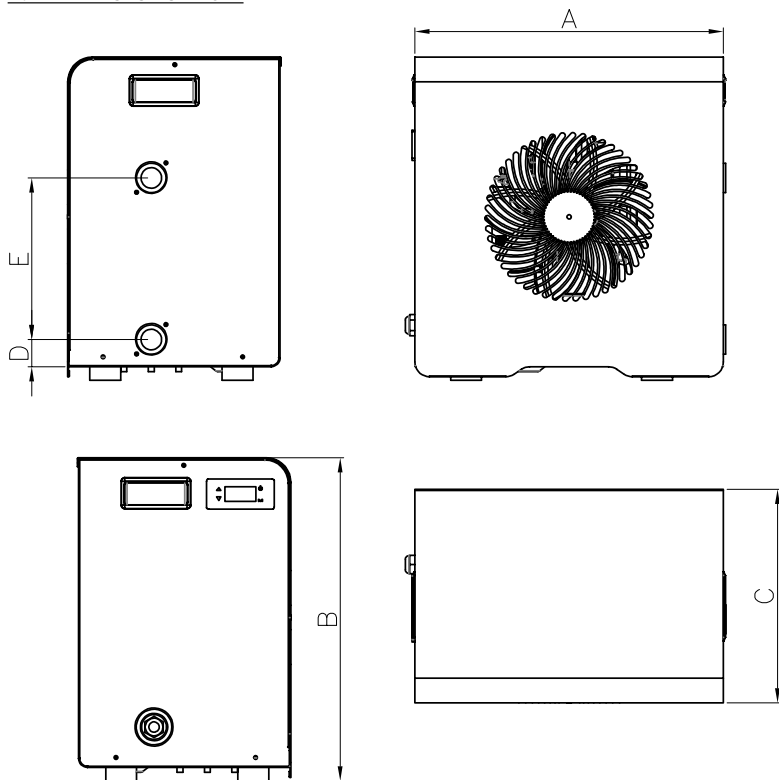
¹ Omgivande lufttemperatur

² Initial vattentemperatur

³ Buller vid 10 m i enlighet med direktiven SS-EN ISO 3741 och SS-EN ISO 354

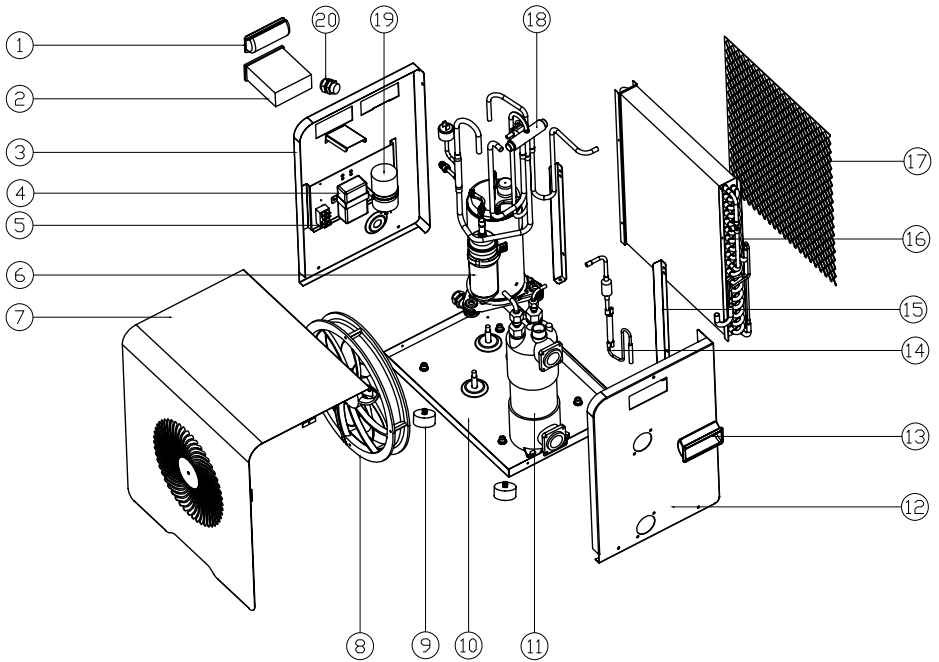
⁴ Beräknat för en privat pool helt nedgrävd i marken och täckt med ett bubbelskydd.

2.4 Enhetens mått



	1 058/mm	1 059/ mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

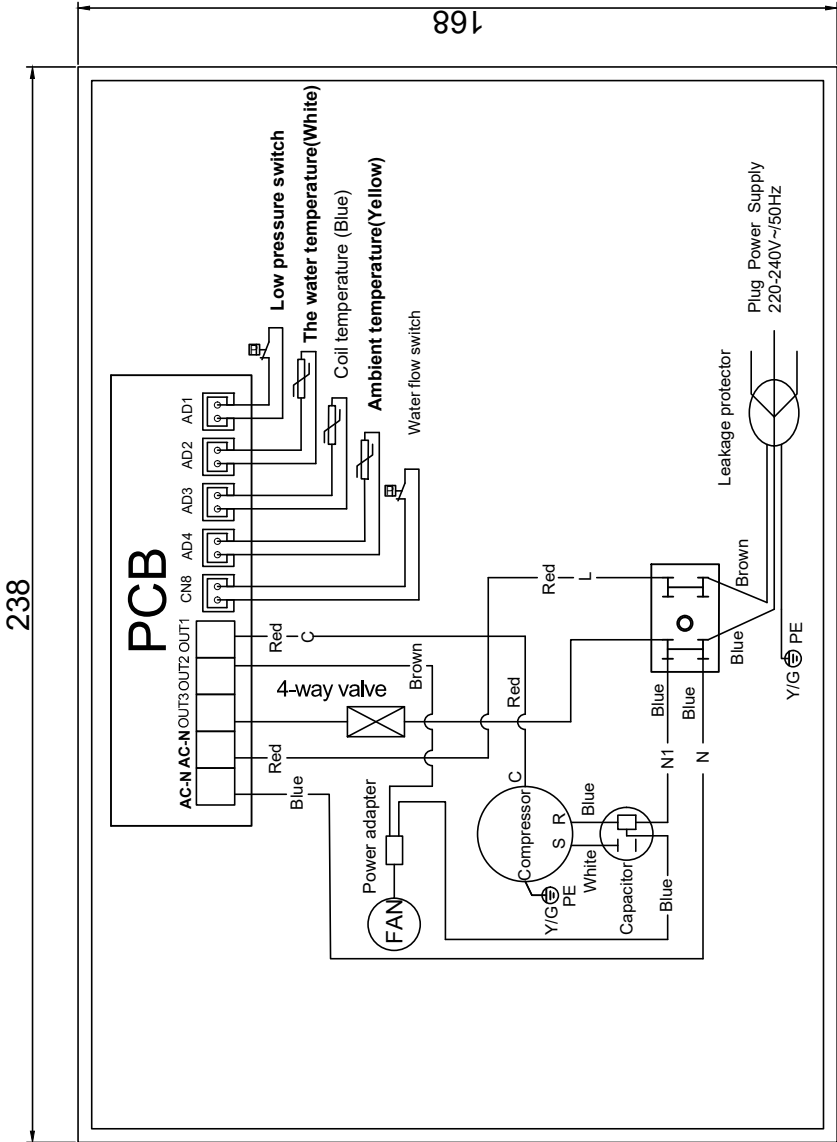
2.5 Sprängskiss



- 1. Vänsterhandgrepp
- 2. Kontrollpanel
- 3. Vänster sidopanel
- 4. Elektrisk transformator
- 5. Elektrisk kontrollbox
- 6. Kompressor
- 7. Frontpanel
- 8. Fläkt och motor
- 9. Gummifötter
- 10. Nedre panel

- 11. Värmeväxlare
- 12. Höger sidopanel
- 13. Högerhandgrepp
- 14. Gasrör
- 15. Höger sidopanel
- 16. Förångare
- 17. Skyddsgaller
- 18. Fyrvägsventil
- 19. Kompressorkondensator
- 20. Elektrisk anslutningsplint

Kopplingschema

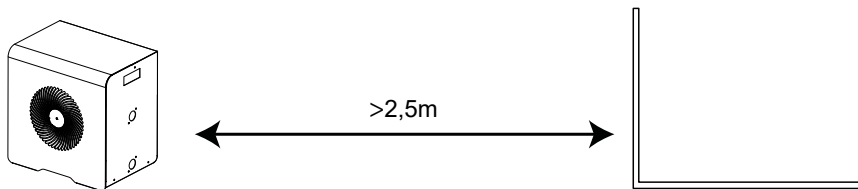


3. Installation

Värmepumpen är mycket enkel att installera. Endast vatten och ström behöver anslutas under installationen.

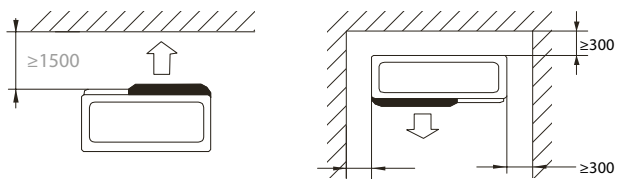
3.1 Plats

Värmepumpen bör placeras minst 2,5 meter från poolen.



Följ följande regler för val av värmepumpsplats.

1. Enhetens framtida placering måste vara lättillgänglig för bekväm drift och underhåll.
2. Den måste installeras på marken och helst ställas på ett plant betonggolvet. Se till att golvet är tillräckligt stabilt och tål enhetens vikt.
3. Kontrollera att enheten är ordentligt ventilerad, att luftutloppet inte är vänt mot fönstren i närliggande byggnader och att frånluften inte kan komma tillbaka. Dessutom ska det finnas tillräckligt med utrymme runt enheten för service och underhåll.
4. Enheten får inte installeras i ett område som utsätts för olja, brandfarliga gaser, frätande produkter, svavelhaltiga föreningar eller i närheten av högfrekvent utrustning.
5. För att förhindra lerstänk ska enheten inte installeras nära en väg eller bana.
6. För att undvika störningar för grannar, se till att enheten installeras så att den är placerad mot det område som är minst känsligt för buller.
7. Förvara enheten i så stor utsträckning som möjligt utom räckhåll för barn.

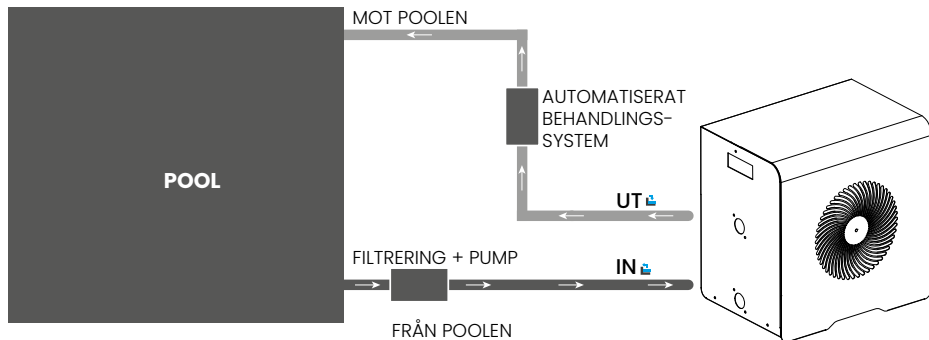


Mått i mm

Inget annat får placeras mindre än 1,50 m framför värmepumpen.
Lämna 30 cm tomt utrymme runt värmepumpens sidor och baksida.

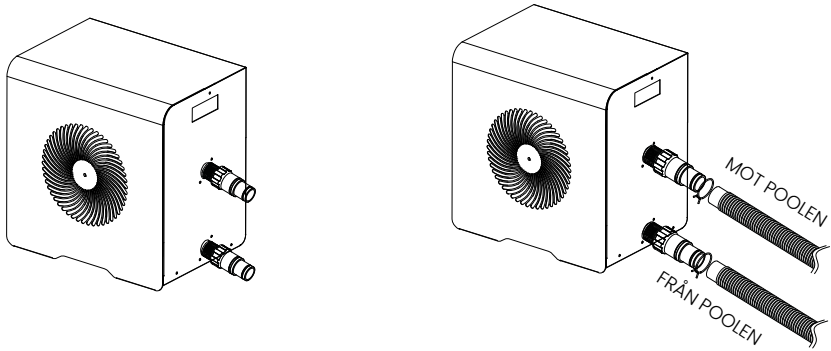
Se till att det inte finns några hinder ovanför eller framför enheten!

3.2 Installationslayout



För att undvika de driftsproblem som är förknippade med smuts eller igensättning av filtret måste filtret som är placerat uppströms värmepumpen rengöras regelbundet så att vattnet i systemet är rent.

3.3 Hydraulisk anslutning



Steg 1

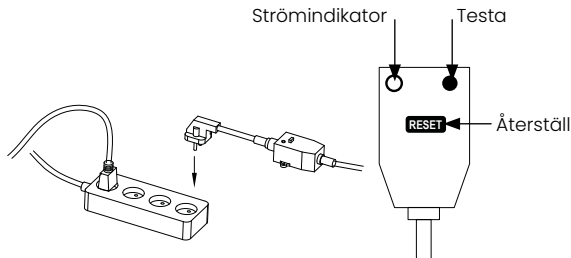
Skruva fast kontakterna till värmepumpen

Steg 2

Anslut vattenutlopps- och vattenintagsröret

3.4 Elektrisk anslutning

Värmepumpens elkontakt har en 10 mA differentialbrytare. Kontrollera att kontakten är jordad innan du ansluter din värmepump. Filterpumpen ska fungera samtidigt som värmepumpen. Därför måste du ansluta dem till samma elektriska krets.



4. Användning

4.1 Kontrollpanel



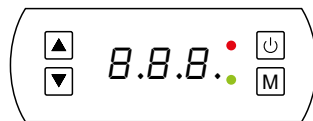
4.2 Driftlägesväljare

Se till att filtreringspumpen fungerar och att vatten cirkulerar genom värmepumpen innan du startar.

Innan du ställer in önskad temperatur måste du först välja ett driftläge på din fjärrkontroll:

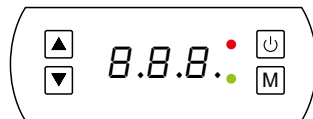
Uppvärmningsläge

Välj värmepumpens värmeläge för att värma vattnet i poolen.




Kylningsläge

Välj värmepumpens kyläge för att kyla vattnet i poolen.



4.3 Uppvärmningsläge

Steg 1: Tryck  för att slå på pumpen.

Steg 2: Tryck  för att växla från ett läge till ett annat tills värmeläget visas.

Steg 3: Använd knapparna  och  välj önskad temperatur.


Användbar information om hur uppvärmningsläget fungerar


När inkommande vattentemperatur är lägre än eller lika med önskad temperatur (börvärdestemperatur) -X °C, växlar värmepumpen till värmeläge. Kompressorn stannar när temperaturen på det inkommande vattnet är högre än eller lika med den önskade temperaturen (börvärdestemperatur).

Indikatorer för inställningsområde X och Y

X: justerbar parameter från 1° till 10 °C, standardinställning är 3 °C.

4.4 Kylningsläge

Steg 1: Tryck  för att slå på pumpen.


Steg 2: Tryck  för att växla från ett läge till ett annat tills kylsläget visas.


Steg 3: Använd knapparna  och  välj önskad temperatur.

EXEMPEL:

Om den aktuella temperaturen är 30 °C är standardinställningstemperaturen 27° önskad temperatur är 15 °C.

4.5 Autoläge (full inverter)

Steg 1: Tryck  för att slå på pumpen.

Steg 2: Tryck  för att växla från ett läge till ett annat tills autoläget visas.

Steg 3: Använd knapparna  och  välj önskad temperatur.

EXEMPEL:


Om den aktuella temperaturen är 30 °C är standardinställningstemperaturen 27° önskad temperatur är 15 °C.

4.6 Statusvärden

Systemets inställningar kan kontrolleras och justeras via fjärrkontrollen genom att följa dessa steg.

Steg 1: Fortsätt att trycka på  i 1 s tills du går in i verifieringsläget för inställningar.

Steg 2: Tryck på  och  för att se parametrarna.

Steg 3: Tryck  för att välja den inställning som ska visas.

Parametertabell


Parame- trar	Indikation	Inställnings- intervall	Anmärk- ning	
A	Inloppsvattentemperatur	-19~99 °C		Uppmätt
B	Spolens temperatur	-19~99 °C		Uppmätt
C	Omgivande temperatur	-19~99 °C		Uppmätt
D	Inloppsvattentemperatu- rens inställningsvärde (automatiskt)	8 °C~40 °C	30 °C	Justerbar
E	Inloppsvattentempera- turens inställningsvärde (kylning)	8 °C~28 °C	12 °C	Justerbar
F	Inloppsvattentemperatu- rens inställningsvärde vid (uppvärmning)	10 °C~40 °C	27 °C	Justerbar
G	Intervalltid för avfrostning	10~80 min	40 min	Justerbar
H	Avfrostning avslutas	5~30 min	8 min	Justerbar
L	Skillnad för värmepumpens återstartstemperatur	1 °C~10 °C	2 °C	Justerbar
J	Avstängningsskydd	0~1	1(Ja)	Justerbar
O	Omgivande temperatur för frostskydd	0 °C~15 °C	-5 °C	Justerbar
P	Spolens temperatur när avfrostningen börjar	-19 °C~0 °C	-3 °C	Justerbar
U	Spolens temperatur när den avslutar avfrostning	1 °C~30 °C	20 °C	Justerbar

4.7 Avancerade inställningar

VARNING!

Detta används för att underlätta service och framtida reparationer. Standardinställningarna bör endast ändras av en erfaren yrkesperson.


Systemets inställningar kan kontrolleras och justeras via fjärrkontrollen genom att följa dessa steg.


Steg 1: Fortsätt att trycka på  i 3 s tills du går in i verifieringsläget för inställningar.

Steg 2: Tryck på  och  för att se parametrarna.

Steg 3: Tryck  för att välja den inställning som ska ändras.

Steg 4: Tryck på  och  för att justera inställningsvärdet.

Steg 5: Tryck  för att ställa in det nya värdet.

Steg 6: Tryck  för att återgå till huvudskärmen.

Parame- trar	Betydelse	Räckvidd	Enhet
F1	Temperatur för uppvärmningsinställning	20~80	°C
F2	Temperatur för kylningsinställning	5~30	°C
F3	Kontinuerlig temperaturinställning	20~80	°C
F4	Ställ in temperaturen i automatiskt läge	10~60	°C
F5	Länkväxelfunktion	0~2	
F6	Returdifferenstemperatur i uppvärmningsläge	0~10	°C
F7	Returdifferenstemperatur i kylningsläge	0~10	°C
F9	Returdifferenstemperatur i automatiskt läge	0~10	°C
F10	Övre uppvärmningstemperatur	20~80	°C
F11	Lägre kylningstemperatur	5~30	°C
F21	Intervall för pumpens drifttid	0~120	min
F22	Omgivningstemperatur för att möjliggöra extra elektrisk uppvärmning	-50~30	°C

F23	Temperaturkompensationsvärde	-10-10	°C
F40	Spolens temperatur för start av avfrostning	-30-15	°C
F41	Spolens temperatur för att avsluta avfrostning	0-40	°C
F42	Omgivningstemperatur för att möjliggöra avfrostning	-30-30	°C
F43	Den inställda skillnaden mellan omgivningstemperaturen och spolens temperaturen för start av avfrostning	0-20	°C
F44	Överhettningstemperaturen för skillnaden mellan omgivningstemperatur och spolens temperatur vid vilken avfrostning startas i förväg	0-20	°C
F45	Kompressorns driftcykel för att gå in i avfrostning	1-240	min
F46	Avfrostningens körtid, 0 är för att avbryta avfrostningsfunktionen	0-99	min
F51	Huvudventilens regleringscykel	10-120	Sek
F57	Minsta öppning av huvudventil vid kylning	0-480	P
F58	Minsta öppning av huvudventil vid uppvärmning	0-480	P
F78	Utökad parameter – parameterens serienummer	0-9999	
F79	Utökade parametrar – inställda data	0-9999	
Reserverat, ändra inte: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Komma igång

5.1. Komma igång

Användarvillkor

För att värmepumpen ska fungera normalt måste den omgivande lufttemperaturen vara mellan -5 °C och 43 °C.

Rekommendationer inför uppstart

Innan du aktiverar värmepumpen ska du:

Kontrollera att enheten är stabil.

Kontrollera att din elinstallation fungerar korrekt.

Kontrollera att de hydrauliska anslutningarna är täta och att det inte finns något vattenläckage.

Ta bort alla onödiga föremål och verktyg runt enheten.

Komma igång

1. Anslut enhetens strömkontakt.
2. Aktivera cirkulationspumpen.
3. Aktivera enhetens strömförsörjningsskydd (differentialbrytare och strömbrytare).
4. Aktivera värmepumpen.
5. Välj önskad temperatur.
6. Värmepumpens kompressor startar efter några ögonblick.
7. Allt du behöver göra nu är att vänta tills önskad temperatur uppnås.

VARNING!

Under normala förhållanden kan en lämplig värmepump värma vattnet i en simbassäng med 1 °C till 2 °C per dag. Det är därför helt normalt att inte känna någon temperaturskillnad i systemet när värmepumpen är igång.

En uppvärmd pool måste täckas över för att undvika värmeförlust.

Gör så här vid omstart efter strömavbrott

Efter strömavbrott eller onormal avstängning slår du på strömmen igen, systemet är i standbyläge. Återställ jordfelsbrytaren och slå på värmepumpen.

6. Underhåll och service

6.1 Underhåll, service och vinterförvaring

WARNING!

Se till att du har kopplat bort strömförsörjningen innan du utför underhålls-
arbeten på enheten.

Rengöring

Värmepumpens hölje ska rengöras med en fuktig trasa. Användning av
rengöringsmedel eller andra hushållsprodukter kan skada höljets yta och
påverka dess egenskaper.

Förångaren på baksidan av värmepumpen ska rengöras noggrant med
dammsugare och mjuk borste.

Årligt underhåll

Följande operationer måste utföras av en behörig person minst en gång per år.

Utför säkerhetskontroller.

Kontrollera att de elektriska ledningarna är hela.

Kontrollera jordningsanslutningarna.

Övervaka tryckmätarens status och förekomsten av köldmedium.

Vinterförvaring

Din värmepump är avsedd att fungera i regniga väderförhållanden och klara
frost med hjälp av en speciellt framtagna anti-frys-teknik. Det är dock inte att
rekommendera att lämna den utomhus under långa perioder (t.ex. över vintern).
När poolen har tömts för vintern ska värmepumpen förvaras på en torr plats.

7. Reparationer

7.1 Avbrott och fel

VARNING!

Under normala förhållanden kan en lämplig värmepump värma vattnet i en simbassäng med 1 °C till 2 °C per dag. Det är därför helt normalt att inte känna någon temperaturskillnad i systemet när värmepumpen är igång.

En uppvärmd pool måste täckas över för att undvika värmeförlust.

Vid problem visar värmepumpens skärm en felkod istället för temperaturindikeringar. Se tabellen nedan för att hitta möjliga orsaker till ett fel och vilka åtgärder som ska vidtas.

Kod	Felnamn	Åtgärd
E03	AC, överströmsskydd	Avstängningsskydd
E04	AC-spänningsskydd	Avstängningsskydd
E05	DC, spänningsskydd	Avstängningsskydd
E06	Fasströmsskydd	Avstängningsskydd
E07	Skydd mot hög IPM-temperatur	Avstängningsskydd
E09	Skydd mot hög avgastemperatur	Avstängningsskydd
E14	Skydd mot låg utloppsvattentemperatur	Avstängningsskydd
E15	Skydd mot hög temperatur på spolen (kylning)	Avstängningsskydd
E16	Skydd mot hög utloppsvattentemperatur (uppvärmning)	Avstängningsskydd
E17	Flödesbrytare, fel	Avstängningsskydd
E18	Högtrycksbrytare, fel	Avstängningsskydd
E19	Lågtrycksbrytare, fel (passera, stäng av efter 30 s)	Avstängningsskydd
E22	Skydd mot för hög skillnad mellan inlopps- och utloppstemperatur	Avstängningsskydd
E23	Skydd mot låg omgivningstemperatur. (uppvärmning)	Avstängningsskydd

E24	Skydd mot låg omgivningstemperatur (kylning)	Avstängningsskydd
E25	Skydd mot låg invändig temperatur i spolen (kylning)	Avstängningsskydd
E26	DC-fläktfel (ingen återkopplingshastighet)	Avstängningsskydd
E49	Fel på inloppsgivaren	Använd utloppsvatten ersätt logiskt omdöme
E50	Spolsensorfel	Ta bort och byt ut sensorn
E51	Urladdningssensor, fel	Avstängningsskydd
E52	Sugsensorfel	Ta bort och byt ut sensorn
E53	Invändig spolsensor, fel (kylning)	Använd utloppsvatten ersätt logiskt omdöme
E54	Omgivningssensor, fel	Ta bort och byt ut sensorn
E57	Utloppssensor, fel	Ta bort och byt ut sensorn
D17	Drivrutin IPM överströmsskydd	System 1 avstängning
D18	Drivrutin 1 kompressordrift, fel (förutom IPM)	System 1 avstängning
D19	Drivrutin 1 kompressorns överströmsskydd	System 1 avstängning
D22	Drivrutin IPM:s skydd mot övertemperatur	System 1 avstängning
D23	Drivrutin PFC-fel	System 1 avstängning
D24	Drivrutin 1 DC-buss överspänningsskydd	System 1 avstängning
D25	Drivrutin 1 DC-buss underspänningsskydd	System 1 avstängning
D26	Drivrutin 1 AC underspänningsskydd	System 1 avstängning
D27	Drivrutin 1 AC överströmsskydd	System 1 avstängning
D33	Drivrutin 1 IPM temperaturskydd	System 1 avstängning
D34	Drivrutin 1 DC fläkt 1 fel	System 1 avstängning
D36	Drivrutin 1 transformatorutgång 15 V underspänningsskydd	System 1 avstängning

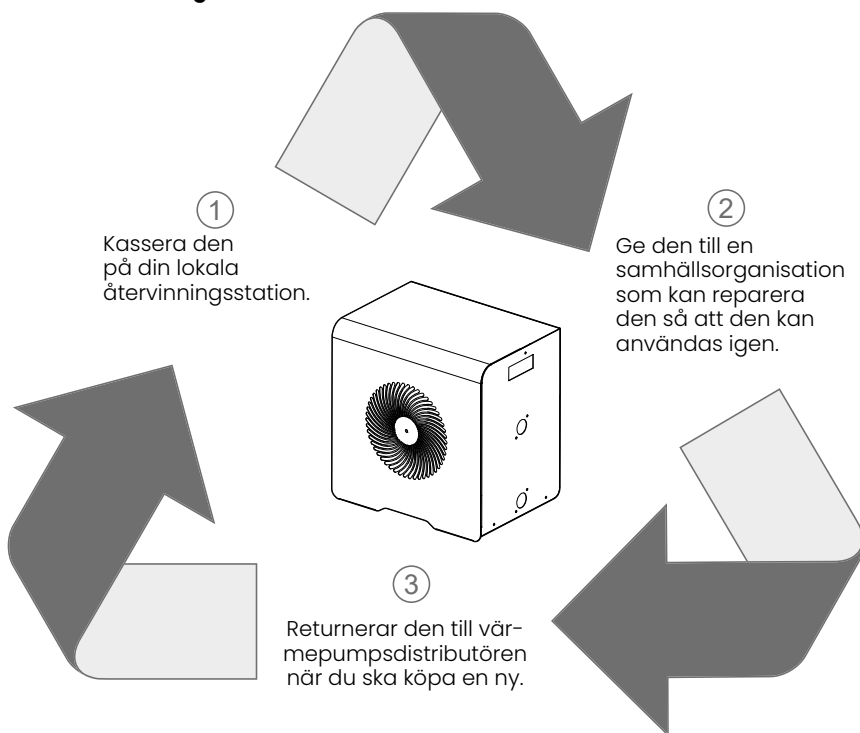
8. Återvinning

8.1 Återvinning av värmepumpen

Din värmepump har nått slutet av sin livslängd och du vill kassera den eller byta ut den. Släng den inte i soptunnan.

En värmepump ska kasseras separat med tanke på återanvändning, återvinning eller uppgradering. Den innehåller ämnen som är potentiellt skadliga för miljön, men som kommer att elimineras eller neutraliseras genom återvinning.

Du har tre lösningar:



9. Garanti

Begränsad garanti

Vi garanterar att alla delar är fria från defekter i material och utförande under en period av två år från inköpsdatumet. Garantin täcker endast material- eller tillverkningsfel som förhindrar att produkten kan installeras eller användas på ett normalt sätt. Defekta delar kommer att bytas ut eller lagas.

Garantin täcker inte transportskador, annan användning än vad som är avsett, skador som orsakats av felaktig montering eller felaktig användning, skador som orsakats av stötar eller annat fel, skador orsakade av frostsprickor eller av felaktig förvaring.

Garantin blir ogiltig om användaren modifierar produkten.

Garantin omfattar inte produktrelaterade skador, egendomsskador eller generell driftförlust.

Garantin är begränsad till det ursprungliga detaljhandelsköpet och kan inte överföras och gäller inte produkter som flyttas från deras ursprungliga plats.

Tillverkarens ansvar får inte överstiga reparation eller utbyte av defekta delar och inkluderar inte arbetskostnader för att ta bort och installera om den defekta delen, transportkostnader till och från servicecentret, och allt annat material som behövs för att utföra reparationen.

Denna garanti täcker inte felfunktioner eller fel på grund av följande:

1. Felaktig installation, drift eller underhåll av enheten på ett sätt som inte följer vår publicerade "Bruksanvisning" som medföljer enheten.
2. Felaktigt utförda installationer på enheten.
3. Den kemiska balansen i poolen sköts inte på rätt sätt [pH-nivå mellan 7,0 och 7,8. Total alkalinitet (TA) mellan 80 och 150 ppm. Fritt klor mellan 0,5-1,5 mg/l
Totala upplösta fasta ämnen (TDS) mindre än 1200 ppm Salt max 8 g/l]
4. Felanvändning, modifiering, olycka, brand, översvämning, blixtnedslag, gnagare, insekter, vårdslöshet eller oföretsadda händelser.
5. Avlagringar, frysning eller andra förhållanden som orsakar otillräcklig vattencirkulation.
6. Enheten används utan att de publicerade värdena för högsta och minsta tillåtna flöden beaktas.
7. Användning av ej fabriksauktorerade delar eller tillbehör i samband med produkten.
8. Kemisk kontaminering av förbränningsluft eller felaktig användning av vattenvårdsprodukter, såsom tillförsel av vattenvårdsprodukter uppströms värmaren och slangen eller genom bräddavloppet (skimmer).

9. Överhettning, felaktig ledningsdragnig, felaktig strömförsörjning, indirekt skada orsakad av fel på o-ringar, sandfilter eller filterpatroner eller skador som orsakas av att pumpen körs med otillräckliga mängder vatten.

Ansvarsbegränsning

Detta är den enda garanti som tillhandahålls av tillverkaren. Ingen har rätt att ge några andra garantier för vår räkning.

Denna garanti gäller i stället för alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive men inte begränsat till underförstådda garantier för lämplighet för ett visst ändamål och säljbarhet. Vi frånsäger oss uttryckligen allt ansvar för följdskador, oförutsedda skador, indirekta förluster eller förlust i samband med brott mot den uttryckliga eller underförstådda garantin.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter vilka kan variera mellan olika länder.

Reklamationer

I händelse av reklamation måste återförsäljaren kontaktas och ett giltigt inköpskvitto visas upp.

VIKTIGT!

Om du behöver teknisk hjälp – ring till Swim & Fun A/S kundtjänst:

DK-telefon +45 7022 6856 Måndag till fredag 09.00–15.00.

10. Ansvarsfull avfallshantering

Denna symbol indikerar att denna produkt inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall. Detta gäller i hela EU. För att förhindra skada på miljön eller hälsorisker som orsakas av felaktig avfallshantering måste produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan kasseras på ett ansvarsfullt sätt. När du återvinner din produkt, ta den till din lokala insamlingsanläggning eller kontakta inköpsstället. De ser till att produkten kasseras på ett miljövänligt sätt.





Tämä lämpöpumppu sisältää syttyvää R32-kylmäainetta.

Kaikki kylmäainepiiriin kohdistuvat toimenpiteet ovat kiellettyjä ilman voimassa olevaa lupaa.

Ennen kuin teet töitä kylmäainepiirin parissa, seuraavat varotoimet ovat välttämättömiä turvallisen työskentelyn varmistamiseksi.

1. Työmenettely

Työ on suoritettava valvotun menettelyn mukaisesti, jotta minimoidaan syttyvien kaasujen tai höyryjen esiintymisen riski töiden aikana.

2. Yleinen työalue

Kaikille alueella oleville henkilöille on tiedotettava käynnissä olevan työn luonteesta. Vältä työskentelyä suljetulla alueella. Työaluetta ympäröivä alue tulee tyhjentää ja suojata, ja työn aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota lähellä oleviin liekkeihin tai lämmön lähteisiin.

3. Kylmäaineen läsnäolon tarkistaminen

Alue on tarkastettava sopivalla kylmäaineilmamaisimella ennen työtä ja sen aikana sen varmistamiseksi, ettei siellä ole mahdollisesti syttyvää kaasua. Varmista, että käytettävä vuodonilmaisinlaite soveltuu syttyville kylmäaineille, eli se ei tuota kipinöitä, on kunnolla tiivistetty tai siinä on sisäinen turvallisuusjärjestelmä.

4. Sammuttimen läsnäolo

Jos jäähdytyslaitteistoon tai johonkin siihen liittyvään osaan on tarkoitus tehdä tulitöitä, käytettävissä on oltava asianmukaiset sammutusvälineet. Asenna kuivajauhe- tai CO₂-sammutin työalueen lähelle.

5. Ei liekin, lämmön tai kipinän lähdeä

Lämmön, liekin tai kipinän lähteen käyttö yhden tai useamman palavaa kylmäainetta sisältävän tai sisältäneen osan tai putken välittömässä läheisyydessä on ehdottomasti kielletty. Kaikkien sytytyslähteiden, mukaan lukien tupakoinnin, on oltava riittävän kaukana asennus-, korjaus-, poisto- ja hävityspaikasta, jolloin syttyvää kylmäainetta voi vapautua ympäröivälle alueelle. Ennen työn aloittamista on tarkastettava laitteen ympäristö sen varmistamiseksi, ettei siinä ole syttymisvaaraa. Tupakointi kielletty -kyltit on kiinnitettävä.

6. Ilmastoitu alue

Varmista, että alue on ulkoilmassa tai tuuletettu kunnolla ennen järjestelmän parissa työskentelemistä tai kuumatyön aloittamista. Jonkin verran ilmanvaihtoa on ylläpidettävä työn aikana.

7. Kylmälaitteiden ohjaus

Kun sähkökomponentit vaihdetaan, niiden tulee olla aiottuun tarkoitukseen sopivia ja niiden määritelmien on oltava asianmukaisia. Vain valmistajan osia saa käyttää. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valmistajan tekniseen palveluun.

Seuraavia valvontatoimenpiteitä tulee soveltaa asennuksiin, joissa käytetään syttyviä kylmäaineita:

- Jäähdytysnesteen määrä on sen huoneen koon mukainen, johon kylmäainetta sisältävät huoneet on asennettu;
- Tuuletus ja tuuletusaukot toimivat kunnolla eivätkä ole tukossa;
- Jos käytetään epäsuoraa jäähdytyspiiriä, myös toisiopiiri on tarkastettava.
- Laitteen merkintä pysyy näkyvässä ja luettavissa. Lukukelvottomat merkit ja kyltit on korjattava;
- Jäähdytysputket tai -komponentit on asennettu paikkaan, jossa ne eivät todennäköisesti joudu alltiiksi aineelle, joka voi syövyttää kylmäainetta sisältäviä komponentteja

8. Sähkölaitteiden tarkastus

Sähkökomponenttien korjaukseen ja huoltoon tulee sisältyä alustavat turvatarkastukset ja osien tarkastusmenettelyt. Jos huomataan vika, joka voi vaarantaa turvallisuuden, virtalähdettä ei saa kytkeä virtapiiriin ennen kuin ongelma on ratkaistu.

Ensimmäisen turvatarkastuksen tulee sisältää:

- Kondensaattorien purkautuminen: tämä on tehtävä turvallisesti kipinöiden välttämiseksi;
- Mikään sähkökomponentti tai johto ei ole paljaana kylmäaineakaasujärjestelmän lataamisen, talteenoton tai tyhjennyksen aikana;
- Maadoitus on jatkuvaa.

Nämä asennusohjeet ovat olennainen osa tuotetta.

Ne on annettava asentajalle, ja käyttäjän on säilytettävä ne.

Jos käsikirja katoaa, käy osoitteessa swim-fun.com

Tämän oppaan ohjeet ja suositukset tulee lukea huolellisesti ja ymmärtää, koska ne tarjoavat arvokasta tietoa lämpöpumpun turvallisesta käsittelystä ja käytöstä. Säilytä tämä käsikirja helposti saatavilla olevassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattihenkilö voimassa olevien määräysten ja valmistajan ohjeiden mukaisesti. Asennusvirhe voi aiheuttaa fyysisiä vammoja henkilöille tai eläimille sekä mekaanisia vaurioita, joista valmistaja ei ole missään olosuhteissa vastuussa.

Kun olet purkanut lämpöpumpun pakkauksesta, tarkista sisältö, jotta voit ilmoittaa mahdollisista vaurioista.

Varmista ennen lämpöpumpun kytkemistä, että tässä oppaassa annetut tiedot ovat yhteensopivia todellisten asennusolosuhteiden kanssa eivätkä ylitä tälle tuotteelle sallittuja enimmäisarjoja.

Lämpöpumpun vian ja/tai toimintahäiriön sattuessa sähkönsyöttö on katkaistava eikä vikaa saa yrittää korjata. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu tekninen huoltojärjestö käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Edellä mainittujen lausekkeiden noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa haitallisesti lämpöpumpun turvalliseen toimintaan.

Lämpöpumpun tehokkuuden ja tyydyttävän toiminnan takaamiseksi on tärkeää varmistaa sen säännöllinen huolto annettujen ohjeiden mukaisesti.

Jos lämpöpumppu myydään tai luovutetaan, varmista aina, että kaikki tekniset asiakirjat toimitetaan laitteen mukana uudelle omistajalle.

Tämä lämpöpumppu on suunniteltu yksinomaan uima-altaan lämmitykseen. Kaikki muu käyttö on katsottava sopimattomaksi, virheelliseksi tai jopa vaaralliseksi.

Valmistajan/jakelijan sopimukseen perustuva tai sopimuksen ulkopuolinen vastuu katsotaan mitättömäksi vahingoista, jotka ovat aiheutuneet asennus- tai käyttövirheistä tai tämän käsikirjan ohjeiden tai tämän dokumentin kattavien laitteistojen voimassa olevien asennusstandardien noudattamatta jättämisestä.

Sisältö

1. Yleistä.....	58
1.1 Turvallisuusohjeet.....	58
1.2 Veden käsittely.....	60
2. Kuvaus.....	60
2.1 Pakkauksen sisältö.....	60
2.2 Yleiset ominaisuudet.....	60
2.3 Tekniset tiedot.....	61
2.4 Yksikön mitat.....	62
2.5 Räjäytyskuva.....	63
3. Asennus.....	65
3.1 Sijainti.....	65
3.2 Asennuksen asettelu.....	66
3.3 Hydrauliikan liitäntä.....	67
3.4 Sähköliitäntä.....	67
4. Käytä.....	68
4.1 Ohjauspaneeli.....	68
4.2 Toimintatilan valitsin.....	68
4.3 Lämmitystila.....	69
4.4 Jäähdytystila.....	69
4.5 Automaattinen tila (täysinvertteri).....	69
4.6 Tila-arvot.....	70
4.7 Lisäasetukset.....	71
5. Käyttö.....	72
5.1 Käyttö.....	72
6. Huolto ja ylläpito.....	74
6.1 Huolto, ylläpito ja talvisäilytys.....	74
7. Korjaukset.....	75
7.1 Häiriöt ja viat.....	75
8. Kierrätys.....	77
8.1 Lämpöpumpun kierrätys.....	77
9. Takuu.....	78
10. Vastuullinen hävittäminen.....	78

1. Yleistä

1.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS:

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Seuraavat ohjeet ovat välttämättömiä turvallisuuden kannalta, joten noudata niitä tarkasti.

Asennuksen ja huollon aikana

Vain pätevä henkilö saa suorittaa asennuksen, käynnistyksen, huollon ja korjaukset voimassa olevien standardien mukaisesti.

Ennen laitteiston käyttöä tai töiden aloittamista (asennus, käyttöönotto, käyttö, huolto) vastuuhenkilön tulee olla tietoinen kaikista lämpöpumpun asennusoppaan ohjeista sekä teknisistä tiedoista.

Älä missään tapauksessa asenna laitetta lämmönlähteen, palavien materiaalien tai rakennuksen ilmanottoaukon lähelle.

Jos asennusta ei tehdä paikkaan, johon pääsy on rajoitettu, lämpöpumpun suojaritilä on asennettava.

Vakavien palovammojen välttämiseksi älä kävele putkiston päällä asennuksen, korjauksen tai huollon aikana.

Vakavien palovammojen välttämiseksi sammuta lämpöpumppu ennen kylmäainejärjestelmään kohdistuvaa työtä ja odota useita minutteja, ennen kuin asetat lämpötila- ja paineanturit.

Tarkista kylmäaineen taso lämpöpumppua huollettaessa.

Tarkista, että korkea- ja matalapainekeytkimet on kytketty oikein kylmäainejärjestelmään ja että ne sammuttavat sähköpiiriin, jos ne laukeavat laitteen vuotuisen vuototarkastuksen aikana.

Käytön aikana

Vakavien vammojen välttämiseksi älä koskaan koske tuulettimeen sen ollessa käynnissä.

Pidä lämpöpumppu poissa lasten ulottuvilta välttääksesi lämmönvaihtimen terien aiheuttamat vakavat vammat.

Älä koskaan käynnistä laitetta, jos altaassa ei ole vettä tai jos kiertovesipumppu on pysäytetty.

Tarkista veden virtausnopeus kuukausittain ja puhdista suodatin tarvittaessa.

Puhdistuksen aikana

Katkaise laitteen sähkönsyöttö.

Sulje veden tulo- ja poistoventtiilit.

Älä työnnä mitään ilman tai veden syöttö- tai poistoaukkoon.

Älä huuhtelee laitetta vedellä.

Korjausten aikana

Suorita kylmäainejärjestelmää koskevat työt voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Juotokset on tehtävä pätevän hitsaajan toimesta.

Kun vaihdat viallisen kylmäaineosan, käytä vain teknisen osastomme hyväksymiä osia.

Putkiston vaihdon yhteydessä saa käyttää vain standardin NF EN12735-1 mukaisia kupariputkia korjauksiin.

Painetestattaessa vuotojen havaitsemiseksi:

- Tulipalon tai räjähdysvaaran välttämiseksi älä koskaan käytä happea tai kuivaa ilmaa.
- Käytä kuivattua typpeä tai typen ja kylmäaineen seosta.
- Matala ja korkea sivutestipaine ei saa ylittää 42 baaria.

Älä huuhtelee laitetta vedellä.

1.2. Veden käsittely

Uima-altaiden lämpöpumppuja voidaan käyttää kaikentyyppisten vedenkäsittelyjärjestelmien kanssa.

Siiitä huolimatta on olennaista, että käsittelyjärjestelmä (kloori-, pH-, bromi- ja/tai suolakloorauksen annostelupumput) asennetaan hydraulikkapiiriin lämpöpumpun jälkeen.

Lämpöpumpun huonontumisen välttämiseksi veden pH-arvo on pidettävä välillä 6,9 - 8,0.

2. Kuvaus

2.1 Paketin sisältö

- Lämpöpumppu
- 2 hydraulinen tulo/lähtöliitin, halkaisija 32/38mm
- Tämä asennus- ja käyttöohje
- 4 tärinänvaimennustynnyä

2.2 Yleiset ominaisuudet

Swim & Fun -lämpöpumpussa on seuraavat ominaisuudet:

- Pumppu on CE-sertifioitu ja täyttää RoHS-eurooppalaisen direktiivin vaatimukset.
- Korkea suorituskyky jopa 80 % energiansästellä perinteiseen lämmitysjärjestelmään verrattuna.
- Puhdas, tehokas ja ympäristöystävällinen R32-kylmäaine.
- Luotettava korkeatehoinen johtavan tuotemerkin kompressori.
- Leveä hydrofiilinen alumiinihöyrystin käytettäväksi matalissa lämpötiloissa.
- Käyttäjätystävällinen intuitiivinen ohjauspaneeli.
- Kestävä UV-suojattu ja helppohoitoinen kuori.
- Suunniteltu hiljaiseksi.

2.3. Tekniset tiedot

		1058	1059
Ilma (1) 26 °C Vesi (2) 26 °C	Lämmitysteho (kW)	4	5
	Kulutus (kW)	7,27	8,96
	COP (suorituskerroin)	5,5	5,58
Ilma (1) 15 °C Vesi (2) 26 °C	Lämmitysteho (kW)	3	3.8
	Kulutus (kW)	3,26	4.2
	COP (suorituskerroin)	4,1	4.3
Ilma (1) 35 °C Vesi (2) 27 °C	Jäähdytysteho (W)	2,5	3.2
	Kulutus (kW)	0,833	1,032
	EER (energiatehokkuussuhde)	3,0	3.1
Sähkönsyöttö		220-240 V - 50 Hz	
Suurin teho (kW)		1,2	1.2
Suurin virta (A)		5,6	6.9
Lämmityslämpötila °C		15 - 40 °C	
Toimintasäde		-5 ~ 43 °C	
Yksikön mitat P × L × K (mm)		420x290x430	470x290x430
Nettopaino kg:		26	28
Äänenvoimakkuus 10 metrin etäisyydellä (3) (dBA)		<35	<36
Hydrauliikan liitäntä (mm)		PVC 32/38mm	
Lämmönvaihdin		PVC-säiliö ja titaanikela	
Veden virtauksen vähimmäisnopeus (m³/t)		2	2,5
Kompressorin tyyppi		Pyörivä	
Kylmäaine		R32	
Vesitiivis IP		IPX4	
Kuormitushäviö (mCE)		0,8	0,9
Altaan enimmäistilavuus (m3) (4)		12	20
Ohjauspaneeli		LED-ohjausnäyttö	
Toimintatila		Lämmitys / Jäähdytys	

Lämpöpumpujemme tekniset tiedot ovat vain tiedoksi. Pidätämme oikeuden muutoksiin ilman ennakoilmoitusta.

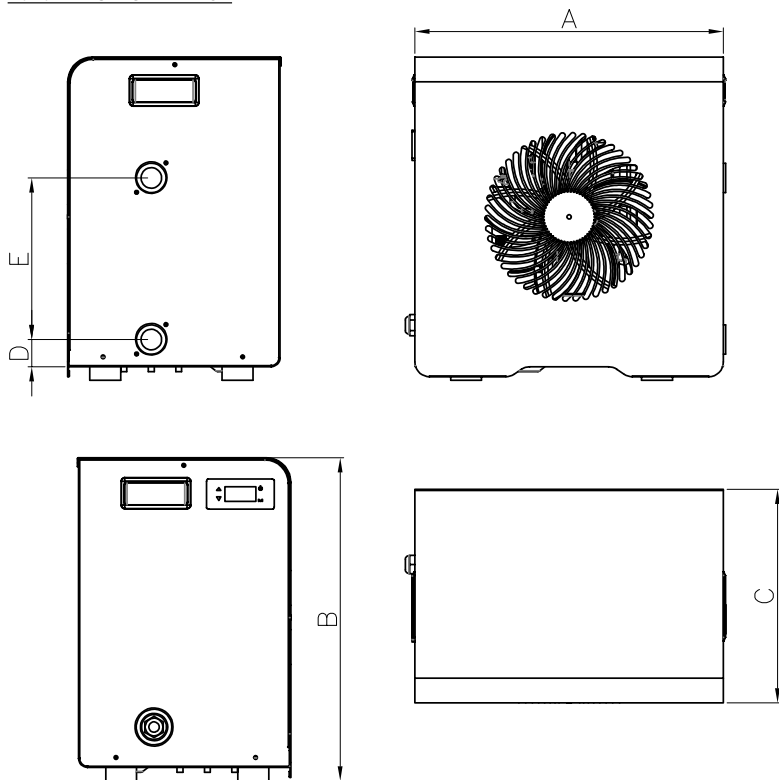
¹ Ympäristön lämpötila

² Veden alkulämpötila

³ Melu 10 metrin etäisyydellä direktiivien EN ISO 3741 ja EN ISO 354 mukaisesti

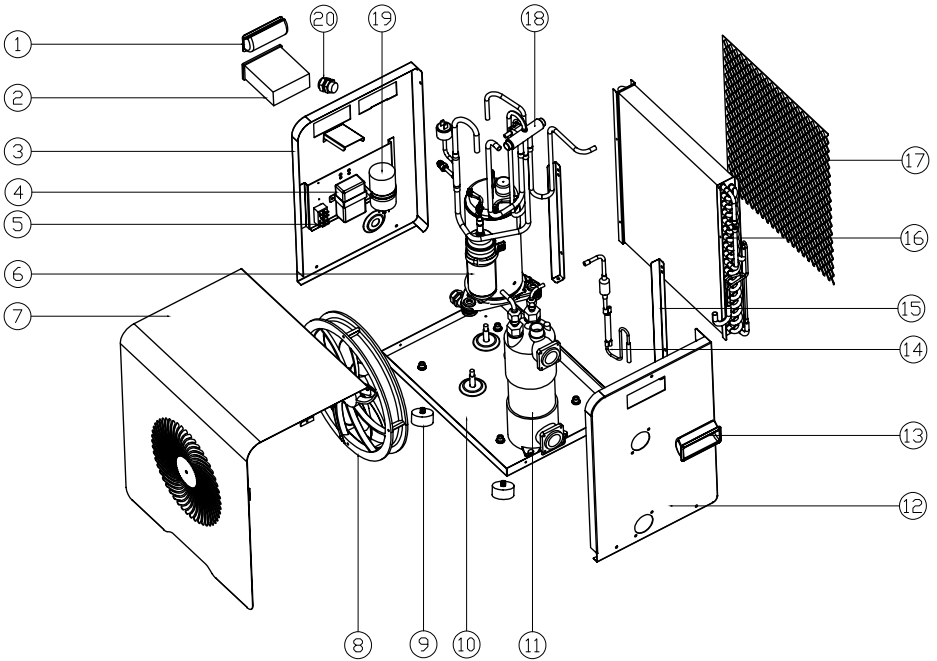
⁴ Laskettu maassa olevalle yksityiselle uima-altaalle, joka on päällystetty kuplasuojalla.

2.4. Yksikön mitat



	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

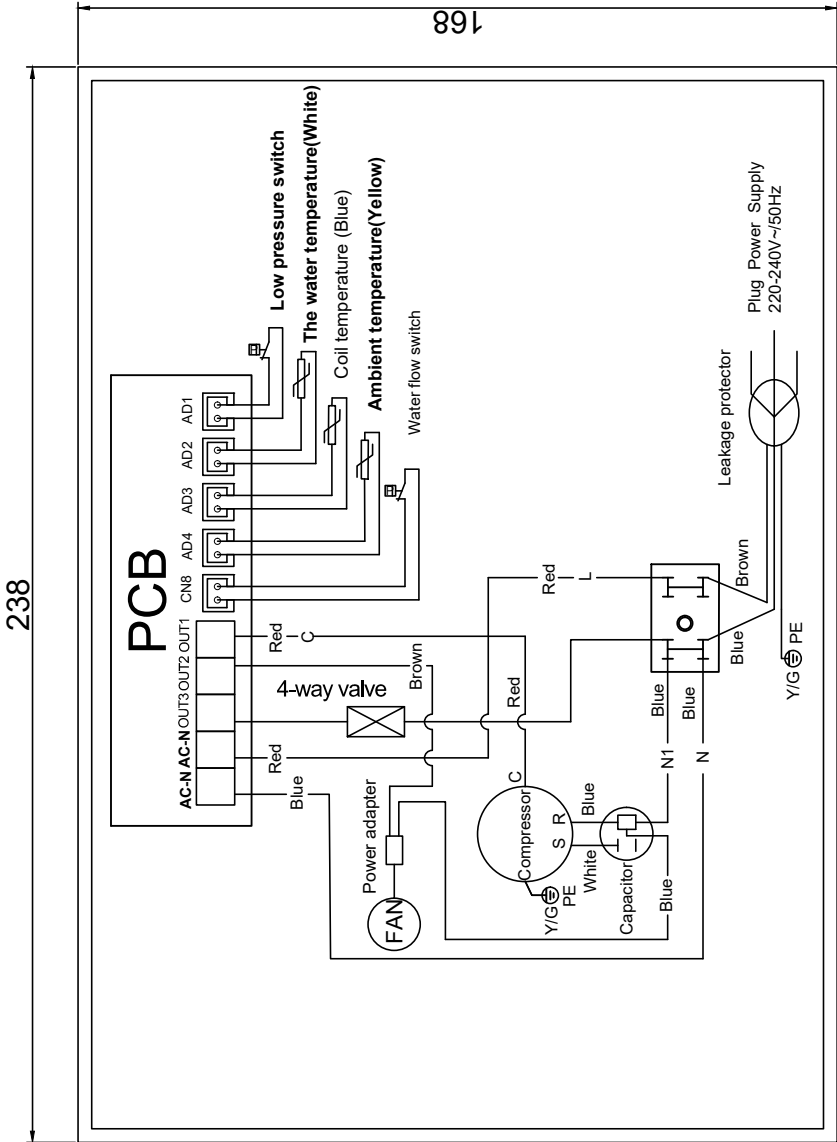
2.5 Räjätyskuva



1. Vasen käsikahva
2. Ohjauspaneeli
3. Vasen sivupaneeli
4. Sähkömuuntaja
5. Sähköinen ohjausrasia
6. Kompressori
7. Etupaneeli
8. Tuuletin ja moottori
9. Kumijalat
10. Alapaneeli

11. Lämmönvaihdin
12. Oikea sivupaneeli
13. Oikea kädensija
14. Kaasuputki
15. Oikea sivupaneeli
16. Höyrystin
17. Tuulettimen suojaritilä
18. 4-suuntainen venttiili
19. Kompressorin kondensaattori
20. Sähköinen riviliitin

Kytentäkaavio

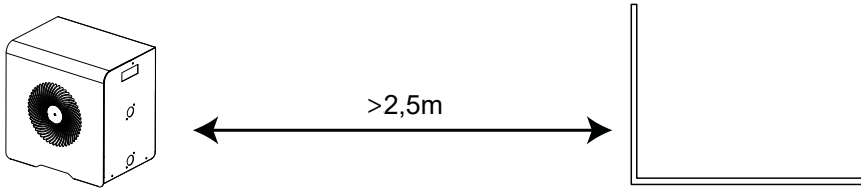


3. Asennus

Lämpöpumppu on erittäin helppo asentaa, asennuksen aikana kytketään vain vesi ja sähkö.

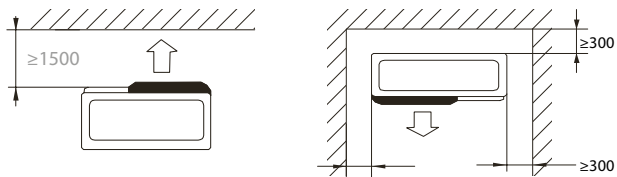
3.1 Sijainti

Lämpöpumppu on sijoitettava vähintään 2,5 metrin päähän uima-altaasta.



Noudata seuraavia sääntöjä lämpöpumpun sijainnin valinnassa.

1. Yksikön tulevan sijainnin tulee olla helposti saavutettavissa kätevää käyttöä ja huoltoa varten.
2. Se on asennettava maahan, mieluiten tasaiselle betonilattialle. Varmista, että lattia on riittävän vakaa ja kestävä laitteen painon.
3. Tarkista, että laite on kunnolla tuuletettu, ettei ilmanpoistoaukko ole viereisten rakennusten ikkunoita päin ja ettei poistoilma pääse palaamaan. Jätä lisäksi laitteen ympärille riittävästi tilaa ylläpito- ja huoltotoimenpiteitä varten.
4. Laitetta ei saa asentaa paikkaan, joka on alttiina öljylle, syttyville kaasuille, syövyttävälle tuotteille, rikkiyhdisteille tai lähelle suurtaajuuslaitteita.
5. Älä asenna laitetta tien tai radan lähelle, jotta mutaroiskeet eivät pääse laitteeseen.
6. Vältä aiheuttamasta naapureille häiriötä varmistamalla, että laite on sijoitettu kohti aluetta, joka on vähiten herkkä melulle.
7. Pidä laite mahdollisimman hyvin poissa lasten ulottuvilta.

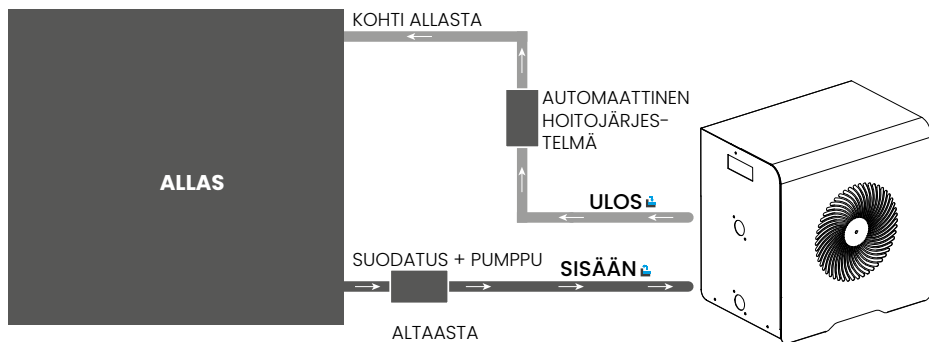


Mitat, mm

Älä aseta mitään vähintään 1,50 m lämpöpumpun eteen.
Jätä lämpöpumpun sivuille ja taakse 30 cm tyhjää tilaa.

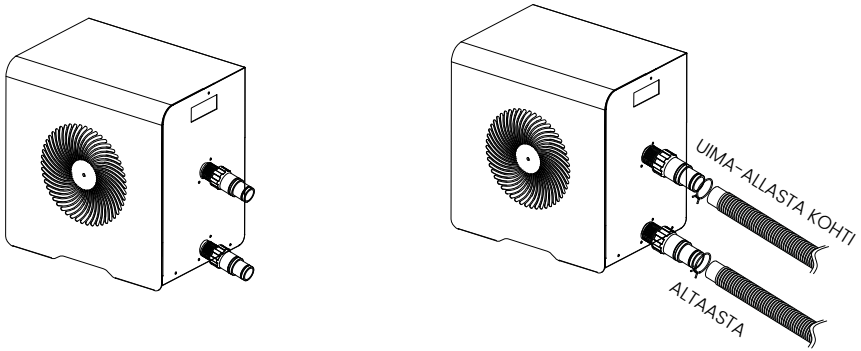
Älä jätä mitään esteitä laitteen yläpuolelle tai eteen!

3.2 Asennuksen asettelu



Lämpöpumpun ylävirran puolella oleva suodatin on puhdistettava säännöllisesti, jotta järjestelmässä oleva vesi on puhdasta, jolloin vältetään likaantumista tai suodattimen tukkeutumisesta aiheutuvat toimintaongelmat.

3.3 Hydrauliikan liitäntä



Vaihe 1

Ruuvaa liittimet lämpöpumppuun

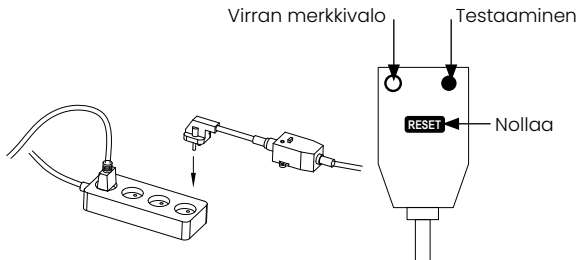
Vaihe 2

Liitä vedenpoistoputki ja vedenottoputki

3.4 Sähköliitäntä

Lämpöpumpun sähköpistoke sisältää 10 mA:n differentiaalikatkaisijan. Ennen kuin liität lämpöpumpun, varmista, että pistoke on maadoitettu.

Suodatinpumpun tulee toimia samanaikaisesti lämpöpumpun kanssa. Siksi sinun on kytkettävä ne samaan sähköpiiriin.



4. Käytä

4.1 Ohjauspaneeli



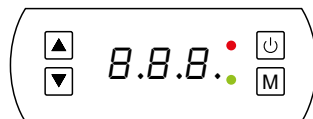
4.2 Toimintatilan valitsin

Varmista ennen käynnistämistä, että suodatuspumppu toimii ja että vesi kiertää lämpöpumpun läpi.

Ennen kuin asetat haluamasi lämpötilan, sinun on ensin valittava kaukosäätimesi toimintatila:

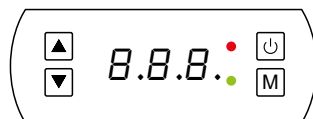
Lämmitystila

Valitse lämpöpumpun lämmitystila altaan veden lämmittämiseksi.



Jäähdytystila

Valitse lämpöpumpun jäähdytystila altaan veden jäähdyttämiseksi.



4.3 Lämmitystila

Vaihe 1: Paina  käynnistääksesi pumppusi.

Vaihe 2: Paina  vaihtaaksesi tilasta toiseen, kunnes lämmitystila tulee näkyviin.

Vaihe 3: Käytä painikkeita  ja  valitse haluamasi lämpötila.

Hyödyllistä tietoa lämmitystilän toiminnasta

Kun tuloveden lämpötila on pienempi tai yhtä suuri kuin toivottu lämpötila (asetuslämpötila) -X °C, lämpöpumppu vaihtaa lämmitystilaan. Kompressori pysähtyy, kun tulevan veden lämpötila on suurempi tai yhtä suuri kuin toivottu lämpötila (asetuslämpötila).



Säätöalueen X- ja Y-ilmaisimet

X : säädettävä parametri välillä 1 ° - 10 °C, oletusasetus on 3 °C.

4.4 Jäähdytystila

Vaihe 1: Paina  kytkeäksesi pumpun päälle.

Vaihe 2: Paina  vaihtaaksesi tilasta toiseen, kunnes jäähdytystila tulee näkyviin.


Vaihe 3: Käytä painikkeita  ja  valitse haluamasi lämpötila.

ESIMERKKI:

Jos nykyinen lämpötila on 30 °C, oletuslämpötila on 27 °C, toivottu lämpötila on 15 °C.

4.5 Automaattinen tila (täysinvertteri)

Vaihe 1: Paina  kytkeäksesi pumpun päälle.

Vaihe 2: Paina  vaihtaaksesi tilasta toiseen, kunnes automaattitila tulee näkyviin.

Vaihe 3: Käytä painikkeita  ja  valitaksesi haluamasi lämpötilan.

ESIMERKKI:

Jos nykyinen lämpötila on 30 °C, oletuslämpötila on 27 °C, toivottu lämpötila on 15 °C.

4.6 Tila-arvot

Järjestelmän asetukset voidaan tarkistaa ja säätää kaukosäätimellä seuraamalla näitä ohjeita

Vaihe 1: Pidä painettuna 1 sekunnin ajan, kunnes siirryt asetusten vahvistustilaan.

Vaihe 2: Paina ja nähdäksesi parametrit.

Vaihe 3: Valitse katsottava asetus painamalla painiketta .

Parametritaulukko

Para- metrit	Merkkivalo	Asetus- alue	Huomau- tus	
A	Tuloveden lämpötila	-19-99 °C		Mitattu
B	Kelan lämpötila	-19-99 °C		Mitattu
C	Ympäristön lämpötila	-19-99 °C		Mitattu
D	Tuloveden lämpötilan asetusarvo (automaattinen)	8 °C-40 °C	30 °C	Säädettävä
E	Tuloveden lämpötilan asetusarvo (jäähdytys)	8 °C-28 °C	12 °C	Säädettävä
F	Tuloveden lämpötilan asetusarvo (lämmitettäessä)	10°C-40 °C	27 °C	Säädettävä
G	Jäätymisenestotilan aikaväli	10-80 min	40 min	Säädettävä
H	Jäätymisenestotilasta poistumisen aika	5-30 min	8 min	Säädettävä
L	Lämpöpumpun käynnistyslämpötilan ero	1 °C-10 °C	2 °C	Säädettävä
J	Virransuojaus	0-1	1 (Kyllä)	Säädettävä
O	Pakkassuojan ympäristön lämpötila	0 °C-15 °C	-5 °C	Säädettävä
P	Kelan lämpötila jäätymisestä alkaessa	-19 °C-0 °C	-3 °C	Säädettävä
U	Kelan lämpötila sulatuksen päätyessä	1 °C-30 °C	20 °C	Säädettävä

4.7 Lisäasetukset

VAROITUS:

Tätä toimintoa käytetään huoltoon ja tuleviin korjauksiin.

Vain kokenut ammattilainen saa muuttaa oletusasetuksia.


Järjestelmän asetukset voidaan tarkistaa ja säätää kaukosäätimellä seuraamalla näitä ohjeita

Vaihe 1: Pidä  painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes siirryt asetusten vahvistustilaan.

Vaihe 2: Paina  ja  nähdäksesi parametrit.

Vaihe 3: Paina  valitaksesi muokattavan asetuksen.

Vaihe 4: Paina  ja  säätääksesi asetusarvoa.

Vaihe 5: Aseta uusi arvo painamalla painiketta .

Vaihe 6: Palaa päänäyttöön painamalla painiketta .

Para- metrit	Merkitys	Alue	Yksikkö
F1	Lämmityksen asetustilämpötila	20~80	°C
F2	Jäähdytyksen asetustilämpötila	5~30	°C
F3	Lämmitys kunnes suljetaan	20~80	°C
F4	Aseta lämpötila automaattitilassa	10~60	°C
F5	Kytkeäntäkytkimen toiminto	0~2	
F6	Paluulämpötilan ero lämmitys tilassa	0~10	°C
F7	Paluulämpötilan ero jäähdytys tilassa	0~10	°C
F9	Paluulämpötilan ero automaatti tilassa	0~10	°C
F10	Ylempi lämmityslämpötila	20~80	°C
F11	Alempi jäähdytyslämpötila	5~30	°C
F21	Pumpun intervallikäyntiaika	0~120	min
F22	Lisäsähkölämmityksen käynnistämiseen vaadittava ympäristön lämpötila.	-50~30	°C

F23	Lämpötilan kompensointiarvo	-10~10	°C
F40	Kelan lämpötila sulatuksen aloittamista varten	-30~15	°C
F41	Kelan lämpötila sulatuksesta poistumista varten	0~40	°C
F42	Jotta sulatus olisi mahdollista, ympäristön lämpötilan on oltava	-30~30	°C
F43	Asetettu ero ympäristön lämpötilan ja kelan lämpötilan välillä sulatuksen aloittamiseksi	0~20	°C
F44	Ympäristön lämpötilan ja kelan lämpötilan eron ylikuumentumislämpötila, jossa sulatus aloitetaan etukäteen	0~20	°C
F45	Kompressorin toimintajakso sulatuksen aloittamiseksi	1~240	min
F46	Sulatusaika, 0 peruuttaa sulatustoiminnon	0~99	min
F51	Pääventtiilin säätöjakso	10~120	sek
F57	Pääventtiilin minimiaukko jäähdytettäessä	0~480	P
F58	Pääventtiilin minimiaukko lämmitettäessä	0~480	P
F78	Laajennettu parametri - Parametrin sarjanumero	0~9999	
F79	Laajennetut parametrit - Asetetut tiedot	0~9999	
Varattu, älä muokkaa: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Käyttö

5.1 Käyttö

Käyttöehdot

Jotta lämpöpumppu toimisi normaalisti, ympäröivän ilman lämpötilan on oltava välillä -5 °C~ 43 °C.

Suosituksset ennen käyttöönottoa

Ennen kuin otat lämpöpumpun käyttöön, toimi seuraavasti:

Tarkista, että laite on vakaa.

Varmista, että sähköasennuksesi toimii asianmukaisesti.

Tarkista, että hydraulikkaliitännät ovat tiukat ja ettei vesivuotoja ole.

Poista kaikki tarpeettomat esineet tai työkalut laitteen ympäriltä.

Käyttö

1. Liitä laitteen virtapistoke.
2. Aktivoi kiertovesipumppu.
3. Aktivoi yksikön virransyötön suojaus (differentiaalikytkin ja katkaisija).
4. Aktivoi lämpöpumppu.
5. Valitse haluamasi lämpötila.
6. Lämpöpumpun kompressori käynnistyy hetken kuluttua.
7. Nyt sinun tarvitsee vain odottaa, kunnes vaadittu lämpötila on saavutettu.

VAROITUS:

Normaaleissa olosuhteissa sopiva lämpöpumppu voi lämmittää uima-altaan vettä 1–2 °C päivässä. Siksi on aivan normaalia, että järjestelmässä ei tunneta lämpötilaeroa lämpöpumpun ollessa käynnissä.

Lämmitetty uima-allas on peitettävä lämpöhävikin välttämiseksi.

Hyvä tietää uudelleen käynnistettäessä sähkökatkon jälkeen

Virtakatkon tai epänormaalin sammutuksen jälkeen kytke virta uudelleen, järjestelmä on valmiustilassa. Liitä sähkönsyöttö uudelleen ja käynnistä lämpöpumppu.

6. Huolto ja ylläpito

6.1 Huolto, huolto ja talvisäilytys

VAROITUS:

Ennen kuin aloitat laitteen huoltotyön, varmista, että olet katkaissut sähkövirran.

Puhdistaminen

Lämpöpumpun kotelo on puhdistettava kostealla liinalla. Pesuaineiden tai muiden kotitaloustuotteiden käyttö voi vahingoittaa kotelon pintaa ja vaikuttaa sen ominaisuuksiin.

Lämpöpumpun takaosassa oleva höyrystin on puhdistettava huolellisesti pölynimurilla ja pehmeällä harjalla.

Vuosihuolto

Pätevän henkilön on suoritettava seuraavat toimenpiteet vähintään kerran vuodessa.

Suorita turvatarkastukset.

Tarkista sähköjohtojen eheys.

Tarkista maadoitusliitännät.

Tarkkaile painemittarin tilaa ja kylmäaineen läsnäoloa.

Talvisäilytys

Lämpöpumppu on suunniteltu kestävään sadesäitä ja pakkasasteita erityisesti kehitetyn jäänestotekniikan avulla. Emme kuitenkaan suosittele lämpöpumpun jättämistä ulos pitkäksi aikaa (esimerkiksi talven yli). Kun allas tyhjennetään talvea varten, lämpöpumppu kannattaa siirtää säilytykseen kuivaan tilaan.

7. Korjaukset

7.1 Viat ja rikkoontumiset

VAROITUS:

Normaaleissa olosuhteissa sopiva lämpöpumppu voi lämmittää uima-altaan vettä 1–2 °C päivässä. Siksi on aivan normaalia, että järjestelmässä ei tunneta lämpötilaeroa lämpöpumpun ollessa käynnissä.

Lämmitetty uima-allas on peitettävä lämpöhävikin välttämiseksi.

Ongelmatapauksissa lämpöpumpun näytössä näkyy virhekoodi lämpötilan merkkien sijaan. Katso alla olevasta taulukosta vian mahdolliset syyt ja toimenpiteet.

Koodi	Vian nimi	Toiminta
E03	Ylivirtasuoja	Sammutussuojaus
E04	AC jännitteen suojaus	Sammutussuojaus
E05	Tasavirtasuojaukset	Sammutussuojaus
E06	Kolmivaihevirrannin suojaus	Sammutussuojaus
E07	Korkean IPM-lämpötilan suojaus	Sammutussuojaus
E09	Pakokaasun korkean lämpötilan suojaus	Sammutussuojaus
E14	Poistoveden alhaisen lämpötilan suojaus	Sammutussuojaus
E15	Kelan korkean lämpötilan suojaus (jäähdytys)	Sammutussuojaus
E16	Ulostuloveden korkean lämpötilan suojaus (lämmitys)	Sammutussuojaus
E17	Virtauskytkimen vika	Sammutussuojaus
E18	Korkeapainekeytkin	Sammutussuojaus
E19	Matalapainekeytkimen vika (ohita, sammuu 30 sekunnin kuluttua)	Sammutussuojaus
E22	Tulo- ja poistolämpötilan ero liian korkea -suojaus	Sammutussuojaus
E23	Ympäristön alhaisen lämpötilan suojaus (lämmitys)	Sammutussuojaus
E24	Ympäristön alhaisen lämpötilan suojaus (jäähdytys)	Sammutussuojaus

E25	Kelan alhaisen sisälämpötilan suojaus (jäähdytys)	Sammutussuojaus
E26	DC-tuulettimen vika (ei takaisinkytkentänopeutta)	Sammutussuojaus
E49	Tuloanturin vika	Irrota ja korvaa anturi
E50	Kelan anturin vika	Irrota ja korvaa anturi
E51	Purkausanturin vika	Sammutussuojaus
E52	Imutunnistimen vika	Irrota ja korvaa anturi
E53	Kelan sisäinen anturivika (jäähdytys)	Irrota ja korvaa anturi
E54	Vika ympäristön anturissa	Irrota ja korvaa anturi
E57	Ulostuloanturin vika	Irrota ja korvaa anturi
D17	Ohjaimen IPM-ylivirtasuojaus	Järjestelmän 1 sammutus
D18	Ohjain 1:n kompressorin käyttövika (paitsi IPM)	Järjestelmän 1 sammutus
D19	Ohjain 1:n kompressorin ylivirtasuojaja	Järjestelmän 1 sammutus
D22	Ohjaimen IPM-ylikuumenemissuojaus	Järjestelmän 1 sammutus
D23	Ohjaimen PFC-vika	Järjestelmän 1 sammutus
D24	Ohjain 1:n DC-väylän ylijännitesuoja	Järjestelmän 1 sammutus
D25	Ohjain 1:n DC-väylä jännitesuojauksen alaisena	Järjestelmän 1 sammutus
D26	Ohjain IAC jännitesuojan alla	Järjestelmän 1 sammutus
D27	Ohjain 1:n AC-ylivirtasuojaja	Järjestelmän 1 sammutus
D33	Ohjain 1:n IPM-lämpötilan suojaus	Järjestelmän 1 sammutus
D34	Taajuusmuuttaja 1:n DC tuuletin 1:n vika	Järjestelmän 1 sammutus
D36	Ohjain 1:n muuntajan lähtö 15V jännitesuojan alla	Järjestelmän 1 sammutus

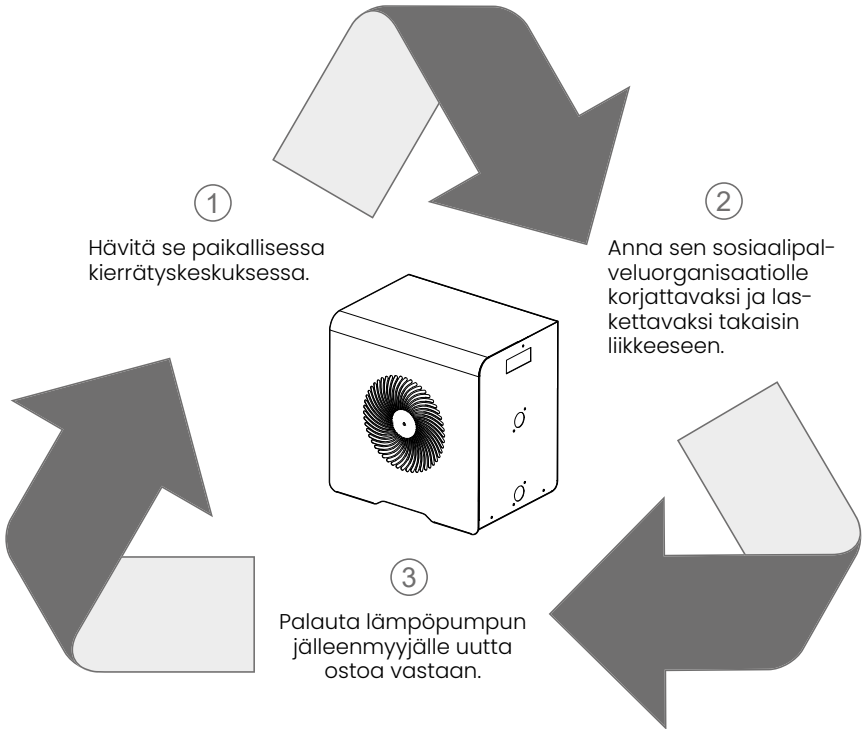
8. Kierrätys

8.1 Lämpöpumpun kierrätys

Lämpöpumpuksi on saavuttanut käyttöikänsä lopun, ja haluat nyt hävittää tai vaihtaa sen. Älä heitä sitä roskeen.

Lämpöpumppu on hävitettävä erikseen uudelleenkäyttöä, kierrätystä tai päivitystä varten. Se sisältää aineita, jotka ovat mahdollisesti ympäristölle vaarallisia, mutta jotka poistetaan tai neutraloidaan kierrättämällä.

Sinulla on kolme ratkaisua:



9. Takuu

Rajoitettu takuu

Takaamme, että missään osassa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja kahden vuoden ajan ostopäivästä. Takuu kattaa vain sellaiset materiaali- tai valmistusviat, jotka estävät tuotteen asentamisen tai käytön normaalilla tavalla. Vialliset osat vaihdetaan tai korjataan.

Takuu ei kata kuljetusvaurioita, muuta käyttöä kuin mitä on tarkoitettu, virheellisen kokoonpanon tai virheellisen käytön aiheuttamia vahinkoja, törmäyksen tai muun virheen aiheuttamia vahinkoja tai vääränlaista varastointia.

Takuu mitätöityy, jos käyttäjä muokkaa tuotetta.

Takuu ei kata tuotteeseen liittyviä vahinkoja, omaisuusvahinkoja eikä yleisiä operatiivisia menetyksiä.

Takuu on rajoitettu alkuperäiseen vähittäiskauppaan, eikä sitä voida siirtää eikä sitä sovelleta tuotteisiin, jotka on siirretty alkuperäisestä sijainnistaan.

Valmistajan vastuu ei voi ylittää viallisten osien korjausta tai korvaamista, eikä se kata työvoimakustannuksia viallisen osan poistamisesta ja uudelleenasetamisesta, kuljetuskustannuksia huoltokeskukseen ja sieltä pois eikä mitään muita korjauksen tekemiseen tarvittavia materiaaleja.

Tämä takuu ei kata vikoja tai toimintahäiriöitä, jotka aiheutuvat seuraavista:

1. Yksikön mukana toimitetun, valmistajan julkaiseman "Käyttöoppaan" mukaisen laitteen asennuksen, käytön tai huollon laiminlyöminen.
2. Laitteen jonkin asennustyön laatu.
3. Asianmukaista kemiallista tasapainoa uima-altaassasi [pH-arvo välillä 7,0–7,8 ei ole ylläpidetty. Kokonaisalkalisuus (TA) välillä 80 – 150 ppm. Vapaa kloori välillä 0,5–1,5 mg/l Liuenneiden kiintoaineiden kokonaismäärä (TDS) alle 1200 ppm. Suolaa enintään 8 g / l]
4. Väärinkäyttö, muuttaminen, onnettomuus, tulipalo, tulva, salamanisku, jrsijät, hyönteiset, huolimattomuus tai odottamattomat tapahtumat.
5. Skaalaaminen, jäätyminen tai muut olosuhteet, jotka aiheuttavat veden riittämättömän kierron.
6. Laitteen käyttö noudattamatta julkaistuja vähimmäis- ja enimmäisvirtausvaatimuksia.
7. Muiden kuin valmistajan hyväksymien osien tai tarvikkeiden käyttäminen tuotteessa.
8. Palamisilman kemiallinen saastuminen tai vesihoidotuotteiden väärä käyttö, kuten vesihoidotuotteiden syöttö lämmittimen ja letkun eteen tai kuoren läpi.

9. Ylikuumeneminen, väärä johdotus, väärä virtalähde, epäsuorat vahingot, jotka johtuvat O-renkaiden, hiekkasuodattimien tai patruunasuodattimien vikaantumisesta, tai vahingot, jotka aiheutuvat pumpun käyttämisestä riittämättömällä vesimäärällä.

Vastuun rajoitukset

Tämä on ainoa valmistajan myöntämä takuu. Kukaan ei ole valtuutettu tekemään muita takuita puolestamme.

Tämä takuu korvaa kaikki muut ilmaistut tai epäsuorat takuut, mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, kaikki oletukset tiettyyn tarkoitukseen sopivuudesta ja myytävyydestä. Me nimenomaisesti kiistämme kaiken vastuun välillisistä vahingoista, tapaturmavahingoista, epäsuorista menetyksistä tai tappioista oletettua tai ilmaistua takuuta koskevien vaateiden osalta.

Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä lakisääteisiä oikeuksia, jotka voivat vaihdella maittain.

Valitukset

Valituksen yhteydessä on otettava yhteyttä jälleenmyyjään ja esitettävä voimassa oleva ostokuitti.

TÄRKEÄÄ!

Jos tarvitset teknistä apua, ota yhteyttä eeese ApS:ään palvelupuhelimella: DK-Puhelin +45 7022 6856 maanantai – perjantai 9.00 – 15.00.

10. Vastuullinen hävittäminen

Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää talousjätteiden mukana. Tämä koskee koko EU:ta. Tuote on luovutettava kierrätykseen, jotta materiaali voidaan hävittää vastuullisella tavalla, jotta vältetään virheellisestä jätteenkäsittelystä aiheutuvat ympäristövahingot tai terveysvaarat. Kun kierrätät tuotteemme, vie se paikalliseen keräyspisteeseen tai ota yhteyttä ostopaikkaan. Siellä varmistetaan, että tuote hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.





Denne varmepumpen inneholder et brennbart kjølemiddel R32.

Eventuelle inngrep på kjølemiddelkretsen er forbudt uten gyldig autorisasjon.

Før du arbeider på kjølemiddelkretsen, er det nødvendig å ta følgende forholdsregler for sikkert arbeid.

1. Arbeidsprosedyre

Arbeidet må utføres i henhold til en kontrollert prosedyre for å minimere risikoen for forekomst av brannfarlige gasser eller damp under utførelsen av arbeidene.

2. Generelt arbeidsområde

Alle personer i området må informeres om arten av det pågående arbeidet. Unngå å jobbe i et begrenset område. Området rundt arbeidsområdet skal skilles ad, sikres og man bør være spesielt oppmerksom på nærliggende kilder til flamme eller varme.

3. Verifisering av forekomst av kjølemiddel

Området bør kontrolleres med en egnet kjølemiddeldetektor før og under arbeidet for å sikre at det ikke er potensielt brennbar gass. Kontroller at utstyret som brukes til detektering av lekkasje er egnet for brennbare kjølemidler, dvs. at det ikke produserer gnister, er riktig forseglet eller har intern sikkerhet.

4. Tilstedeværelse av brannslukningsapparat

Hvis det skal utføres varmearbeid på kjøleutstyret eller tilhørende deler, må aktuelt brannslukningsutstyr være tilgjengelig. Installer et tørrpulver eller CO₂-brannslukningsapparat i nærheten av arbeidsområdet.

5. Ingen kilde til flamme, varme eller gnist

Det er helt forbudt å bruke en kilde til varme, flamme eller gnist i nærheten av en eller flere deler eller rør som inneholder eller har inneholdt et brennbart kjølemiddel. Alle tennkilder, inkludert røyking, må være tilstrekkelig langt unna stedet for montering, reparasjon, fjerning og avhending, i løpet av den tiden et brennbart kjølemiddel kan slippes ut i området rundt. Før arbeidet påbegynnes, bør omgivelsene rundt utstyret kontrolleres for å sikre at det ikke er fare for brennbarhet. «Ingen røyking» skilt må settes opp.

6. Ventilert område

Kontroller at området er i friluft eller er riktig ventilert før du arbeider på systemet eller utfører varmearbeid. Noe ventilasjon må opprettholdes i løpet av arbeidets varighet.

7. Kontroll av kjøleutstyr

Når elektriske komponenter byttes ut, må de være egnet for det tiltenkte formål og de riktige spesifikasjonene. Bare produsentens originaldeler kan brukes. Hvis du er i tvil, ta kontakt med teknisk service hos produsenten.

Følgende kontroller bør utføres på installasjoner som benytter brennbare kjølemidler:

- Størrelsen på belastningen må være i samsvar med størrelsen på rommet der kjølemediet er installert
- Ventilasjon og luftventiler må fungere som de skal og ikke være blokkert
- Hvis en indirekte kjølekrets brukes, må sekundærkretsen også kontrolleres
- Merkingen på utstyret må holdes synlig og leselig. Uleselige merker og tegn må korrigeres
- Kjølerør eller komponenter må være installert i en posisjon der det ikke er sannsynlig at de blir utsatt for et stoff som kan korrodere komponenter som inneholder kjølemiddel

8. Verifisering av elektriske apparater

Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter må innledningsvis bestå av sikkerhetskontroller og prosedyrer for inspeksjon av komponenter. Hvis det oppdages feil som kan kompromittere sikkerheten, bør ikke strømforsyning kobles til kretsen før problemet er løst.

Første sikkerhetskontroller må inneholde:

- Kondensatorene må være utladet: dette må gjøres på en sikker måte for å unngå muligheten for gnister
- Ingen elektriske komponenter eller ledninger skal eksponeres under lasting, gjenvinning eller tømming av kjølemiddelgasssystemet
- Det er kontinuerlig jording

Disse installasjonsinstruksjonene er en integrert del av produktet.

De må gis til installatøren og beholdes av brukeren.

Hvis håndboken går tapt, vennligst se nettsiden: swim-fun.com

Instruksjonene og anbefalingene i denne håndboken bør leses nøye og forstås, da de gir verdifull informasjon om sikker håndtering og drift av varmpumpen. Oppbevar denne håndboken på et tilgjengelig sted for enkel fremtidig referanse.

Installasjonen må utføres av en kvalifisert fagperson i samsvar med gjeldende forskrifter og produsentens instruksjoner. En installasjonsfeil kan forårsake fysisk skade på personer eller dyr, samt mekanisk skade som produsenten ikke under noen omstendigheter kan holdes ansvarlig for.

Etter at du har pakket ut varmpumpen, må du sjekke innholdet for å rapportere eventuelle skader.

Før du kobler til varmpumpen, må du sørge for at informasjonen i denne håndboken er kompatibel med de faktiske installasjonsforholdene og ikke overskrider maksimumsgrensene som er godkjent for dette produktet.

I tilfelle skader og/eller funksjonsfeil i varmpumpen, må strømforsyningen kobles fra og det må ikke gjøres forsøk på å reparere feilen. Reparasjoner må kun utføres av en autorisert teknisk servicesenter som bruker originale reservedeler. Unnlatelse av å overholde ovennevnte klausuler kan ha en negativ innvirkning på sikker drift av varmpumpen.

For å garantere varmpumpens effektivitet og tilfredsstillende drift, er det viktig å sikre regelmessig vedlikehold i henhold til instruksjonene som følger med.

Hvis varmpumpen selges eller overføres, må du alltid sørge for at all teknisk dokumentasjon overføres med utstyret til den nye eieren.

Denne varmpumpen er designet utelukkende for oppvarming av svømmebasseng. All annen bruk må anses som upassende, feil eller til og med farlig.

Ethvert kontraktsmessig eller ikke-kontraktmessig ansvar fra produsenten/distributøren skal anses som ugyldig for skade forårsaket av installasjons- eller driftsfeil, eller på grunn av manglende overholdelse av instruksjonene i denne håndboken eller med gjeldende installasjonsnormer som gjelder for utstyret som dekkes av dette dokument.

Innhold

1. Generelt	84
1.1 Sikkerhetsinstruksjoner.....	84
1.2 Vannbehandling.....	86
2. Beskrivelse.....	86
2.1 Innholdet i pakken.....	86
2.2 Generelle egenskaper.....	86
2.3 Tekniske spesifikasjoner.....	87
2.4 Enhetens mål	88
2.5 Eksplovert tegning.....	89
3. Installasjon	91
3.1 Plassering	91
3.2 Installasjonsoppsett.....	92
3.3 Hydraulisk tilkobling.....	93
3.4 Strømtilkoblinger.....	93
4. Bruk.....	94
4.1 Kontrollpanel	94
4.2 Innstilling av driftsmodus.....	94
4.3 Varmemodus.....	95
4.4 Kjølemodus.....	95
4.5 Auto-modus (full inverter).....	95
4.6 Statusverdier.....	96
4.7 Avanserte innstillinger	97
5. Drift	98
5.1 Bruk	98
6. Vedlikehold og service	100
6.1 Vedlikehold, service og vinterlagring	100
7. Reparasjoner	101
7.1 Forstyrrelser og feil	101
8. Resirkulering	103
8.1 Gjenvinning av varmepumpen.....	103
9. Garanti.....	104
10. Ansvarlig avhending.....	104

1. Generelt

1.1 Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL:

Les nøye gjennom sikkerhetsinstruksjonene før du bruker utstyret. Følgende instruksjoner er avgjørende for sikkerheten og må derfor overholdes.

Under installasjon og service

Kun en kvalifisert person kan foreta installasjon, oppstart, vedlikehold og reparasjoner i samsvar med gjeldende standarder.

Før du bruker eller utfører arbeid på utstyret (installasjon, igangkjøring, bruk, service), må den ansvarlige være oppmerksom på alle instruksjonene i varmpumpens installasjonsanvisning samt de tekniske spesifikasjonene.

Ikke under noen omstendigheter må utstyret installeres i nærheten av en varmekilde, brennbare materialer eller en bygnings luftinntak.

Hvis installasjonen ikke er på et sted med begrenset tilgang, må det monteres et beskyttelsesgitter til varmpumpe.

For å unngå alvorlige forbrenninger, ikke trå på rørene under installasjon, reparasjoner eller vedlikehold.

For å unngå alvorlige forbrenninger må varmpumpen slås av før noe arbeid utføres på kjølesystemet, og vent flere minutter før du plasserer temperatur- og trykksensorer.

Kontroller kjølemediet når du betjener varmpumpen.

Kontroller at høy- og lavtrykksbryterne er riktig koblet til kjølesystemet, og at de slår av den elektriske kretsen hvis de utløses under utstyrets årlige lekkasjeinspeksjon.

Under bruk

For å unngå alvorlige skader må du aldri berøre viften når den er i drift.

Hold varmpumpen utilgjengelig for barn for å unngå alvorlige skader forårsaket av varmevekslerens blader.

Start aldri utstyret hvis det ikke er vann i bassenget eller hvis sirkulasjonspumpen stoppes.

Kontroller vannstrømningshastigheten hver måned og rengjør filteret om nødvendig.

Under rengjøring

Slå av strømforsyningen til utstyret.

Lukk vanninnløps- og -utløpsventilene.

Ikke sett inn noe i luft- eller vanninntaket eller -uttaket.

Ikke skylt utstyret med vann.

Under reparasjoner

Utfør arbeid på kjølesystemet i henhold til gjeldende sikkerhetsforskrifter.

Lodding skal utføres av en kvalifisert sveiser.

Når du bytter ut en defekt kjølemiddelkomponent, må du bare bruke deler som er sertifisert av vår tekniske avdeling.

Ved utskifting av rør kan bare kobberør i samsvar med Standard NF EN12735-1 brukes til reparasjoner.

Ved trykktesting for å oppdage lekkasjer:

- For å unngå brannfare eller eksplosjon, bruk aldri oksygen eller tørr luft.
- Bruk dehydrert nitrogen eller en blanding av nitrogen og kjølemiddel.
- Det lave og høye sidetetrykket må ikke overstige 42 bar.

Ikke skylt utstyret med vann.

1.2 Vannbehandling

Varmepumper til svømmebassenger kan brukes med alle typer vannbehandlingssystemer.

Det er likevel viktig at behandlingssystemet (klor-, pH-, brom- og/eller saltklordoseringspumper) installeres etter varmpumpen i hydraulikkretsen.

For å unngå forringelse av varmpumpen må vannets pH opprettholdes mellom 6,9 og 8,0.

2. Beskrivelse

2.1 Innholdet i pakken

- Varmepumpe
- 2 hydrauliske innløps-/utløpskoblinger, 32/38 mm diameter
- Denne installasjons- og brukerhåndboken
- 4 anti-vibrasjonsputer

2.2 Generelle egenskaper

For Swim & Fun varmpumper gjelder følgende:

- CE-sertifisering og overholder RoHS-direktivet.
- Høy ytelse med opptil 80 % energibesparelser sammenlignet med et konvensjonelt varmesystem.
- Rent, effektivt og miljøvennlig R32 kjølemiddel.
- Pålitelig ledende merkevarekompressor med høy ytelse.
- Bred hydrofil aluminiumsfordamper til bruk ved lave temperaturer.
- Brukervennlig intuitivt kontrollpanel.
- Solid og slitesterkt, UV-beskyttet og lettstelt skall.
- Stillegående design.

2.3 Tekniske spesifikasjoner

		1058	1059
Luft (1) 26 °C	Varmeeffekt (kW)	4	5
	Vann (2) 26 °C	Forbruk (kW)	7,27
	COP (ytelsesfaktor)	5,5	5,58
Luft (1) 15 °C	Varmeeffekt (kW)	3	3,8
	Vann (2) 26 °C	Forbruk (kW)	3,26
	COP (ytelsesfaktor)	4,1	4,3
Luft (1) 35 °C	Kjølekapasitet (kW)	2,5	3,2
	Vann (2) 27 °C	Forbruk (kW)	0,833
	EER (energieffektivitetsforhold)	3,0	3,1
Strømforsyning		220-240 V – 50Hz	
Maksimal effekt (kW)		1,2	1,2
Maksimal spenning (A)		5,6	6,9
Temperaturområde for oppvarming		15 °C-40 °C	
Driftsområde		5 °C-43 °C	
Enhetens mål L x B x H (mm)		420 x 290 x 430	470 x 290 x 430
Nettovekt kg:		26	28
Lydtrykknivå ved 10 m (dBA) (3)		<35	<36
Hydraulisk tilkobling (mm)		PVC 32/38 mm	
Varmeveksler		PVC-tank og titan-coil	
Min. vanngjennomstrømningshastighet (m ³ /h)		2	2,5
Kompressor-type		Roterende	
Kjølemedium		R32	
Vanntett IP		IPX4	
Lasttap (mCE)		0,8	0,9
Maksimalt bassengvolum (m ³) (4)		12	20
Kontrollpanel		LED-kontrollskjerm	
Modus		Varme/kjøling	

De tekniske spesifikasjonene til våre varmepumper er kun tilgjengelig for informasjonsformål. Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer uten forvarsel.

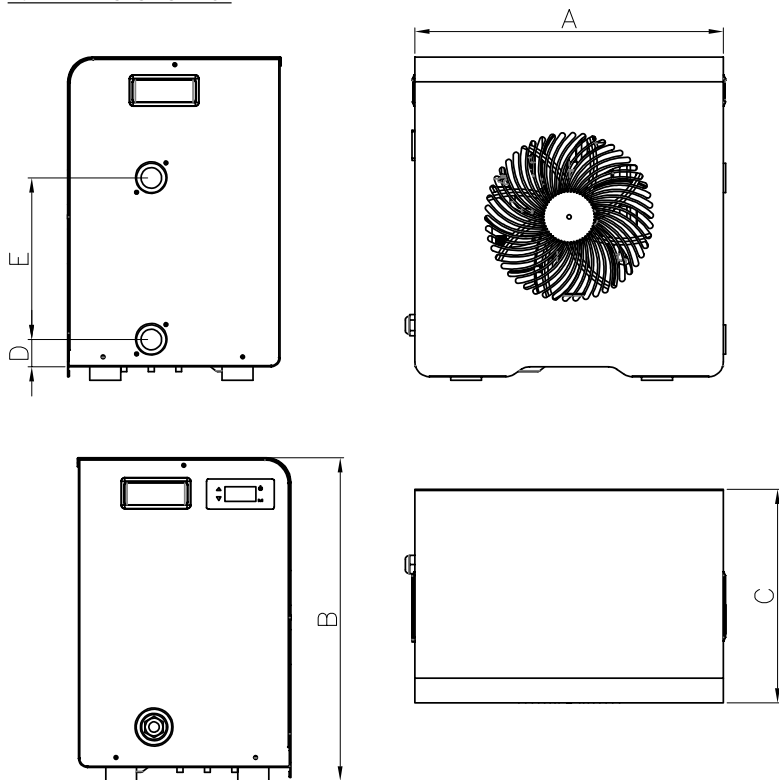
¹ Omgivende lufttemperatur

² Innledende vanntemperatur

³ Støy i en avstand på 10 m i henhold til direktivene EN ISO 3741 og EN ISO 354

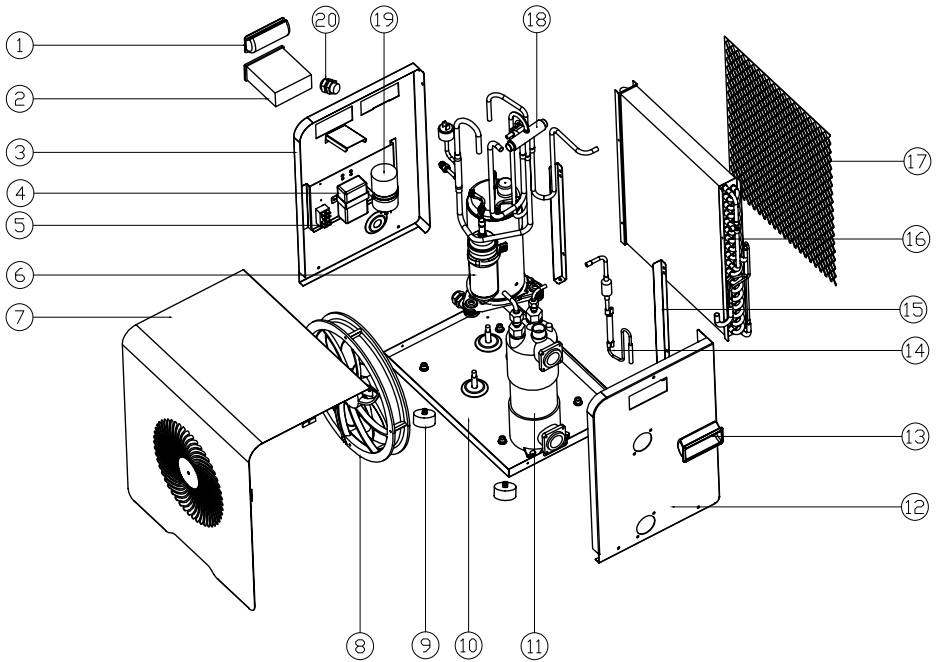
⁴ Beregnet for et privat svømmebasseng som er nedgravd i bakken og dekket med boble-deksel.

2.4 Enhetens mål



	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

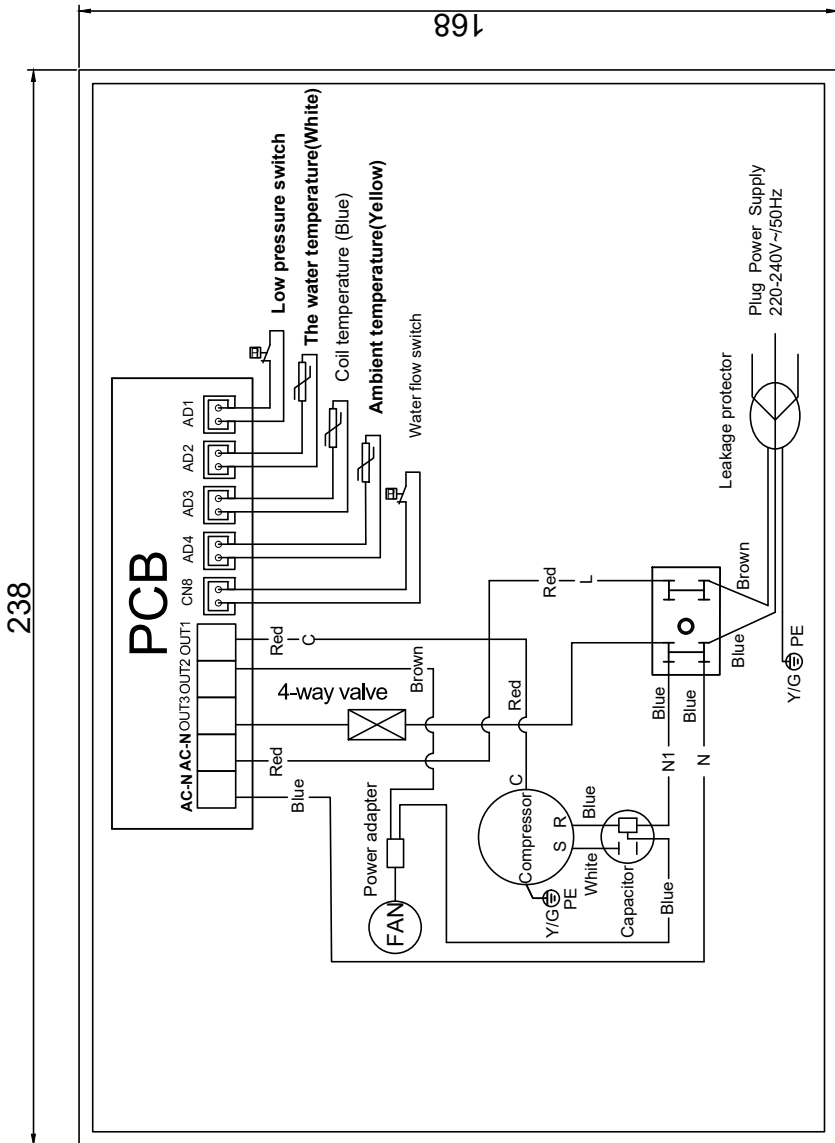
2.5 Eksplodert tegning



- 1. Venstre håndtak
- 2. Kontrollpanel
- 3. Venstre sidepanel
- 4. Elektrisk transformator
- 5. Elektrisk kontrollboks
- 6. Kompressor
- 7. Frontpanel
- 8. Vifte og motor
- 9. Gummi føtter
- 10. Nederste panel

- 11. Varmeveksler
- 12. Høyre sidepanel
- 13. Høyre håndtak
- 14. Gassrør
- 15. Høyre sidepanel
- 16. Fordamper
- 17. Beskyttelsesgitter for vifte
- 18. Fireveisventil
- 19. Kompressorkondensator
- 20. Elektrisk terminalblokk

Koblingskjema

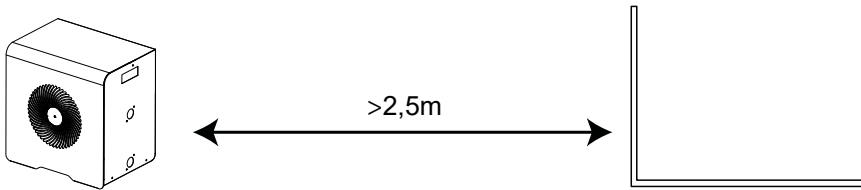


3. Installasjon

Varmepumpen er veldig enkel å installere. Det er kun vann og strøm som må kobles til under installasjonen.

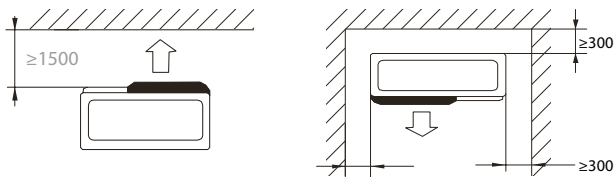
3.1 Plassering

Varmepumpen skal plasseres minst 2,5 meter fra bassenget.



Overhold følgende regler om valg av plassering av varmpumpen.

1. Enhetens fremtidige plassering må være lett tilgjengelig for praktisk drift og vedlikehold.
2. Den må installeres på bakken, legges ideelt på et plant betonggulv. Sørg for at gulvet er tilstrekkelig stabilt og tåler vekten av enheten.
3. Kontroller at enheten er skikkelig ventilert, at luftuttaket ikke vender mot vinduene i nabobygningene, og at avtrekksluften ikke kan komme tilbake. I tillegg må det være tilstrekkelig plass rundt enheten for service- og vedlikehold.
4. Enheten må ikke installeres i et område som utsettes for olje, brennbare gasser, korrosive produkter, svovelforbindelser eller nær høyfrekvent utstyr.
5. Ikke installer enheten i nærheten av en vei eller en sti for å unngå at det spruter søle inn i enheten.
6. For å unngå å skape problemer for naboer, må du kontrollere at enheten er installert slik at den er plassert mot det området som er minst følsomt for støy.
7. Hold enheten, så langt det lar seg gjøre, utilgjengelig for barn.



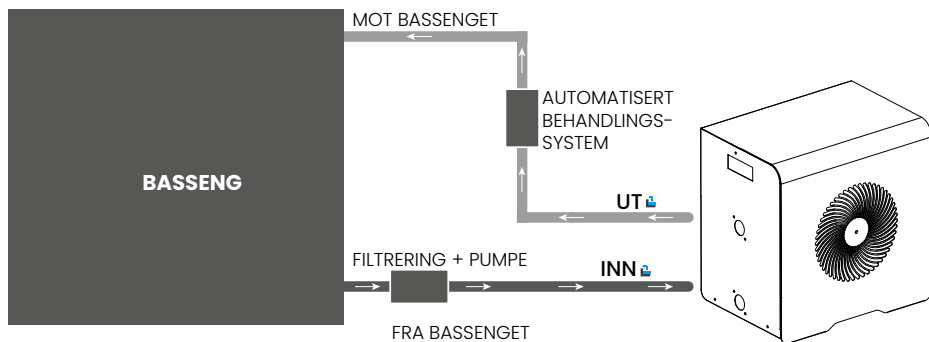
Mål i mm

Ikke plasser noe minst 1,50 m foran varmpumpen.

La det være 30 cm mellomrom på sidene og baksiden av varmpumpen.

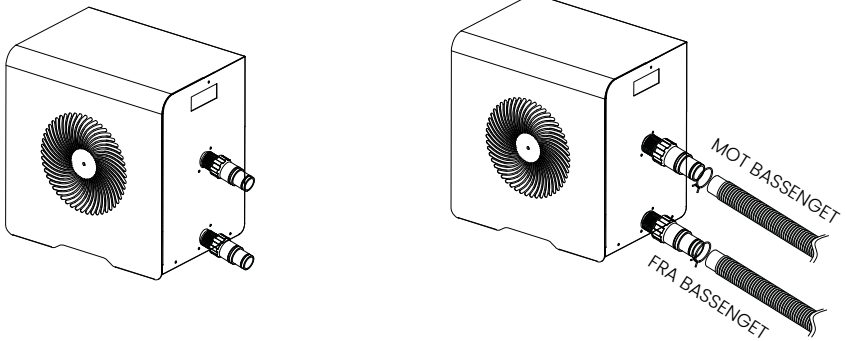
Ikke plasser gjenstander over eller foran enheten!

3.2 Oppsett for installasjon



Filteret som ligger oppstrøms av varmpumpen må rengjøres regelmessig slik at vannet i systemet er rent. Dermed unngår man driftsproblemer forbundet med smuss eller tilstopping i filteret.

3.3 Hydraulisk tilkobling



Trinn 1

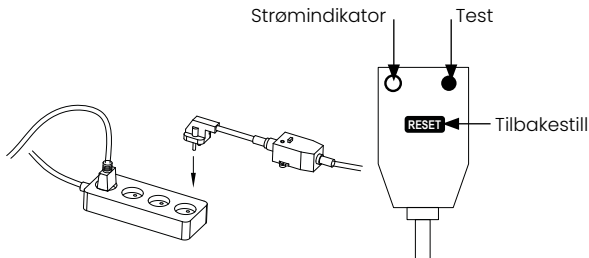
Skru koblingene til varmpumpen

Trinn 2

Koble til vannutløpsrøret og vanninntaksrøret

3.4 Elektrisk tilkobling

Det elektriske støpselet til varmpumpen inneholder en 10mA differensialbryter. Før du kobler til varmpumpen, må du sørge for at støpselet er jordet. Filterpumpen skal fungere samtidig som varmpumpen. Derfor må du koble dem til samme elektriske krets.



4. Bruk

4.1 Kontrollpanel



4.2 Innstilling av driftsmodus

Før du starter, må du sørge for at filtreringspumpen fungerer og at vann sirkulerer gjennom varmpumpen.

Før du angir ønsket temperatur, må du først velge en driftsmodus for fjernkontrollen:

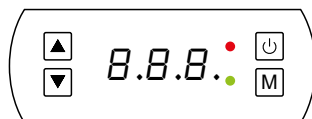
Oppvarmingsmodus

Velg oppvarmingsmodus for at varmpumpen skal varme opp vannet i bassenget.




Kjølemodus

Velg kjølemodus for at varmpumpen skal avkjøle vannet i bassenget.



4.3 Oppvarmingsmodus

Trinn 1: Trykk  for å slå på pumpen.

Trinn 2: Trykk  for å bytte fra en modus til en annen inntil oppvarmingsmodus vises.

Trinn 3: Bruk knappene  og , velg ønsket temperatur.


Nyttig informasjon om hvordan varmmodus fungerer


Når innkommende vanntemperatur er mindre enn eller lik ønsket temperatur (innstilt temperatur) -X °C, vil varmepumpen gå over til oppvarmingsmodus. Kompressoren vil stoppe når temperaturen på innkommende vann er høyere enn eller lik ønsket temperatur (innstilt temperatur).

Indikatorer for justeringsområde X og Y

X: Justerbar parameter fra 1° til 10 °C, standardinnstillingen er 3 °C.

4.4 Kjølemodus

Trinn 1: Trykk  for å slå på pumpen.


Trinn 2: Trykk  for å bytte fra en modus til en annen inntil kjølemodus vises.

Trinn 3: Bruk knappene  og , velg ønsket temperatur.



EKSEMPEL:

Hvis gjeldende temperatur er 30 °C og standard innstilt temperatur er 27 °C, er den nødvendige temperaturen 15 °C.

4.5 Auto-modus (full inverter)

Trinn 1: Trykk  for å slå på pumpen.

Trinn 2: Trykk  for å bytte fra en modus til en annen inntil auto-modusen vises.


Trinn 3: Bruk knappene  og , velg ønsket temperatur.

EKSEMPEL:

Hvis gjeldende temperatur er 30 °C og standard innstilt temperatur er 27 °C, er den nødvendige temperaturen 15 °C.

4.6 Statusverdier

Systemets innstillinger kan kontrolleres og justeres via fjernkontrollen ved å følge disse trinnene

Trinn 1: Trykk og hold  i 1 sek. til du kommer til bekreftelsesmodus.

Trinn 2: Trykk  og  for å se parametrene.

Trinn 3: Trykk på  for å velge innstillingen som skal vises.

Parametertabell

Para- metre	Angivelse	Innstillings- område	Merknad	
A	Temperatur innløpsvann	-19~99 °C		Målt
B	Temperatur coil	-19~99 °C		Målt
C	Omgivelsestemp.	-19~99 °C		Målt
D	Innstillingsverdi temp. innløpsvann (automatisk)	8 °C~40 °C	30 °C	Justerbar
E	Innstillingsverdi temp. innløpsvann (kjøling)	8 °C~28 °C	12 °C	Justerbar
F	Innstillingsverdi temp. innløpsvann (oppvarming)	10 °C~40 °C	27 °C	Justerbar
G	Intervalltid for avriming	10~80 min	40 min	Justerbar
H	Avrimingen avsluttes	5~30 min	8 min	Justerbar
L	Temperaturforskjell for restart av varmepumpen	1 °C~10 °C	2 °C	Justerbar
J	Strømbryddbeskyttelse	0~1	1(Ja)	Justerbar
O	Omgivende temperatur for beskyttelse mot frost	0 °C~15 °C	-5 °C	Justerbar
P	Coil-temperatur ved start av avriming	-19 °C~0 °C	-3 °C	Justerbar
U	Coil temp. ved avslutning av avriming	1 °C~30 °C	20 °C	Justerbar

4.7 Avanserte innstillinger

ADVARSEL:

Denne brukes ved vedlikehold og fremtidige reparasjoner.
Standardinnstillingene bør bare endres av en erfaren fagperson.

Systemets innstillinger kan kontrolleres og justeres via fjernkontrollen ved å følge disse trinnene

Trinn 1: Trykk og hold **i 3 sek. til du kommer til bekreftelsesmodus.**

Trinn 2: Trykk  og  for å se parametrene.

Trinn 3: Trykk på  for å velge innstillingen som skal endres.

Trinn 4: Trykk på  og  for å justere innstillingsverdien.

Trinn 5: Trykk  for å angi den nye verdien.

Trinn 6: Trykk på  for å gå tilbake til hovedskjermen.

Para- metre	Betydning	Område	Enhet
F1	Temperaturintervall for oppvarmingsinnstilling	20~80	°C
F2	Temperaturintervall for kjøleinnstilling	5~30	°C
F3	Kontinuerlig temperaturinnstilling	20~80	°C
F4	Still inn temperatur i auto-modus	10~60	°C
F5	Koblingsbryterfunksjon	0~2	
F6	Returdifferensialtemperatur i oppvarmingsmodus	0~10	°C
F7	Returdifferensialtemperatur i kjølemodus	0~10	°C
F9	Returner differensialtemperatur i auto-modus	0~10	°C
F10	Øvre oppvarmingstemperatur	20~80	°C
F11	Laveste kjøletemperatur	5~30	°C
F21	Driftstid pumpeintervall	0~120	Min

F22	Omgivelsestemperatur for å aktivere ekstra elektrisk oppvarming	-50~30	°C
F23	Verdi for temperaturkompensasjon	10 / 10	°C
F40	Coil-temperatur for å starte avriming	-30~15	°C
F41	Coil-temperatur for å avslutte avriming	0~40	°C
F42	Omgivelsestemperatur for å tillate avriming	-30 ~30	°C
F43	Den innstilte forskjellen mellom omgivelsestemperaturen og coil-temperaturen for å starte avriming	0-20	°C
F44	Oppvarmingstemperatur over det som er forskjellen mellom omgivelsestemperatur og coil-temperatur, hvor avrimingen startes på forhånd	0-20	°C
F45	Kompressorens driftssyklus for å starte avriming	1-240	Min
F46	Driftstid for avriming, 0 er for å avbryte avrimingsfunksjonen	0~99	Min
F51	Hovedventilens reguleringssyklus	10~120	Sek.
F57	Minimum åpning av hovedventil ved kjøling	0~480	P
F58	Minimum åpning av hovedventil ved oppvarming	0~480	P
F78	Utvidet parameter – Parameterens serienummer	0~9999	
F79	Utvidede parametere - De innstilte dataene	0~9999	
Reservert, må ikke endres: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Drift

5.1 Drift

Betingelser for bruk

For at varmepumpen skal fungere normalt, må omgivelsestemperaturen være mellom -5 °C og 43 °C.

Anbefalinger før oppstart

Før du aktiverer varmpumpen, vennligst:

Kontroller at enheten er stabil.

Kontroller at den elektriske installasjonen fungerer som den skal.

Kontroller at de hydrauliske tilkoblingene er tette og at det ikke lekker vann.

Fjern alle unødvendige gjenstander eller verktøy rundt enheten.

Drift

1. Koble til enhetens støpsel.
2. Aktiver sirkulasjonspumpen.
3. Aktiver enhetens strømforsyningsbeskyttelse (differensialbryter og kretsbyter).
4. Aktiver varmpumpen.
5. Velg ønsket temperatur.
6. Varmepumpens kompressor vil starte opp etter noen få øyeblikk.
7. Alt du trenger å gjøre nå er å vente til ønsket temperatur er nådd.

ADVARSEL:

Under normale forhold kan en egnet varmpumpe varme opp vannet i et svømmebasseng med 1 °C til 2 °C per dag. Det er derfor ganske normalt å ikke føle noen temperaturforskjell i systemet mens varmpumpen går.

Et oppvarmet basseng må dekkes til for å unngå tap av varme.

Godt å vite vedrørende omstart etter strømbrudd

Etter strømbrudd eller unormale avbrudd, må systemet slås på igjen, da det er i standby-modus. Tilbakestill differensialbryteren og slå på varmpumpen.

6. Vedlikehold og service

6.1 Vedlikehold, service og vinterlagring

ADVARSEL:

Før du utfører vedlikeholdsarbeid på enheten, må du sørge for at du har koblet fra strømforsyningen.

Rengjøring

Varmepumpens foringsrør må rengjøres med en fuktig klut. Bruk av vaskemidler eller andre husholdningsprodukter kan skade overflaten på foringsrøret og påvirke egenskapene.

Fordamperen på baksiden av varmpumpen må rengjøres forsiktig med en støvsuger med mykt børsteverktøy.

Årlig vedlikehold

Følgende operasjoner må utføres av en kvalifisert person minst en gang i året.

Utfør sikkerhetskontroller.

Kontroller tilstanden til de elektriske ledningene.

Kontroller jordingsforbindelsene.

Sjekk hvordan det står til med trykkmåleren og at det er kjølemiddel.

Vinterlagring

Varmepumpen er utformet for bruk i regnvær, og en spesialutformet frostsikringsteknologi sørger for at den tåler frost. Det anbefales likevel ikke å la den stå utendørs over lang tid (for eksempel gjennom hele vinteren). Oppbevar varmpumpen på et tørt sted etter at du har tappet bassenget for vann for vinteren.

7. Reparasjoner

7.1 Forstyrrelser og feil

ADVARSEL:

Under normale forhold kan en egnet varmepumpe varme opp vannet i et svømmebasseng med 1 °C til 2 °C per dag. Det er derfor ganske normalt å ikke føle noen temperaturforskjell i systemet mens varmepumpen går.

Et oppvarmet basseng må dekket til for å unngå tap av varme.

Hvis det oppstår et problem, viser varmepumpens skjerm en feilkode i stedet for temperaturindikasjoner. Vennligst se tabellen nedenfor for å finne mulige årsaker til feil og hvilke tiltak som må utføres.

Kode	Navn på feil	Handling
E03	AC, overstrømsvern	Beskyttelse mot avbrudd
E04	AC, spenningsbeskyttelse	Beskyttelse mot avbrudd
E05	DC, spenningsbeskyttelse	Beskyttelse mot avbrudd
E06	Beskyttelse fasestrøm	Beskyttelse mot avbrudd
E07	Beskyttelse mot høy IPM-temperatur	Beskyttelse mot avbrudd
E09	Beskyttelse mot for varm avgass	Beskyttelse mot avbrudd
E14	Beskyttelse mot lav temperatur på avløpsvann	Beskyttelse mot avbrudd
E15	Beskyttelse mot for høy temperatur på coil (kjøling)	Beskyttelse mot avbrudd
E16	Beskyttelse mot for høy temperatur på avløpsvann (oppvarming)	Beskyttelse mot avbrudd
E17	Feil på vanngjennomstrømningsbryter	Beskyttelse mot avbrudd
E18	Feil på høytrykksbryter	Beskyttelse mot avbrudd
E19	Feil på lavtrykksbryter (slås av etter 30 sek.)	Beskyttelse mot avbrudd
E22	Beskyttelse mot for stor forskjell mellom innløps- og utløps-temperatur	Beskyttelse mot avbrudd
E23	Beskyttelse mot for lav omgivende temperatur (oppvarming)	Beskyttelse mot avbrudd

E24	Beskyttelse mot for lav omgivende temperatur (kjøling)	Beskyttelse mot avbrudd
E25	Beskyttelse mot lav innvendig temperatur i coilen (kjøling)	Beskyttelse mot avbrudd
E26	DC-viftefeil (ingen tilbakekoblingshastighet)	Beskyttelse mot avbrudd
E49	Feil ved innløpssensor	Bytt ut sensoren
E50	Feil ved coil-sensor	Bytt ut sensoren
E51	Feil ved utladningssensor	Beskyttelse mot avbrudd
E52	Feil ved sugesensor	Bytt ut sensoren
E53	Feil ved innvendig coil-sensor (kjøling)	Bytt ut sensoren
E54	Feil ved omgivelsessensor	Bytt ut sensoren
E57	Feil på utløpssensor	Bytt ut sensoren
D17	Driver IPM overstrømsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D18	Feil med driver 1, kompressor-drift (unntatt IPM)	System 1, avbrudd
D19	Driver 1-kompressor, overstrømsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D22	Driver IPM, beskyttelse mot for høy temperatur	System 1, avbrudd
D23	Feil ved PFC-driver	System 1, avbrudd
D24	Driver 1, DC-buss, overspenningsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D25	Driver 1, DC-buss, underspenningsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D26	Driver 1, AC, underspenningsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D27	Driver 1, AC, overstrømsbeskyttelse	System 1, avbrudd
D33	Driver 1, IPM-temp.beskyttelse	System 1, avbrudd
D34	Driver 1, DC-vifte 1, feil	System 1, avbrudd
D36	Driver 1, transformatorutgang 15V, underspenningsbeskyttelse	System 1, avbrudd

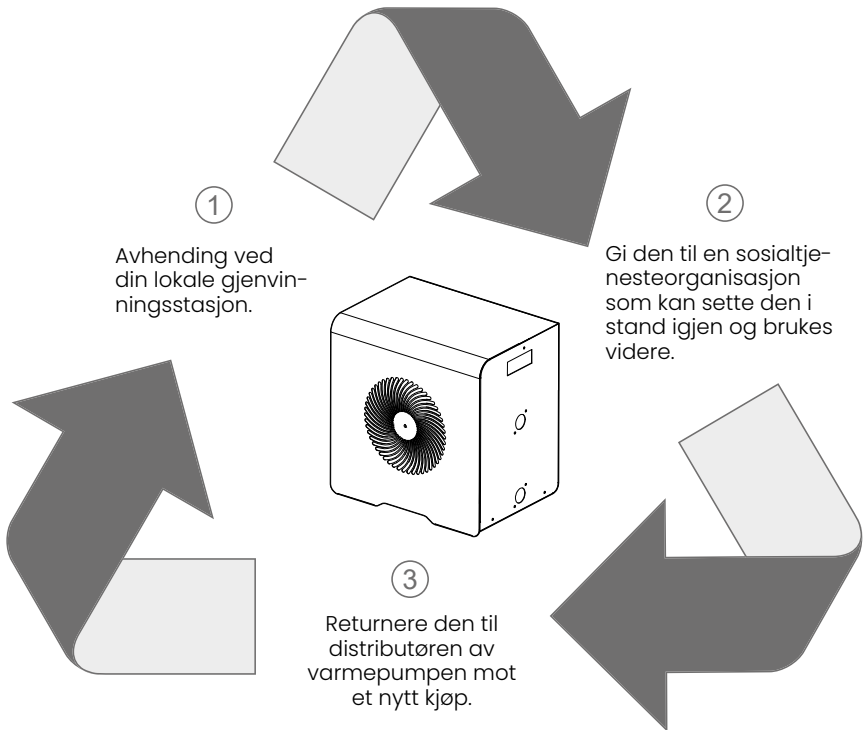
8. Resirkulering

8.1 Resirkulering av varmepumpen

Varmepumpen har nådd slutten av levetiden, og du ønsker å kvitte deg med den eller erstatte den. Ikke kast den i søppelkassen.

En varmepumpe må kastes separat med hensyn til gjenbruk, resirkulering eller oppgradering. Den inneholder stoffer som er potensielt farlige for miljøet, men som vil bli eliminert eller nøytralisert ved resirkulering.

Du har tre løsninger:



9. Garanti

Begrenset garanti

Vi gir to års garanti mot material- og produksjonsfeil fra kjøpsdato. Garantien dekker bare produksjonsfeil som fører til at produktet ikke kan monteres eller brukes på vanlig måte. Defekte deler vil bli erstattet eller reparert.

Garantien dekker ikke transportskader, annen bruk enn det som er tiltenkt, skader som skyldes feil montering eller feil bruk, skader som skyldes støt eller andre feil, eller feil oppbevaring.

Garantien gjelder ikke hvis brukeren modifierer produktet.

Garantien dekker ikke produktrelaterte skader, materielle skader eller tappt omsetning.

Garantien er begrenset til det opprinnelige kjøpet og kan ikke overføres, og den gjelder ikke for produkter som er flyttet fra der det opprinnelig hørte til.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for beløp som overstiger kostnaden knyttet til å bytte defekte deler, og garantien dekker ikke kostnader knyttet til å fjerne eller installere den defekte delen, transport til og fra verksted og andre materialer som trengs for å utføre reparasjonen.

Garantien dekker ikke feil eller problemer som skyldes følgende:

1. Feil montering, bruk eller vedlikehold som ikke er i tråd med bruksanvisningen som leveres sammen med enheten.
2. Installasjon av enheten.
3. At det ikke opprettholdes riktig kjemisk balanse i bassenget [pH-nivå mellom 7,0 og 7,8. Total alkalitet (TA) mellom 80 til 150 ppm. Fritt klor mellom 0,5-1,5 mg/l
Totalt oppløste tørrstoffer (TDS) mindre enn 1200 ppm. Maksimalt salt 8 g/l]
4. Misbruk, endring, ulykker, brann, flom, lynnedslag, gnagere, insekter, uaktsomhet eller uforutsette hendelser.
5. Skalering, frysing eller andre forhold som forårsaker utilstrekkelig vannsirkulasjon.
6. Drift av enheten uten å overholde de oppgitte minimale og maksimale flyt-spesifikasjonene.
7. Bruk av uautoriserte deler eller tilbehør.
8. Kjemisk forurensning av forbrenningsluft eller feil bruk av vannpleieprodukter, for eksempel tilførsel av vannpleieprodukter oppstrøms av varmeren og slangen eller gjennom skimmeren.
9. Overoppheting, feil ledninger, feil strømforsyning, indirekte skader forårsaket av feil i O-ringer, sandfiltre eller patronfiltre, eller skade forårsaket av drift av pumpen uten tilstrekkelig mengde vann.

Ansvarsbegrensning

Dette er den eneste garantien produsenten gir. Ingen kan utstede andre garantier på vegne av oss.

Denne garantien erstatter alle andre garantier, inkludert, men ikke begrenset til, underforståtte garantier om egnethet for bestemte formål og salgbarhet. Vi fraskriver oss alt ansvar for følgeskader, utilsiktede skader, indirekte tap eller tap som følge av brudd på garantien.

Denne garantien gir deg juridiske rettigheter som kan variere fra land til land.

Klager

Ved en klage må forhandleren kontaktes og en gyldig kjøpskvitting fremvises.

VIKTIG!

Hvis du trenger teknisk hjelp – kontakt Swim & Fun A/S på vår service-telefon:

Telefon (Danmark) +45 7022 6856 Mandag – fredag 09.00 –15.00.

10. Ansvarlig avhending

Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre skade på miljøet eller helsefarer forårsaket av feil avfallshåndtering, må produktet leveres inn til resirkulering slik at materialet kan kastes på en ansvarlig måte. Når du resirkulerer produktet, ta det med til det lokale innsamlingsanlegget eller ta kontakt med kjøpsstedet. De vil sørge for at produktet kastes på en miljøvennlig måte.





This heat pump contains a flammable refrigerant R32. Any intervention on the refrigerant circuit is prohibited without a valid authorization.

Before working on the refrigerant circuit, the following precautions are necessary for safe work.

1. Work procedure

The work must be carried out according to a controlled procedure, in order to minimize the risk of presence of flammable gases or vapors during the execution of the works.

2. General work area

All persons in the area must be informed of the nature of the work in progress. Avoid working in a confined area. The area around the work area should be divided, secured and special attention should be paid to nearby sources of flame or heat.

3. Verification of the presence of refrigerant

The area should be checked with a suitable refrigerant detector before and during work to ensure that there is no potentially flammable gas. Make sure that the leak detection equipment used is suitable for flammable refrigerants, ie it does not produce sparks, is properly sealed or has internal safety.

4. Presence of fire extinguisher

If hot work is to be performed on the refrigeration equipment or any associated part, appropriate fire extinguishing equipment must be available. Install a dry powder or CO2 fire extinguisher near the work area.

5. No source of flame, heat or spark

It is totally forbidden to use a source of heat, flame or spark in the direct vicinity of one or more parts or pipes containing or having contained a flammable refrigerant. All sources of ignition, including smoking, must be sufficiently far from the place of installation, repair, removal and disposal, during which time a flammable refrigerant may be released into the surrounding area. Before starting work, the environment of the equipment should be checked to ensure that there is no risk of flammability. «No smoking» signs must be posted.

6. Ventilated area

Make sure the area is in the open air or is properly ventilated before working on the system or performing hot work. Some ventilation must be maintained during the duration of the work.

7. Controls of refrigeration equipment

When electrical components are replaced, they must be suitable for the intended purpose and the appropriate specifications. Only the parts of the manufacturer can be used. If in doubt, consult the technical service of the manufacturer.

The following controls should be applied to installations using flammable

refrigerants:

- The size of the load is in accordance with the size of the room in which the rooms containing the refrigerant are installed;
- Ventilation and air vents work properly and are not obstructed;
- If an indirect refrigeration circuit is used, the secondary circuit must also be checked.
- The marking on the equipment remains visible and legible. Illegible marks and signs must be corrected;
- Refrigeration pipes or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to a substance that could corrode components containing refrigerant

8. Verification of electrical appliances

Repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. If there is a defect that could compromise safety, no power supply should be connected to the circuit until the problem is resolved.

Initial security checks must include:

- That the capacitors are discharged: this must be done in a safe way to avoid the possibility of sparks;
- No electrical components or wiring are exposed during loading, recovery or purging of the refrigerant gas system;
- There is continuity of grounding.

These installation instructions are an integral part of the product.

They must be given to the installer and retained by the user.

If the manual is lost, please consult the website: swim-fun.com

The instructions and recommendations contained in this manual should be read carefully and understood since they provide valuable information concerning the heat pump's safe handling and operation. Keep this manual in an accessible place for easy future reference.

Installation must be carried out by a qualified professional person in accordance with current regulations and the manufacturer's instructions. An installation error may cause physical injury to persons or animals as well as mechanical damage for which the manufacturer can under no circumstances be held responsible.

After unpacking the heat pump, please check the contents in order to report any damage.

Prior to connecting the heat pump, ensure that the information provided in this manual is compatible with the actual installation conditions and does not exceed the maximum limits authorized for this particular product.

In the event of a defect and/or malfunction of the heat pump, the electricity supply must be disconnected and no attempt made to repair the fault. Repairs must be undertaken only by an authorized technical service organization using original replacement parts. Failure to comply with the above-mentioned clauses may have an adverse effect on the heat pump's safe operation.

To guarantee the heat pump's efficiency and satisfactory operation, it is important to ensure its regular maintenance in accordance with the instructions provided.

If the heat pump is sold or transferred, always make sure that all technical documentation is transmitted with the equipment to the new owner.

This heat pump is designed solely for heating a swimming pool. Any other use must be considered as being inappropriate, incorrect or even hazardous.

Any contractual or non-contractual liability of the manufacturer/distributor shall be deemed null and void for damage caused by installation or operational errors, or due to non-compliance with the instructions provided in this manual or with current installation norms applicable to the equipment covered by this document.

Contents

1. General.....	110
1.1 Safety instructions.....	110
1.2 Water treatment.....	112
2. Description.....	112
2.1 Package contents.....	112
2.2 General characteristics.....	112
2.3 Technical specifications.....	113
2.4 Unit dimensions.....	114
2.5 Exploded view.....	115
3. Installation.....	117
3.1 Location.....	117
3.2 Installation layout.....	118
3.3 Hydraulic connection.....	119
3.4 Electrical connection.....	119
4. Use.....	120
4.1 Control panel.....	120
4.2 Operating mode selector.....	120
4.3 Heating mode.....	121
4.4 Cooling mode.....	121
4.5 Auto mode (Full Inverter).....	121
4.6 Status values.....	122
4.7 Advanced settings.....	123
5. Operation.....	124
5.1 Operation.....	124
6. Maintenance and servicing.....	126
6.1 Maintenance, servicing and winter storage.....	126
7. Repairs.....	127
7.1 Breakdowns and faults.....	127
8. Recycling.....	129
8.1 Recycling the heat pump.....	129
9. Warranty.....	130
10. Responsible Disposal.....	130

1. General

1.1 Safety instructions

WARNING:

Please read carefully the safety instructions before using the equipment. The following instructions are essential for safety so please strictly comply with them.

During installation and servicing

Only a qualified person may undertake installation, start-up, servicing and repairs, in compliance with current standards.

Before operating or undertaking any work on the equipment (installation, commissioning, usage, servicing), the person responsible must be aware of all the instructions in the heat pump's installation manual as well as the technical specifications.

Under no circumstances install the equipment close to a source of heat, combustible materials or a building's air intake.

If installation is not in a location with restricted access, a heat pump protective grille must be fitted.

To avoid severe burns, do not walk on pipework during installation, repairs or maintenance.

To avoid severe burns, prior to any work on the refrigerant system, turn off the heat pump and wait several minutes before placing temperature and pressure sensors.

Check the refrigerant level when servicing the heat pump.

Check that the high and low pressure switches are correctly connected to the refrigerant system and that they turn off the electrical circuit if tripped during the equipment's annual leakage inspection.

During use

To avoid serious injuries, never touch the fan when it is operating.

Keep the heat pump out of the reach of children to avoid serious injuries caused by the heat exchanger's blades.

Never start the equipment if there is no water in the pool or if the circulating pump is stopped.

Check the water flow rate every month and clean the filter if necessary.

During cleaning

Switch off the equipment's electricity supply.

Close the water inlet and outlet valves.

Do not insert anything into the air or water intakes or outlets.

Do not rinse the equipment with water.

During repairs

Carry out work on the refrigerant system in accordance with current safety regulations.

Brazing should be performed by a qualified welder.

When replacing a defective refrigerant component, use only parts certified by our technical department.

When replacing pipework, only copper pipes conforming to Standard NF EN12735-1 may be used for repairs.

When pressure-testing to detect leaks:

- To avoid the risks of fire or explosion, never use oxygen or dry air.
- Use dehydrated nitrogen or a mixture of nitrogen and refrigerant.
- The low and high side test pressure must not exceed 42 bar.

Do not rinse the equipment with water.

1.2 Water treatment

Heat pumps for swimming pools can be used with all types of water treatment systems.

Nevertheless, it is essential that the treatment system (chlorine, pH, bromine and/or salt chlorinator metering pumps) is installed after the heat pump in the hydraulic circuit.

To avoid any deterioration to the heat pump, the water's pH must be maintained between 6.9 and 8.0.

2. Description

2.1 Package contents

- Heat pump
- 2 hydraulic inlet/outlet connectors 32/38mm diameter
- This installation and user manual
- 4 anti-vibration pads

2.2 General characteristics

A Swim & Fun heat pump has the following features:

- CE certification and complies with the RoHS European directive.
- High performance with up to 80% energy savings compared to a conventional heating system.
- Clean, efficient and environmentally friendly R32 refrigerant.
- Reliable high output leading brand compressor.
- Wide hydrophilic aluminum evaporator for use at low temperatures.
- User-friendly intuitive control panel.
- Heavy duty shell, anti-UV treated and easy to maintain.
- Designed to be silent.

2.3 Technical specifications

		1058	1059
Air (1) 26°C Water (2) 26°C	Heating power (kW)	4	5
	Consumption (kW)	7.27	8.96
		COP (Coeff. of performance)	5.5
Air (1) 15°C Water (2) 26°C	Heating power (kW)	3	3.8
	Consumption (kW)	3.26	4.2
			COP (Coeff. of performance)
Air (1) 35°C Water (2) 27°C	Cooling capacity (kW)	2.5	3.2
	Consumption (kW)	0.833	1.032
			EER (Energy Efficiency Ratio)
Electricity supply		220-240V ~ 50Hz	
Maximum power (kW)		1.2	1.2
Maximum current (A)		5.6	6.9
Heating temperature range		15°C ~ 40°C	
Operating range		-5°C ~ 43°C	
Unit dimensions L x W x H (mm)		420x290x430	470x290x430
Unit weight (kg)		26	28
Sound pressure level at 10 m (dBA) (3)		<35	<36
Hydraulic connection (mm)		PVC 32 / 38mm	
Heat exchanger		PVC tank and Titanium Coil	
Min. water flow rate (m³/h)		2	2.5
Compressor type		Rotary	
Refrigerant		R32	
Waterproof IP		IPX4	
Load loss (mCE)		0.8	0.9
Max. pool volume (m³) (4)		12	20
Control panel		LED control display	
Mode		Heating / Cooling	

The technical specifications of our heat pumps are provided for information purposes only. We reserve the right to make changes without prior notice.

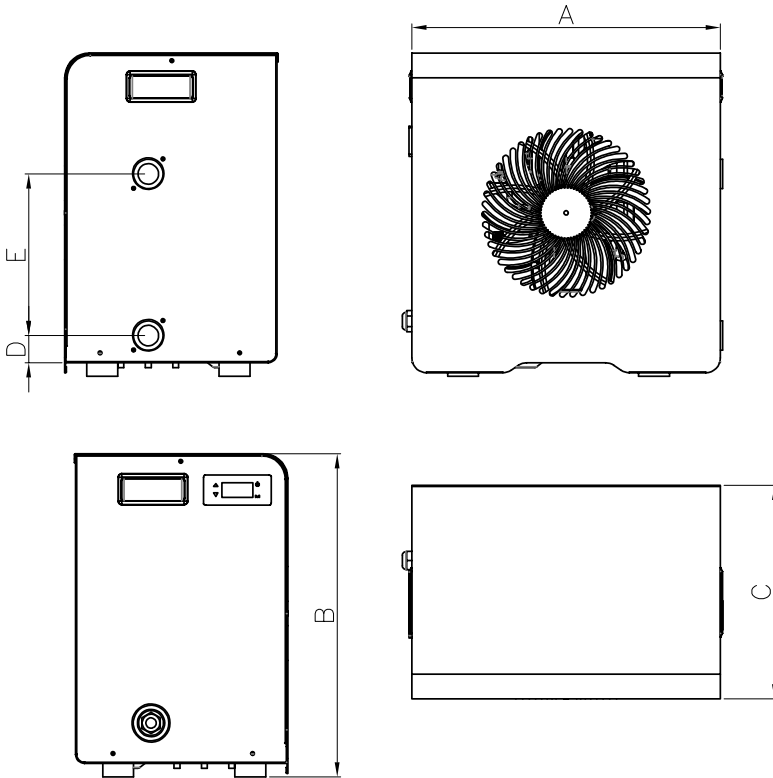
¹ Ambient air temperature

² Initial water temperature

³ Noise at 10 m in accordance with Directives EN ISO 3741 and EN ISO 354

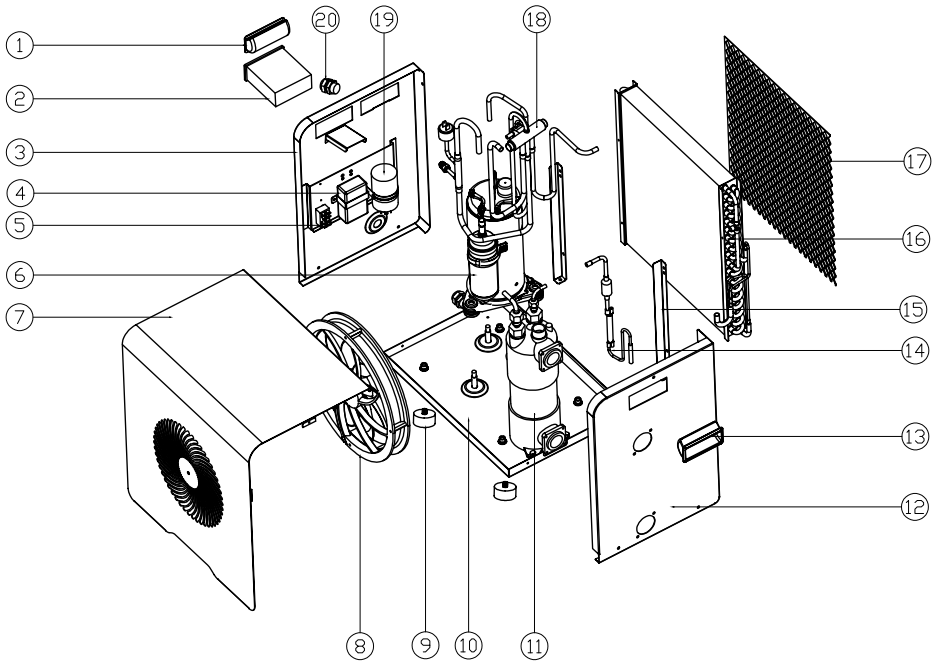
⁴ Calculated for an in-ground private swimming pool covered with a bubble cover.

2.4 Unit dimensions



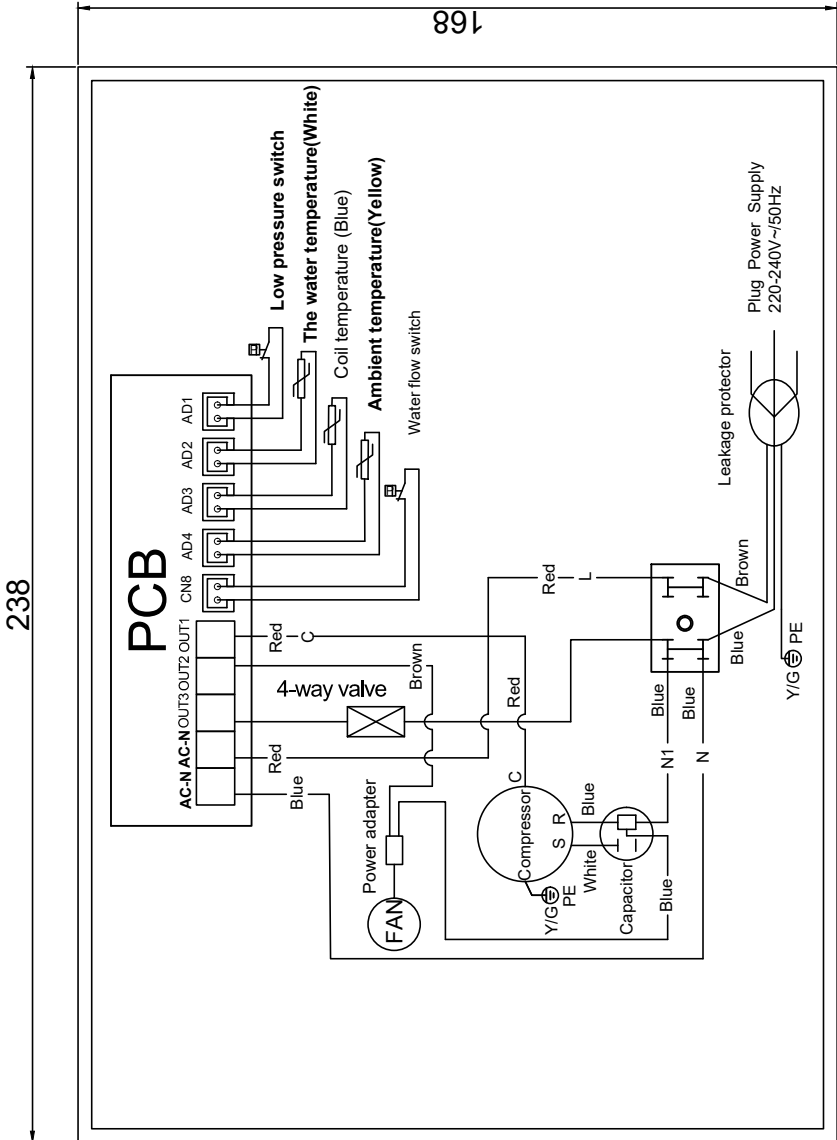
	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37.5	37.5
E	220	220

2.5 Exploded view



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Left hand grip | 11. Heat exchanger |
| 2. Control panel | 12. Right side panel |
| 3. Left side panel | 13. Right hand grip |
| 4. Electric transformer | 14. Gas pipe |
| 5. Electrical control box | 15. Right side panel |
| 6. Compressor | 16. Evaporator |
| 7. Front panel | 17. Protective grill |
| 8. Fan and motor | 18. 4-way valve |
| 9. Rubber feet | 19. Compressor capacitor |
| 10. Bottom panel | 20. Electrical terminal block |

Wiring diagram

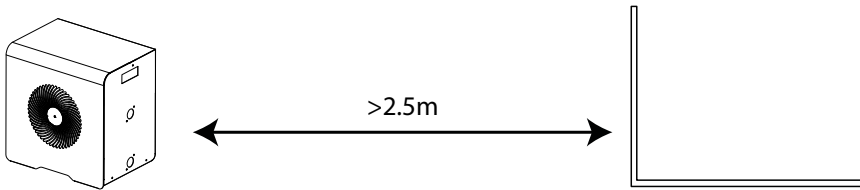


3. Installation

The heat pump is very easy to install, only water and power need to be connected during installation.

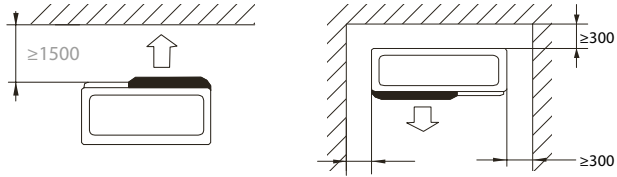
3.1 Location

The heat pump should be located at least 2.5 meter away from the swimming pool.



Please comply with the following rules concerning the choice of heat pump location.

1. The unit's future location must be easily accessible for convenient operation and maintenance.
2. It must be installed on the ground, laid ideally on a level concrete floor. Ensure that the floor is sufficiently stable and can support the weight of the unit.
3. Check that the unit is properly ventilated, that the air outlet is not facing the windows of neighboring buildings and that the exhaust air cannot return. In addition, provide sufficient space around the unit for servicing and maintenance operations.
4. The unit must not be installed in an area exposed to oil, flammable gases, corrosive products, sulfurous compounds or close to high frequency equipment.
5. To prevent mud splashes, do not install the unit near a road or track.
6. To avoid causing nuisance to neighbors, make sure the unit is installed so that it is positioned towards the area that is least sensitive to noise.
7. Keep the unit as much as possible out of the reach of children.



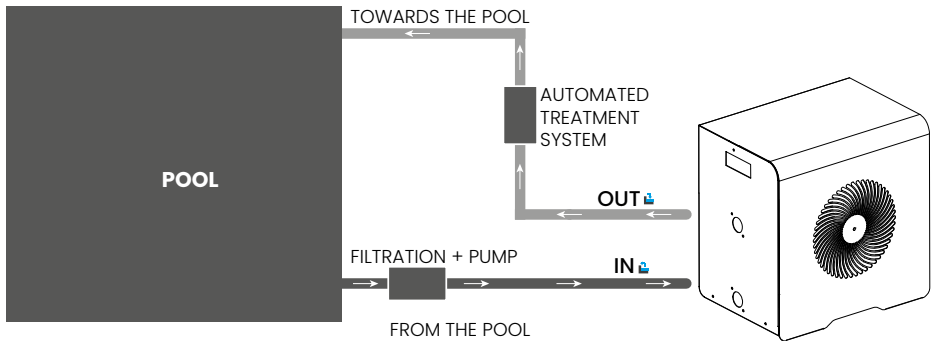
Dimensions in mm

Place nothing less than 1,50 m in front of the heat pump.

Leave 30 cm of empty space around the sides and rear of the heat pump.

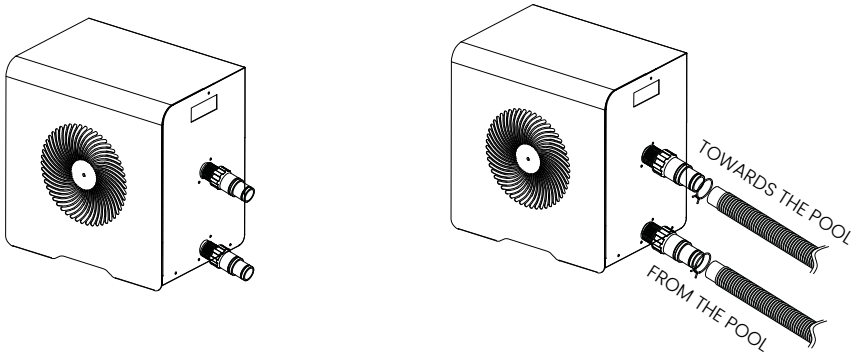
Do not leave any obstacle above or in front of the unit!

3.2 Installation layout



The filter located upstream of the heat pump must be regularly cleared so that the water in the system is clean, thus avoiding the operational problems associated with dirt or clogging in the filter.

3.3 Hydraulic connection



Step 1

Screw the connectors to the heat pump

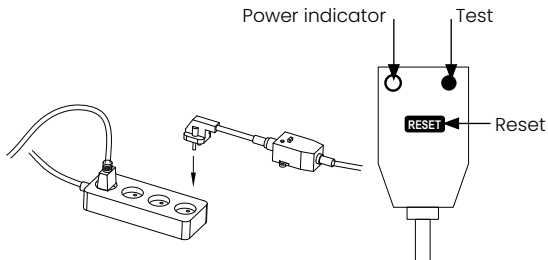
Step 2

Connect the water outlet pipe and the water intake pipe

3.4 Electrical connection

The heat pump electrical plug integrates a 10mA differential circuit breaker. Before connecting your heat pump, please ensure that the plug is connected to the ground.

The filter pump should function at the same time as the heat pump. Therefore, you need to connect them to the same electrical circuit.



4. Use

4.1 Control panel



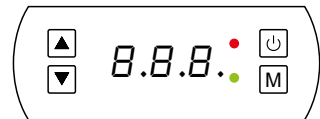
4.2 Operating mode selector

Before starting, ensure that the filtration pump is working and that water is circulating through the heat pump.

Prior to setting your required temperature, you must first select an operating mode for your remote control:

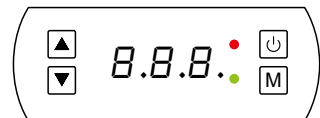
Heating Mode

Select the heating mode for the heat pump to heat the water in your pool.





Cooling Mode

Select the cooling mode for the heat pump to cool the water in your pool.



4.3 Heating Mode

Step 1: Press  to switch on your pump.

Step 2: Press  to switch from one mode to another until the heating mode is displayed.

Step 3: Using buttons  and  select the required temperature.


Useful information about how the heating mode operates

When the incoming water temperature is less than or equal to the required temperature (setpoint temperature) -X°C, the heat pump will switch to heating mode. The compressor will stop when the temperature of the incoming water is greater than or equal to the required temperature (setpoint temperature).

Indicators for adjustment range X and Y

X : adjustable parameter from 1° to 10°C, default setting is 3°C.

4.4 Cooling mode

Step 1: Press  to switch on your pump.


Step 2: Press  to switch from one mode to another until the cooling mode is displayed.


Step 3: Using buttons  and  select the required temperature.

EXAMPLE:

If the current temperature is 30°C, default setting temperature is 27° required temperature is 15°C.

4.5 Auto mode (Full Inverter)

Step 1: Press  to switch on your pump.

Step 2: Press  to switch from one mode to another until the auto mode is displayed.


Step 3: Using buttons  and  select the required temperature.

EXAMPLE:

If the current temperature is 30°C, default setting temperature is 27° required temperature is 15°C.

4.6 Status values

The system's settings can be checked and adjusted via the remote control by following these steps

Step 1: Keep pressing  until you enter the settings verification mode.

Step 2: Press  and  for see the parameters.

Step 3: Press  to select the setting to be viewed.

Parameters table

Parameters	Indication	Setting range	Remark	
A	Inlet water temp.	-19~99°C		Measured
B	Coil temp.	-19~99°C		Measured
C	Ambient temp.	-19~99°C		Measured
D	Inlet water temp. setting value (automatic)	8°C~40°C	30°C	Adjustable
E	Inlet water temp. setting value (cooling)	8°C~28°C	12°C	Adjustable
F	Inlet water temp. setting value when (heating)	10°C~40°C	27°C	Adjustable
G	Interval time of defrosting	10~80Min	40 Min	Adjustable
H	Exit time of defrosting	5~30Min	8 Min	Adjustable
L	Heat pump restart temp. difference	1°C~10°C	2°C	Adjustable
J	Power off protection	0~1	1(Yes)	Adjustable
O	Ambient temp. of antifreeze protection	0°C~15°C	-5°C	Adjustable
P	Coil temp. of entering defrosting	-19°C~0°C	-3°C	Adjustable
U	Coil temp. of exiting defrosting	1°C~30°C	20°C	Adjustable


4.7 Advanced settings

WARNING:


This operation is used to assist servicing and future repairs.

The default settings should only be modified by an experienced professional person.


The system's settings can be checked and adjusted via the remote control by following these steps

Step 1: Keep pressing  3s until you enter the settings verification mode.

Step 2: Press  and  for see the parameters.

Step 3: Press  to select the setting to be modified.

Step 4: Press  and  to adjust the setting value.

Step 5: Press  to set the new value.

Step 6: Press  to return to the main screen.

Parameters	Meaning	Range	Unit
F1	Heating setting temperature	20~80	°C
F2	Cooling setting temperature	5~30	°C
F3	Mute Setting temperature	20~80	°C
F4	Set temperature in automatic mode	10~60	°C
F5	Linkage switch function	0~2	
F6	Return differential temperature in heating mode	0~10	°C
F7	Return differential temperature in cooling mode	0~10	°C
F9	Return differential temperature in automatic mode	0~10	°C
F10	Upper heating temperature	20~80	°C
F11	Lower cooling temperature	5~30	°C
F21	Pump interval running time	0~120	Min

F22	Ambient temperature for enabling auxiliary electric heating	-50~30	°C
F23	Temperature compensation value	-10~10	°C
F40	Coil temperature for starting defrosting	-30~15	°C
F41	Coil temperature for exiting defrosting	0~40	°C
F42	Ambient temperature to allow defrosting	-30~30	°C
F43	The set difference between the ambient temperature and the coil temperature for starting defrosting	0~20	°C
F44	The over heating temperature of difference between ambient temperature and coil temperature at which defrosting is started in advance	0~20	°C
F45	Compressor operation cycle of entering the defrosting	1~240	Min
F46	Defrosting running time, 0 is to cancel the defrosting function	0~99	Min
F51	Main valve regulating cycle	10~120	Sec
F57	Minimum opening of main valve when cooling	0~480	P
F58	Minimum opening of main valve when heating	0~480	P
F78	Extended parameter - The serial number of the parameter	0~9999	
F79	Extended parameters - The set data	0~9999	
Reserved, do not modify : F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Operation

5.1 Operation

Conditions of use

For the heat pump to operate normally, the ambient air temperature must be between -5°C and 43°C.

Recommendations prior to start-up

Before activating the heat pump, please:

Check that the unit is stable.

Control the proper functioning of your electrical installation.

Check that the hydraulic connections are tight and that there is no leakage of water.

Remove any unnecessary object or tool from around the unit.

Operation

1. Connect the unit power plug.
2. Activate the circulating pump.
3. Activate the unit's power supply protection (differential switch and circuit-breaker).
4. Activate the heat pump.
5. Select the required temperature.
6. The heat pump's compressor will start up after a few moments.
7. All you have to do now is wait until the required temperature is reached.

WARNING:

Under normal conditions, a suitable heat pump can heat the water in a swimming pool by 1°C to 2°C per day. It is therefore quite normal to not feel any temperature difference in the system when the heat pump is working.

A heated pool must be covered to avoid any loss of heat.

Good to know restarting after power failure

After power failure or abnormal shutdown, power on again, the system is in standby state. Reset the differential plug and turn on the heat pump.

6. Maintenance and servicing

6.1 Maintenance, servicing and winter storage

WARNING:

Before undertaking maintenance work on the unit, ensure that you have disconnected the electrical power supply.

Cleaning

The heat pump's casing must be cleaned with a damp cloth. The use of detergents or other household products could damage the surface of the casing and affect its properties.

The evaporator at the rear of the heat pump must be carefully cleaned with a vacuum cleaner and soft brush attachment.

Annual maintenance

The following operations must be undertaken by a qualified person at least once a year.

Carry out safety checks.

Check the integrity of the electrical wiring.

Check the earthing connections.

Monitor the state of the pressure gauge and the presence of refrigerant.

Winter storage

Your heat pump is designed to operate in rainy weather conditions and withstand frost using a specially created anti-frost technology. However it is not recommended to leave it outside for long periods of time (eg over winter). After draining down the pool for the winter, store the heat pump in a dry place.

7. Repairs

7.1 Breakdowns and faults

WARNING:

Under normal conditions, a suitable heat pump can heat the water in a swimming pool by 1°C to 2°C per day. It is therefore quite normal to not feel any temperature difference in the system when the heat pump is working.

A heated pool must be covered to avoid any loss of heat.

In the event of a problem, the heat pump's screen displays an error code instead of temperature indications. Please consult the table below to find the possible causes of a fault and the actions to be taken.

Code	Fault Name	Action
E03	AC current protection	Shutdown protection
E04	AC voltage protection	Shutdown protection
E05	DC voltage protection	Shutdown protection
E06	Phase current protection	Shutdown protection
E07	High IPM temp. protection	Shutdown protection
E09	High exhaust temp. protection	Shutdown protection
E14	Low outlet water temp. protection	Shutdown protection
E15	High coil temp. protection (cooling)	Shutdown protection
E16	High outlet water temp. protection (heating)	Shutdown protection
E17	Flow switch fault	Shutdown protection
E18	High pressure switch fault	Shutdown protection
E19	Low pressure switch fault (pass, shut down after 30s)	Shutdown protection
E22	Inlet and outlet temp. difference too high protection	Shutdown protection
E23	Low ambient temp. protection(heating)	Shutdown protection
E24	Low ambient temp. protection(cooling)	Shutdown protection
E25	Low inside coil temp. protection(cooling)	Shutdown protection

E26	DC Fan fault(No feedback speed)	Shutdown protection
E49	Inlet sensor fault	Use outlet water replace logical judgment
E50	Coil sensor fault	Cancel the corresponding logical judgment
E51	Discharge sensor fault	Shutdown protection
E52	Suction sensor fault	Cancel the corresponding logical judgment
E53	Inside coil sensor fault(cooling)	Use outlet water replace logical judgment
E54	Ambient sensor fault	Cancel the corresponding logical judgment
E57	Outlet sensor fault	Cancel the corresponding logical judgment
D17	Driver IPM over current protection	System 1 shutdown
D18	Driver 1 compressor drive fault(except IPM)	System 1 shutdown
D19	Driver 1 compressor over current protection	System 1 shutdown
D22	Driver IPM over temp. protection	System 1 shutdown
D23	Driver PFC fault	System 1 shutdown
D24	Driver 1 DC bus over voltage protection	System 1 shutdown
D25	Driver 1 DC bus under voltage protection	System 1 shutdown
D26	Driver 1AC under voltage protection	System 1 shutdown
D27	Driver 1 AC over current protection	System 1 shutdown
D33	Driver 1 IPM temp. protection	System 1 shutdown
D34	Drive 1 DC fan 1 fault	System 1 shutdown
D36	Driver 1 transformer output 15V under voltage protection	System 1 shutdown

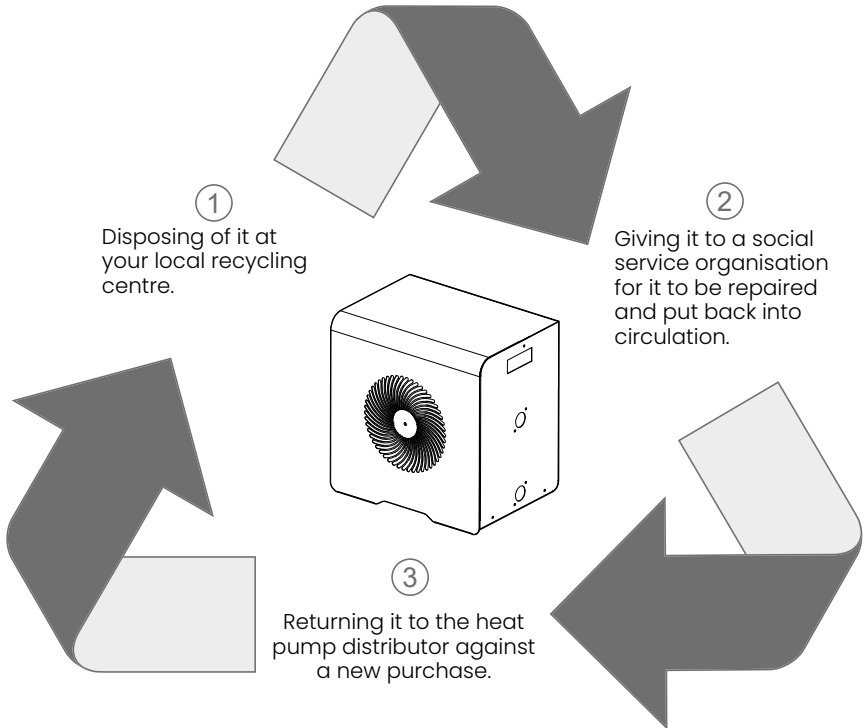
8. Recycling

8.1 Recycling the heat pump

Your heat pump has reached the end of its life and you wish to dispose of it or to replace it. Do not throw it in the rubbish bin.

A heat pump must be disposed of separately with a view to its reuse, recycling or upgrading. It contains substances that are potentially hazardous to the environment but which will be eliminated or neutralized by recycling.

You have three solutions:



9. Warranty

Limited warranty

We guarantee that all parts are free of defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. The warranty covers only material or manufacturing defects that prevent the product from being able to be installed or operated in a normal way. Defective parts will be replaced or repaired.

The warranty does not cover transportation damage, any use other than what is intended, damage caused by incorrect assembly or improper use, damage caused by impact or other error, damage caused by frost cracking or by improper storage.

The warranty becomes void if the user modifies the product.

The warranty does not include product-related damage, property damage or general operational loss.

The warranty is limited to the initial retail purchase and cannot be transferred and it does not apply to products moved from their original location.

The manufacturer's liability cannot exceed the repair or replacement of defective parts and does not include labour costs to remove and reinstall the defective part, transportation costs to and from the service centre, and all other materials necessary to carry out the repair.

This warranty does not cover failure or malfunction as a result of the following:

1. Lack of proper installation, operation or maintenance of the unit in accordance with our published "User's Guide" supplied with the unit.
2. The workmanship of any installation of the unit.
3. Not maintaining a proper chemical balance in your pool [pH level between 7.0 and 7.8. Total alkalinity (TA) between 80 to 150 ppm. Free chlorine between 0.5-1.5 mg/l
Total dissolved solids (TDS) less than 1200 ppm. Salt maximum 8 g / l]
4. Misuse, alteration, accident, fire, flood, lightning strike, rodents, insects, negligence or unforeseen actions.
5. Scaling, freezing up or other conditions that cause insufficient water circulation.
6. Operation of the device without complying with the published minimum and maximum flow specifications.
7. Use of non-factory authorised parts or accessories in conjunction with the product.
8. Chemical contamination of combustion air or improper use of water care products, such as the supply of water care products upstream of the heater and the hose or through the skimmer.

9. Overheating, improper wiring, improper power supply, indirect damage caused by the failure of O-rings, sand filters or cartridge filters, or damage caused by running the pump with inadequate amounts of water.

Limitation of liability

This is the only warranty provided by the manufacturer. No one is authorised to make any other warranties on our behalf.

This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to any implied warranty of fitness for a particular purpose and saleability. We expressly disclaim all liability for consequential damage, accidental damage, indirect loss or loss related to a breach of the expressed or implied warranty.

This warranty gives you specific legal rights, which may vary by country.

Complaints

In the event of a complaint, the dealer must be contacted and a valid purchase receipt presented.

IMPORTANT!

If you need technical help – contact Swim & Fun A/S
on the service hotline:

DK-telephone +45 7022 6856 Monday – Friday from 09.00 – 15.00.

9. Responsible Disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.





Diese Wärmepumpe enthält ein brennbares Kältemittel R32. Eingriffe in den Kältemittelkreislauf sind ohne gültige Genehmigung verboten. Vor Arbeiten am Kältemittelkreislauf sind folgende Vorsichtsmaßnahmen für sicheres Arbeiten erforderlich.

1. Arbeitsablauf

Die Arbeiten müssen nach einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins brennbarer Gase oder Dämpfe während der Ausführung der Arbeiten zu minimieren.

2. Allgemeiner Arbeitsbereich

Alle Personen in dem Bereich müssen über die Art der laufenden Arbeiten informiert werden. Vermeiden Sie es, auf engem Raum zu arbeiten. Der Bereich um den Arbeitsbereich sollte abgetrennt und gesichert, und es muss besonders auf nahegelegene Flammen- oder Wärmequellen geachtet werden.

3. Überprüfung des Vorhandenseins von Kältemittel

Der Bereich sollte vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass kein potenziell brennbares Gas vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Lecksuchgeräte für brennbare Kältemittel geeignet sind, d. h. dass sie keine Funken erzeugen, ordnungsgemäß abgedichtet sind oder über interne Sicherheitsvorrichtungen verfügen.

4. Vorhandensein eines Feuerlöschers

Wenn an dem Kühlgerät oder einem zugehörigen Teil heiße Arbeiten durchgeführt werden sollen, müssen entsprechende Feuerlöschgeräte vorhanden sein. Installieren Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Arbeitsbereichs.

5. Keine Flammen-, Hitze- oder Funkenquellen

Es ist absolut verboten, eine Hitze-, Flammen- oder Funkenquelle in unmittelbarer Nähe von einem oder mehreren Teilen oder Rohren zu verwenden, die ein brennbares Kältemittel enthalten oder enthalten haben. Alle Zündquellen, einschließlich des Rauchens, müssen ausreichend weit vom Installations-, Reparatur-, Ausbau- und Entsorgungsort entfernt sein. Während dieser Zeit kann ein entflammbares Kältemittel in die Umgebung freigesetzt werden. Vor Beginn der Arbeiten sollte die Umgebung des Geräts überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Entflammbarkeit besteht. Es müssen „Rauchverbot“-Schilder angebracht werden.

6. Belüfteter Bereich

Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie am System arbeiten oder heiße Arbeiten ausführen. Während der Dauer der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden.

7. Kontrollen von Kühlgeräten

Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den vorgesehenen Zweck und die entsprechenden Spezifikationen geeignet sein. Es dürfen nur Teile des Herstellers verwendet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Dienst des Herstellers.

Die folgenden Kontrollen sollten bei Anlagen durchgeführt werden, die brennbare Kältemittel verwenden:

- Die Größe der Ladung entspricht der Größe des Raums, in dem die Räume mit dem Kältemittel installiert sind.
- Belüftung und Lüftungsöffnungen funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht beeinträchtigt;
- Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss auch der Sekundärkreislauf überprüft werden;
- Die Markierung auf dem Gerät muss sichtbar und lesbar bleiben. Unleserliche Markierungen und Zeichen müssen korrigiert werden;
- Kühlleitungen oder -komponenten werden an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie einer Substanz ausgesetzt sind, die Kältemittel enthaltende Komponenten korrodieren könnte.

8. Überprüfung von Elektrogeräten

Die Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten muss erste Sicherheitsüberprüfungen und Bauteilinspektionsverfahren umfassen. Wenn ein Defekt vorliegt, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, sollte keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis das Problem behoben ist.

Die ersten Sicherheitsüberprüfungen müssen folgende Punkte beinhalten:

- Dass die Kondensatoren entladen sind: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um die Möglichkeit von Funken zu vermeiden;
- Dass während des Ladens, Rückgewinnens oder Spülens des Kältemittelgassystems keine elektrischen Komponenten oder Kabel freigelegt sind;
- Dass eine kontinuierliche Erdung besteht.

Diese Installationsanweisungen sind ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie müssen dem Monteur ausgehändigt und vom Benutzer aufbewahrt werden. Falls Sie die Anleitung verlieren sollten, verweisen wir auf die Website: swim-fun.com.

Alle in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Anweisungen und Empfehlungen müssen sorgfältig gelesen und zur Kenntnis genommen werden, da sie wichtige Informationen zur sicheren Handhabung und Bedienung der Wärmepumpe beinhalten. Bewahren Sie diese Anleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, damit Sie auch in Zukunft problemlos darauf zurückgreifen können.

Die Installation muss von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden Vorschriften und der Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation kann Verletzungen von Personen oder Tieren sowie mechanische Schäden nach sich ziehen, für die der Hersteller in keiner Weise haftbar gemacht werden kann.

Nach dem Auspacken der Wärmepumpe überprüfen Sie bitte den Inhalt auf etwaige Schäden.

Stellen Sie vor dem Anschließen der Wärmepumpe sicher, dass die Installationsbedingungen vor Ort mit den in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Vorgaben übereinstimmen und die maximal zugelassenen Grenzwerte für das betreffende Gerät nicht überschreiten.

Bei Ausfall und/oder Fehlfunktion muss die Wärmepumpe von der Stromversorgung getrennt werden. Es darf auf keinen Fall versucht werden, den Fehler zu beheben. Reparaturarbeiten dürfen nur von einem zugelassenen technischen Wartungsdienst unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Die Nichteinhaltung der vorgenannten Bestimmungen kann den sicheren Betrieb der Wärmepumpe beeinträchtigen.

Zur Gewährleistung einer effizienten und ordnungsgemäßen Funktion der Wärmepumpe ist es von wesentlicher Bedeutung, dass sie regelmäßig unter Beachtung der hier enthaltenen Anweisungen gewartet wird.

Wird die Wärmepumpe verkauft oder an einen anderen Benutzer übergeben, ist stets darauf zu achten, dass dem künftigen Benutzer neben dem Gerät auch alle technischen Unterlagen ausgehändigt werden.

Die Wärmepumpe darf nur für die Beheizung von Schwimmbecken verwendet werden. Jeder sonstige Verwendungszweck gilt als ungeeignet, unsachgemäß und sogar gefährlich.

Sämtliche vertraglichen und außervertraglichen Pflichten des Herstellers/ Händlers gelten nicht für Schäden, die durch Installations- oder Bedienfehler oder durch die Nichtbeachtung der hier enthaltenen Anleitungen oder der geltenden Installationsvorschriften für das in dieser Anleitung beschriebene Gerät verursacht werden.

Inhalt

1. Allgemein	136
1.1 Sicherheitsanweisungen	136
1.2 Wasseraufbereitung.....	138
2. Beschreibung.....	138
2.1 Lieferumfang.....	138
2.2 Allgemeine Merkmale.....	138
2.3 Technische Daten.....	139
2.4 Abmessungen.....	140
2.5 Explosionsdarstellung.....	141
3. Installation.....	143
3.1 Aufstellort.....	143
3.2 Installationsschema.....	144
3.3 Hydraulikanschluss	145
3.4 Elektroanschluss	145
4. Verwendung.....	146
4.1 Bedienfeld.....	146
4.2 Auswahl des Betriebsmodus.....	146
4.3 Heizbetrieb	147
4.4 Kühlbetrieb	147
4.5 Automatikbetrieb (Vollinverter).....	147
4.6 Statuswerte.....	148
4.7 Erweiterte Einstellungen.....	149
5. Betrieb.....	150
5.1 Betrieb.....	150
6. Wartung und Pflege	152
6.1 Wartung, Pflege und Einwinterung.....	152
7. Reparaturen.....	153
7.1 Betriebsstörungen und Fehler.....	153
8. Recycling.....	155
8.1 Recyceln der Wärmepumpe.....	155
9. Garantie	156
10. Verantwortungsvolle Entsorgung.....	156

1. Allgemein

1.1 Sicherheitshinweise

WICHTIGER HINWEIS:

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die nachstehenden Anweisungen sind sicherheitsrelevant und müssen zwingend beachtet werden.

Installation und Wartung

Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reparaturen dürfen nur von einer entsprechend qualifizierten Fachkraft unter Einhaltung der geltenden Normen durchgeführt werden.

Vor der Bedienung oder Durchführung von Arbeiten (Installation, Inbetriebnahme, Verwendung, Wartung) muss sich die verantwortliche Person mit allen im Installationshandbuch der Wärmepumpe enthaltenen Anweisungen sowie mit den technischen Daten vertraut machen.

Das Gerät darf keinesfalls in der Nähe von Wärmequellen, brennbaren Stoffen oder dem Frischlufteintritt eines Gebäudes aufgestellt werden.

Sofern das Gerät nicht in einem Bereich mit beschränktem Zutritt aufgestellt wird, muss ein Schutzgitter um die Wärmepumpe angebracht werden.

Während Installation, Wartung oder Reparaturen nicht auf die Rohrleitungen treten, da es andernfalls zu schweren Verbrennungen kommen kann.

Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, muss die Wärmepumpe vor der Durchführung von Arbeiten am Kühlsystem ausgeschaltet und es muss mehrere Minuten gewartet werden, bevor die Temperatur- und Drucksensoren angebracht werden.

Im Zuge der Wartung der Wärmepumpe ist der Kältemittel-Füllstand zu überprüfen.

Es muss überprüft werden, ob die Druckschalter für geringen und hohen Druck korrekt an das Kühlsystem angeschlossen sind und den Schaltkreis unterbrechen, wenn sie während der jährlichen Leckageprüfung des Geräts ausgelöst werden.

Verwendung

Während der Ventilator in Betrieb ist, darf er keinesfalls berührt werden, da es andernfalls zu schweren Verletzungen kommen kann.

Sorgen Sie dafür, dass die Wärmepumpe für Kinder unzugänglich ist, um schwere Verletzungen durch die Rotoren des Wärmetauschers zu vermeiden.

Starten Sie das Gerät niemals, wenn sich kein Wasser im Schwimmbecken befindet oder die Umwälzpumpe nicht läuft.

Überprüfen Sie monatlich die Wasserdurchflussmenge und reinigen Sie bei Bedarf den Filter.

Reinigung

Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus.

Schließen Sie die Ventile für den Wasserein- und -auslass.

Führen Sie keine Gegenstände in den Einlass und Auslass für Luft und Wasser ein.

Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

Reparatur

Arbeiten am Kühlsystem müssen unter Einhaltung der geltenden Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

Hartlötarbeiten müssen von einem ausgebildeten Schweißer durchgeführt werden.

Defekte Kühlsystemkomponenten dürfen nur gegen Ersatzteile ausgetauscht werden, die von unserer technischen Abteilung zertifiziert wurden.

Die Rohrleitungen dürfen nur gegen Kupferrohre gemäß der Norm NF EN12735-1 ausgetauscht werden.

Drucktests zur Leckageerkennung:

- Um Brand- und Explosionsgefahr zu vermeiden, darf niemals Sauerstoff oder Trockenluft verwendet werden.
- Verwenden Sie stattdessen trockenen Stickstoff oder eine Mischung aus Stickstoff und Kältemittel.
- Der Prüfdruck auf Nieder- und Hochdruckseite sollte nicht mehr als 42 bar betragen.

Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

1.2 Wasseraufbereitung

Wärmepumpen für Schwimmbecken sind mit allen Arten von Wasseraufbereitungssystemen kompatibel.

Es muss jedoch sichergestellt werden, dass die Wasseraufbereitungsanlage (Dosierpumpen für Chlor, pH, Brom und/oder Salzwasser-Chlorinator) innerhalb des Hydraulikkreises nach der Wärmepumpe installiert wird.

Um die Abnutzung der Wärmepumpe zu minimieren, muss der pH-Wert des Wassers zwischen 6,9 und 8,0 liegen.

2. Beschreibung

2.1 Lieferumfang

- Wärmepumpe
- Hydraulische Anschlüsse für Wasserzu- und -ablauf, Durchmesser 32/38 mm
- Diese Installations- und Gebrauchsanleitung
- 4 Vibrationsdämpfer

2.2 Allgemeine Merkmale

Merkmale der Swim & Fun Wärmepumpe:

- Zertifizierung gemäß CE- und RoHS-Richtlinie.
- Hohe Energieeffizienz mit bis zu 80 % weniger Verbrauch im Vergleich zu einem konventionellen Beheizungssystem.
- Ökologisches, umweltfreundliches Kältemittel R32 mit hoher Kälteleistung.
- Zuverlässiger und leistungsstarker branchenführender Kompressor.
- Verdampfer mit großer Wärmeaustauschfläche aus hydrophil beschichtetem Aluminium, der den Betrieb bei niedrigen Temperaturen ermöglicht.
- Benutzerfreundliches, intuitives Bedienfeld.
- Gehäuse aus höchst widerstandsfähigem Material mit UV-beständiger und wartungsfreundlicher Oberfläche.
- Geräuscharm.

2.3 Technische Daten

		1.058	1.059
Luft (1) 26 °C Wasser (2) 26 °C	Heizleistung (kW)	4	5
	Leistungsaufnahme (kW)	7,27	8,96
		COP (Leistungszahl)	5,58
Luft (1) 15 °C Wasser (2) 26 °C	Heizleistung (kW)	3	3,8
	Leistungsaufnahme (kW)	3,26	4,2
			COP (Leistungszahl)
Luft (1) 35 °C Wasser (2) 27 °C	Kühlleistung (kW)	2,5	3,2
	Leistungsaufnahme (kW)	0,833	1,032
			EER
Stromversorgung		220–240 V – 50 Hz	
Maximale Leistung (kW)		1,2	1,2
Maximalstrom (A)		5,6	6,9
Heiztemperaturbereich °C		15 °C – 40 °C	
Betriebsbereich		5 °C – 43 °C	
Abmessungen L × B × H (mm)		420 x 290 x 430	470 x 290 x 430
Gewicht (kg)		26	28
Schalldruckpegel 10 m (dBA) (3)		<35	<36
Hydraulikanschluss (mm)		PVC 32/38 mm	
Wärmetauscher		PVC-Tank und Titan-Heizwendel	
Min. Wasserdurchflussmenge m³/h		2	2,5
Kompressortyp		Rotatif	
Kältemittel		R32	
IP-Bewertung der Wasserbeständigkeit		IPX4	
Kurzschlussverlust (mCE)		0,8	0,9
Max. Beckenvolumen (m³) (4)		12	20
Bedienfeld		LED-Steuerungsanzeige	
Modus		Heizung/Kühlung	

Die technischen Spezifikationen unserer Wärmepumpen dienen nur zu Informationszwecken. Wir behalten uns das Recht vor, daran ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

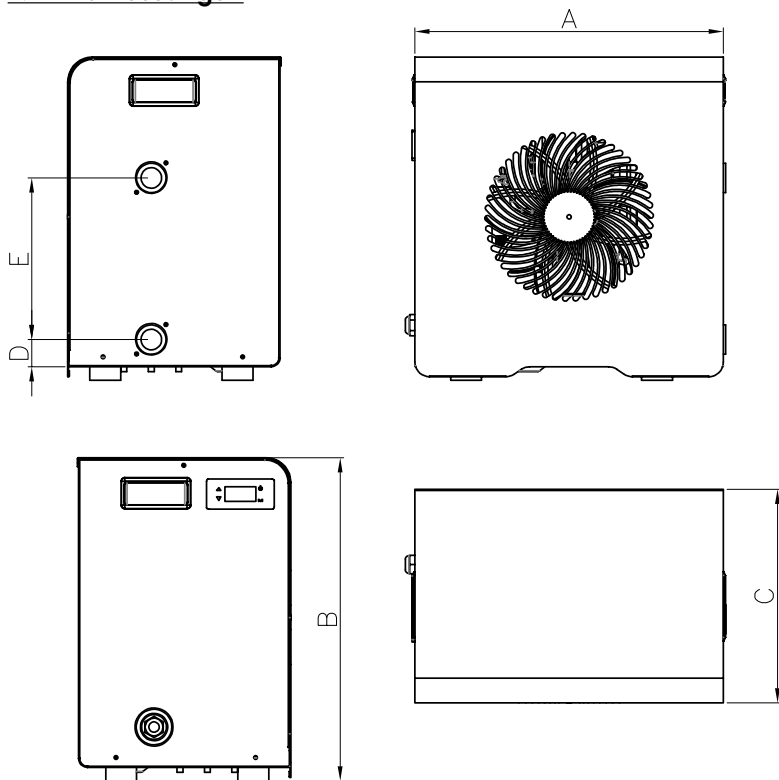
¹ Umgebungstemperatur der Luft

² Anfängliche Wassertemperatur

³ Lärmbelastung in 10 m Entfernung gemäß Richtlinien EN ISO 3741 und EN ISO 354

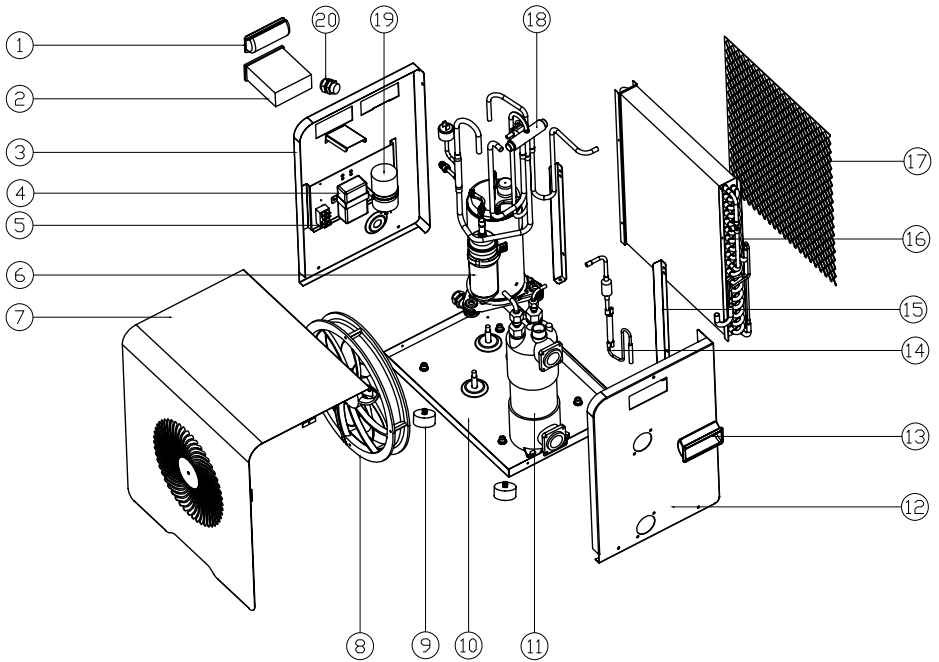
⁴ Berechnet für einen in den Boden eingelassenen, mit Luftpolsterfolie abgedeckten Privatpool.

2.4 Abmessungen



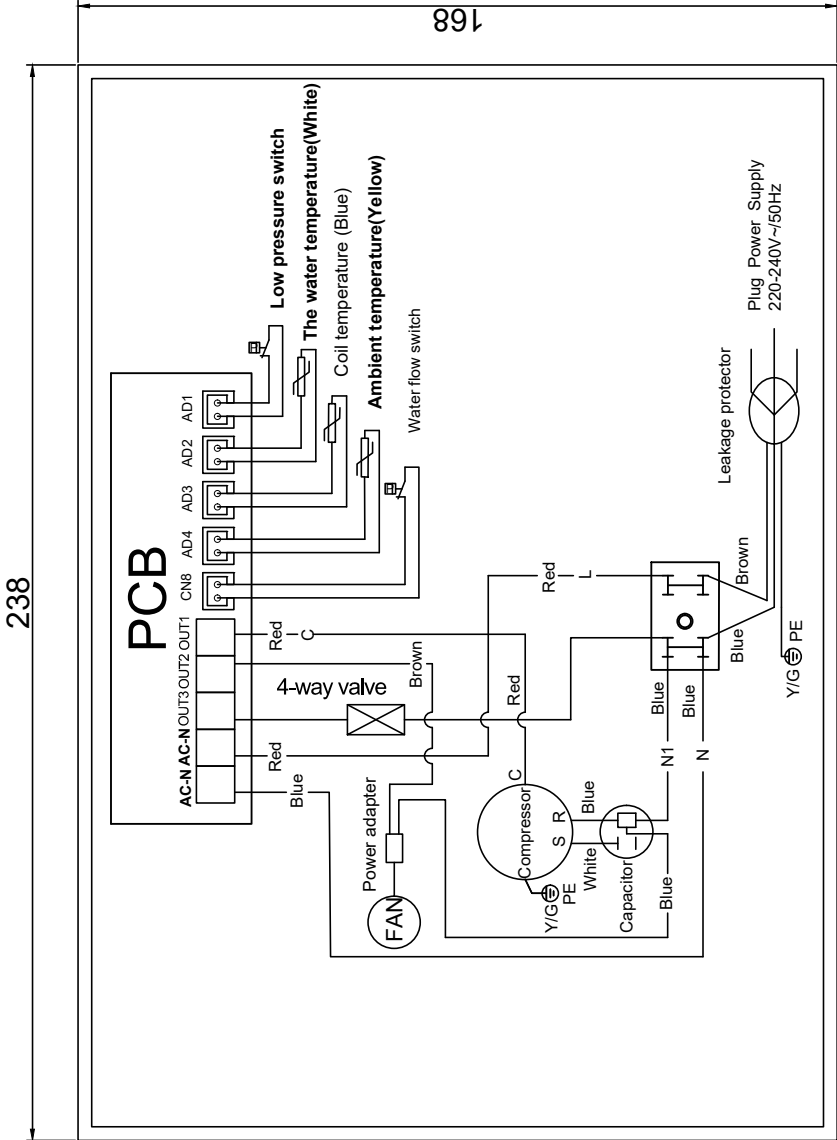
	1.058/mm	1.059/mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

2.5 Explosionsdarstellung



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Linker Griff | 11. Wärmetauscher |
| 2. Bedienfeld | 12. Abdeckplatte rechts |
| 3. Abdeckplatte links | 13. Rechter Griff |
| 4. Elektrischer Transformator | 14. Gasleitung |
| 5. Elektrische Steuerung | 15. Abdeckplatte rechts |
| 6. Kompressor | 16. Verdampfer |
| 7. Frontplatte | 17. Schutzgitter |
| 8. Lüfter und Motor | 18. 4-Wege-Ventil |
| 9. GummifüÙe | 19. Verdichterkondensator |
| 10. Bodenplatte | 20. Elektrischer Anschlussblock |

Schaltplan

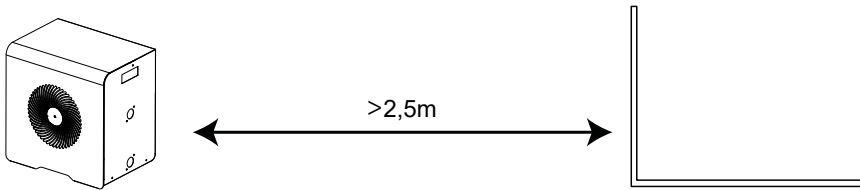


3. Installation

Die Wärmepumpe ist sehr einfach zu installieren, nur Wasser und Strom müssen während der Installation angeschlossen werden.

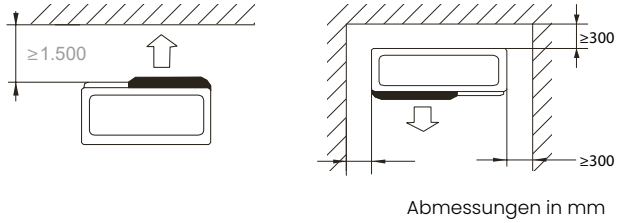
3.1 Aufstellort

Die Wärmepumpe sollte mindestens 2,5 Meter vom Schwimmbecken entfernt sein.



Halten Sie bei der Wahl des Aufstellorts Ihrer Wärmepumpe bitte die folgenden Richtlinien ein.

1. Das Gerät muss an seinem Aufstellort leicht zugänglich sein, damit es mühelos bedient und gewartet werden kann.
2. Es muss auf dem Boden installiert und nach Möglichkeit auf einem ebenen Betonboden aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass der Boden ausreichend stabil ist und das Gewicht des Geräts tragen kann.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausreichend belüftet wird, dass die Luftausblasöffnung nicht zur Fensterseite benachbarter Gebäude hin ausgerichtet ist und dass kein Zurückströmen der Abluft möglich ist. Darüber hinaus ist rund um das Gerät ein ausreichender Abstand für Reinigungs- und Wartungsarbeiten vorzusehen.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Hochfrequenzgeräten installiert werden oder in Bereichen, in denen Öle, entzündliche Gase, Korrosion verursachende Produkte oder schwefelhaltige Substanzen vorhanden sind.
5. Installieren Sie die Wärmepumpe nicht in der Nähe von Straßen oder Wegen, um Verunreinigungen durch Schlammgespritzer zu vermeiden.
6. Um die Lärmbelastigung der Nachbarn möglichst gering zu halten, sollten Sie die Wärmepumpe so installieren, dass sie nicht in Richtung lärmsensibler Bereiche ausgerichtet ist.
7. Stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

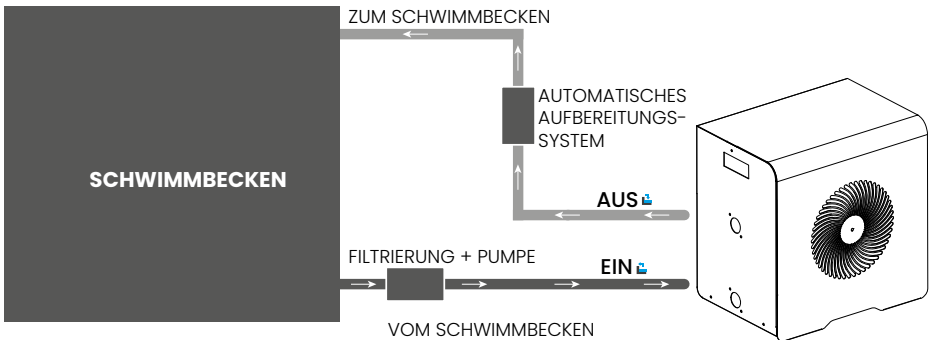


Platzieren Sie keine Gegenstände in weniger als 1,50 m Entfernung vor der Wärmepumpe.

Lassen Sie seitlich und hinter der Wärmepumpe einen Sicherheitsabstand von 30 cm frei.

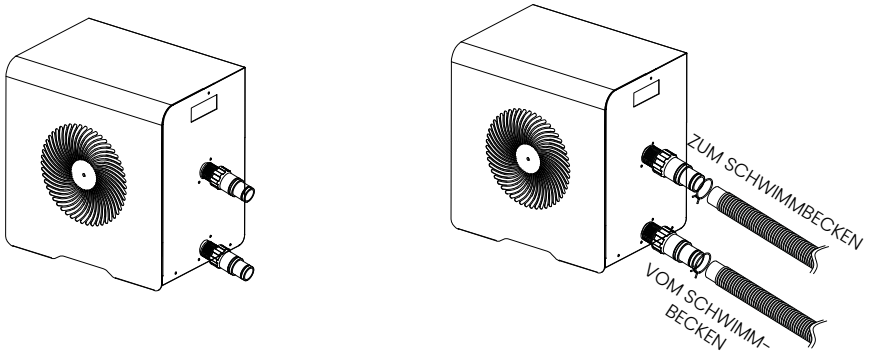
Platzieren Sie keine Gegenstände unmittelbar über oder vor dem Gerät!

3.2 Installationsschema



Der der Wärmepumpe vorgeschaltete Filter muss regelmäßig gereinigt werden, damit das zirkulierende Wasser sauber ist und etwaige Funktionsprobleme aufgrund einer Verschmutzung oder Verstopfung des Filters vermieden werden.

3.3 Hydraulikanschluss



Schritt 1

Schrauben Sie die Anschlüsse an der Wärmepumpe fest

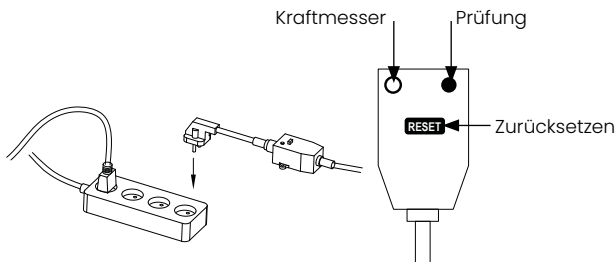
Schritt 2

Schließen Sie das Wasserauslassrohr und das Wassereinlassrohr an

3.4 Elektroanschluss

In der Steckdose der Wärmepumpe ist ein 10 mA-Differentialschutzschalter eingebaut. Stellen Sie vor dem Anschließen der Wärmepumpe sicher, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.

Die Filterpumpe muss gleichzeitig mit der Wärmepumpe arbeiten. Verbinden Sie sie daher mit dem selben Stromkreis.



4. Verwendung

4.1 Bedienfeld



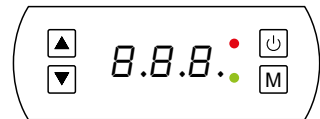
4.2 Auswahl des Betriebsmodus

Überzeugen Sie sich anfangs davon, dass die Filterpumpe funktioniert und dass Wasser durch die Wärmepumpe zirkuliert.

Bevor Sie die Soll-Temperatur einstellen, müssen Sie einen Betriebsmodus für die Fernbedienung auswählen:

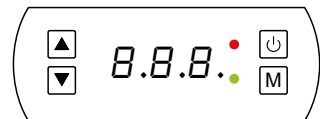
Heizbetrieb

Wählen Sie den Betriebsmodus Heizen, wenn Sie möchten, dass die Wärmepumpe das Wasser im Becken heizt.




Kühlbetrieb



Wählen Sie den Betriebsmodus Kühlen, wenn Sie möchten, dass die Wärmepumpe das Wasser im Becken kühlt.



4.3 Heizmodus

Schritt 1: Drücken Sie , um die Pumpe einzuschalten.

Schritt 2: Drücken Sie , um von einem Modus zum nächsten zu wechseln, bis der Heizmodus angezeigt wird.

Schritt 3: Wählen Sie mithilfe der Tasten  und  die gewünschte Temperatur aus.


Wissenswertes zur Funktion des Heizbetriebs


Wenn die Temperatur des zulaufenden Wassers geringer oder gleich der gewünschten Temperatur (Soll-Temperatur) - X °C ist, schaltet die Wärmepumpe in den Heizbetrieb. Der Kompressor stoppt, wenn die Temperatur des zulaufenden Wassers höher oder gleich der festgelegten Temperatur (Soll-Temperatur) ist.



Angaben zum Einstellbereich X

X: einstellbarer Parameter von 1 bis 10 °C, Standardeinstellung ist 3 °C.

4.4 Kühlbetrieb

Schritt 1: Drücken Sie , um die Pumpe einzuschalten.


Schritt 2: Drücken Sie , um von einem Modus zum nächsten zu wechseln, bis der Kühlmodus angezeigt wird.


Schritt 3: Wählen Sie mithilfe der Tasten  und  die gewünschte Temperatur aus.



BEISPIEL:

Wenn die aktuelle Temperatur 30 °C beträgt, ist der Standardwert 27 °C und die gewünschte Temperatur ist 15 °C.

4.5 Automatikbetrieb (Vollinverter)

Schritt 1: Drücken Sie , um die Pumpe einzuschalten.

Schritt 2: Drücken Sie , um von einem Modus zum nächsten zu wechseln, bis der Auto-Modus angezeigt wird.


Schritt 3: Wählen Sie mithilfe der Tasten  und  die gewünschte Temperatur aus.

BEISPIEL:

Wenn die aktuelle Temperatur 30 °C beträgt, ist der Standardwert 27 °C und die gewünschte Temperatur ist 15 °C.

4.6 Statuswerte

Die Systemeinstellungen können über die Fernbedienung überprüft und eingestellt werden. Befolgen Sie hierzu die folgenden Schritte

Schritt 1: Drücken Sie  1s lang, bis sich das Gerät im Modus zur Bestätigung der Einstellungen befindet.

Schritt 2: Drücken Sie  und , um die Einstellungen anzusehen.

Schritt 3: Drücken Sie , um eine anzuzeigende Einstellung auszuwählen.

Parametertabelle

Parameter	Indikation	Einstellbereich	Anmerkung	
A	Wassereintrittstemperatur	-19 ~ 99 °C		Gemessen
B	Heizwendeltemperatur	-19 ~ 99 °C		Gemessen
C	Umgebungstemperatur	-19 ~ 99 °C		Gemessen
D	Einstellwert für Wassereintrittstemperatur (automatisch)	8 °C ~ 40 °C	30 °C	Einstellbar
E	Einstellwert für Wassereintrittstemperatur (Kühlung)	8 °C ~ 28 °C	12 °C	Einstellbar
F	Einstellwert für Wassereintrittstemperatur (Heizung)	10 °C ~ 40 °C	27 °C	Einstellbar
G	Intervall-Zeit für Abtauen	10 ~ 80 Min.	40 Min.	Einstellbar
H	Endzeit für Abtauen	5 ~ 30 Min.	8 Min.	Einstellbar
L	Temperaturdifferenz für Neustart der Wärmepumpe	1 °C ~ 10 °C	2 °C	Einstellbar
J	Ausschaltenschutz	0 ~ 1	1 (Ja)	Einstellbar
O	Umgebungstemp. für Frostschutz	0 °C ~ 15 °C	-5 °C	Einstellbar
P	Heizwendeltemperatur für Start Abtauen	-19 °C ~ 0 °C	-3 °C	Einstellbar
U	Heizwendeltemperatur für Beenden Abtauen	1 °C ~ 30 °C	20 °C	Einstellbar


4.7 Erweiterte Einstellungen

WICHTIGER HINWEIS:


Dieser Vorgang dient dazu, künftige Wartungs- und Reparaturarbeiten zu erleichtern.

Die Standardeinstellungen sollten nur von erfahrenem Fachpersonal geändert werden.


Die Systemeinstellungen können über die Fernbedienung überprüft und eingestellt werden. Befolgen Sie hierzu die nachfolgenden Schritte


Schritt 1: Drücken Sie  3s lang, bis sich das Gerät im Modus zur Bestätigung der Einstellungen befindet.

Schritt 2: Drücken Sie  und , um die Einstellungen anzusehen.

Schritt 3: Drücken Sie , um die zu ändernde Einstellung auszuwählen.

Schritt 4: Drücken Sie  und , um den Wert einzustellen.

Schritt 5: Drücken Sie , um den neuen Wert festzulegen.

Schritt 6: Drücken Sie , um zur Hauptanzeige zurückzukehren.

Parameter	Bedeutung	Bereich	Einheit
F1	Einstelltemperatur Heizung	20 ~ 80	°C
F2	Einstelltemperatur Kühlung	5 ~ 30	°C
F3	Stumm Einstelltemperatur	20 ~ 80	°C
F4	Temperatur in Automatikbetrieb stellen	10 ~ 60	°C
F5	Linkage-Schalter-Funktion	0 ~ 2	
F6	Rücklaufdifferenztemperatur im Heizbetrieb	0 ~ 10	°C
F7	Rücklaufdifferenztemperatur im Kühlbetrieb	0 ~ 10	°C
F9	Rücklaufdifferenztemperatur im Automatikbetrieb	0 ~ 10	°C
F10	Obere Heiztemperatur	20 ~ 80	°C
F11	Untere Kühltemperatur	5 ~ 30	°C
F21	Pumpenintervalllaufzeit	0 ~ 120	Min.

F22	Umgebungstemperatur für Aktivierung der elektrischen Zusatzheizung	-50 ~ 30	°C
F23	Temperaturkompensationswert	-10 ~ 10	°C
F40	Heizwendeltemperatur für Start Abtauen	-30 ~ 15	°C
F41	Heizwendeltemperatur für Beenden Abtauen	0 ~ 40	°C
F42	Umgebungstemperatur zur Ermöglichung Abtauen	-30 ~ 30	°C
F43	Die eingestellte Differenz zwischen der Umgebungstemperatur und der Heizwendeltemperatur für Start Abtauen	0 ~ 20	°C
F44	Die Überhitzungstemperaturdifferenz zwischen Umgebungstemperatur und Heizwendeltemperatur für Start Abtauen im Voraus	0 ~ 20	°C
F45	Betriebszyklus des Kompressors bei Start Abtauen	1 ~ 240	Min.
F46	Abtaulaufzeit, 0 zum Abbruch der Abtaufunktion	0 ~ 99	Min.
F51	Regelzyklus des Hauptventils	10 ~ 120	Sek.
F57	Minimale Öffnung des Hauptventils beim Kühlen	0 ~ 480	P
F58	Minimale Öffnung des Hauptventils beim Heizen	0 ~ 480	P
F78	Erweiterter Parameter - Die Seriennummer des Parameters	0-9999	
F79	Erweiterte Parameter - Die Einstelldaten	0-9999	
Reserviert, nicht ändern: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Betrieb

5.1 Betrieb

Betriebsbedingungen

Damit die Wärmepumpe normal funktioniert, muss die Umgebungstemperatur der Luft zwischen -5 °C und 43 °C liegen.

Empfehlungen für das Vorgehen vor dem Einschalten

Gehen Sie folgendermaßen vor, bevor Sie die Wärmepumpe in Betrieb nehmen:

Überprüfen Sie, ob das Gerät standsicher ist.

Kontrollieren Sie die ordnungsgemäße Funktion Ihrer Elektroinstallation.

Stellen Sie sicher, dass die Hydraulikanschlüsse dicht sind und kein Wasser austritt.

Entfernen Sie alle unnötigen Gegenstände und Werkzeuge aus dem Bereich um das Gerät.

Verwendung

1. Schließen Sie den Netzstecker des Geräts an.
2. Aktivieren Sie die Umwälzpumpe.
3. Aktivieren Sie den Stromversorgungsschutz des Geräts (Differentialschalter und Leistungsschalter).
4. Aktivieren Sie die Wärmepumpe.
5. Wählen Sie die gewünschte Temperatur.
6. Der Kompressor der Wärmepumpe schaltet sich kurz danach ein.
7. Jetzt müssen Sie nur noch warten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

WICHTIGER HINWEIS:

Unter normalen Bedingungen kann eine geeignete Wärmepumpe das Wasser in einem Schwimmbecken um 1 bis 2 °C pro Tag erwärmen. Es ist daher durchaus normal, wenn Sie keinen Temperaturunterschied im System spüren können, während die Wärmepumpe arbeitet.

Um Wärmeverlust zu vermeiden, muss ein beheiztes Schwimmbecken abgedeckt werden.

Vorgehensweise nach einem Stromausfall

Nach einem Stromausfall oder einem abnormalen Herunterfahren wird das System wieder eingeschaltet und befindet sich im Standby-Zustand. Setzen Sie den Differentialstecker zurück und schalten Sie die Wärmepumpe ein.

6. **Wartung und Pflege**

6.1 **Wartung, Pflege und Einwinterung**

WICHTIGER HINWEIS:

Vor Beginn von Wartungsarbeiten am Gerät müssen Sie das Gerät unbedingt von der Stromversorgung trennen.

Reinigung

Das Gehäuse der Wärmepumpe muss mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Tenside und andere Haushaltsreiniger können die Gehäuseoberfläche beschädigen und ihre Eigenschaften beeinträchtigen.

Der Verdampfer auf der Rückseite der Wärmepumpe muss vorsichtig mit einem Staubsauger mit weichem Bürstenaufsatz abgesaugt werden.

Jährliche Wartung

Folgende Arbeiten sind mindestens einmal pro Jahr von einer qualifizierten Person vorzunehmen.

Sicherheitsüberprüfungen.

Überprüfung der Integrität der elektrischen Kabel.

Überprüfung der Erdungsanschlüsse.

Überprüfung von Manometer und Kältemittel.

Einwinterung

Ihre Wärmepumpe ist so konzipiert, dass sie bei Regenwetter und Frost mit einer speziell entwickelten Frostschutztechnologie funktioniert. Es wird jedoch nicht empfohlen, das Gerät für längere Zeit draußen zu lassen (z. B. im Winter). Bewahren Sie die Wärmepumpe nach dem Ablassen des Pools für den Winter an einem trockenen Ort auf.

7. Reparaturen

7.1 Betriebsstörungen und Störungen

WICHTIGER HINWEIS:

Unter normalen Bedingungen kann eine geeignete Wärmepumpe das Wasser in einem Schwimmbecken um 1 bis 2 °C pro Tag erwärmen. Es ist daher durchaus normal, wenn Sie keinen Temperaturunterschied im System spüren können, während die Wärmepumpe arbeitet.

Um Wärmeverlust zu vermeiden, muss ein beheiztes Schwimmbecken abgedeckt werden.

Im Falle eines Fehlers wird auf dem Display der Wärmepumpe anstelle der Temperaturwerte ein Fehler angezeigt. Die möglichen Fehlerursachen sowie die zu ergreifenden Maßnahmen entnehmen Sie bitte der Tabelle unten.

Fehler-code	Fehler	Maßnahme
E03	AC-Stromschutz	Ausschaltschutz
E04	AC-Spannungsschutz	Ausschaltschutz
E05	DC-Spannungsschutz	Ausschaltschutz
E06	Phasenstromschutz	Ausschaltschutz
E07	Schutz vor hoher IPM-Temperatur	Ausschaltschutz
E09	Schutz vor hoher Abgastemperatur	Ausschaltschutz
E14	Schutz vor niedriger Wasseraustrittstemperatur	Ausschaltschutz
E15	Schutz vor hoher Heizwendeltemperatur (Kühlung)	Ausschaltschutz
E16	Schutz vor hoher Wasseraustrittstemperatur (Heizung)	Ausschaltschutz
E17	Fehlfunktion des Durchflusssensors	Ausschaltschutz
E18	Fehlfunktion des Hochdrucksensors	Ausschaltschutz
E19	Fehlfunktion des Niederdrucksensors (Durchlauf, Abschaltung nach 30 s)	Ausschaltschutz
E22	Schutz vor zu hoher Temperaturdifferenz Einlass/Auslass	Ausschaltschutz
E23	Schutz vor niedriger Umgebungstemperatur (Heizung)	Ausschaltschutz

E24	Schutz vor niedriger Umgebungstemperatur (Kühlung)	Ausschaltschutz
E25	Schutz vor niedriger innerer Heizwendeltemperatur (Kühlung)	Ausschaltschutz
E26	DC-Lüfterfehler (Keine Rückkopplung Geschwindigkeit)	Ausschaltschutz
E49	Fehlfunktion des Entladesensors	Sensor entfernen und ersetzen
E50	Fehlfunktion des Heizwendelsensors	Sensor entfernen und ersetzen
E51	Fehlfunktion des Auslassensors	Ausschaltschutz
E52	Fehlfunktion des Saugsensors	Sensor entfernen und ersetzen
E53	Fehlfunktion in Heizwendelsensor (Kühlung)	Sensor entfernen und ersetzen
E54	Fehlfunktion des Umgebungssensors	Sensor entfernen und ersetzen
E57	Fehlfunktion des Auslassensors	Sensor entfernen und ersetzen
D17	Treiber IPM Überstromschutz	Herunterfahren von System 1
D18	Treiber 1 Kompressorantriebsfehler (außer IPM)	Herunterfahren von System 1
D19	Treiber 1 Kompressorüberstromschutz	Herunterfahren von System 1
D22	Treiber IPM Überhitzungsschutz	Herunterfahren von System 1
D23	Treiber PFC-Fehler	Herunterfahren von System 1
D24	Treiber 1 DC-Bus Überspannungsschutz	Herunterfahren von System 1
D25	Treiber 1 DC-Bus Unterspannungsschutz	Herunterfahren von System 1
D26	Treiber 1 AC Unterspannungsschutz	Herunterfahren von System 1
D27	Treiber 1 AC Überstromschutz	Herunterfahren von System 1
D33	Treiber 1 IPM Temperaturschutz	Herunterfahren von System 1
D34	Treiber 1 DC-Lüfter 1 Fehler	Herunterfahren von System 1
D36	Treiber 1 Transformatorausgang 15 V Unterspannungsschutz	Herunterfahren von System 1

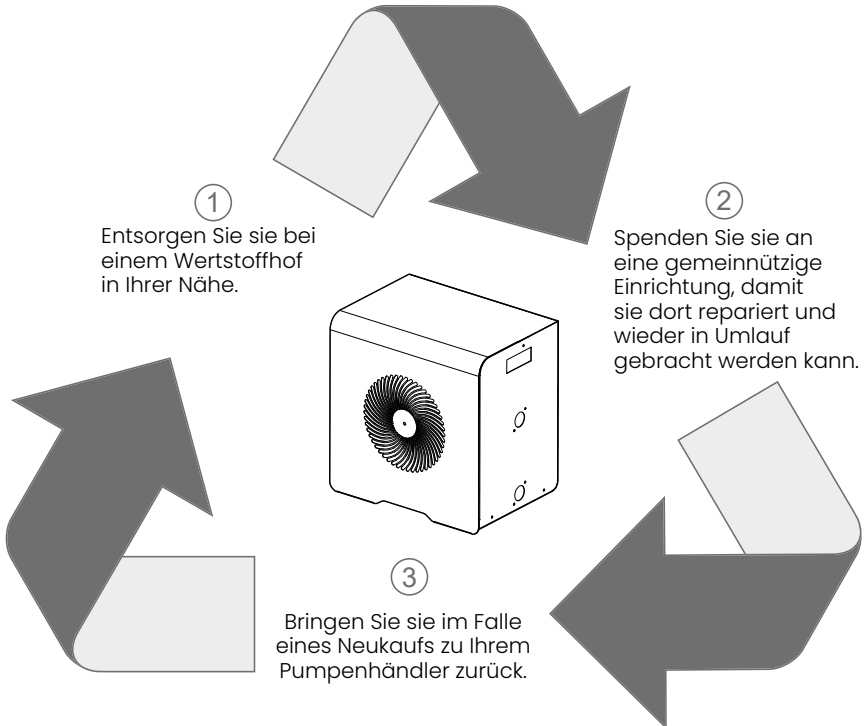
8. Recycling

8.1 Recyceln der Wärmepumpe

Ihre Wärmepumpe hat das Ende ihrer Lebensdauer erreicht und Sie möchten sie entsorgen oder ersetzen? Bitte entsorgen Sie sie nicht über den Hausmüll.

Die Wärmepumpe muss getrennt entsorgt werden, um der Wiederverwendung, dem Recycling oder einer Nachrüstung zugeführt werden zu können. Sie enthält potenziell umweltschädliche Substanzen, die durch das Recycling beseitigt oder neutralisiert werden.

Sie haben drei Möglichkeiten:



9. Garantie

Eingeschränkte Garantie

Wir garantieren, dass alle Teile für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt nur für Material- oder Herstellungsfehler, die verhindern, dass das Produkt normal installiert oder betrieben werden kann. Defekte Teile werden ersetzt oder repariert.

Die Garantie gilt nicht für Transportschäden, nicht vorgesehene Verwendungen, Schäden durch unsachgemäße Montage oder Verwendung, Schäden durch Stöße oder sonstige Fehler, Frostschäden oder Schäden durch unsachgemäße Lagerung.

Die Garantie erlischt, wenn der Benutzer Änderungen am Produkt vornimmt.

Die Garantie umfasst keine Produktbeschädigungen, Sachschäden oder allgemeinen Betriebsverluste.

Die Garantie ist auf den ersten Einzelhandelskauf beschränkt und kann nicht übertragen werden; sie gilt nicht für Produkte, die von ihrem ursprünglichen Standort entfernt wurden.

Die Haftung des Herstellers geht nicht über die Reparatur oder den Austausch defekter Teile hinaus und beinhaltet nicht die Arbeitskosten für die Entfernung und Neuinstallation des defekten Teils, die Transportkosten zum und vom Servicecenter sowie sonstige Materialien, die für die Durchführung der Reparatur erforderlich sind.

Diese Garantie deckt keine Ausfälle oder Fehlfunktionen aufgrund folgender Umstände ab:

1. Wenn Installation, Betrieb oder Wartung des Geräts nicht in Übereinstimmung mit unserer veröffentlichten und mit dem Gerät mitgelieferten „Gebrauchsanleitung“ erfolgen.
2. Die handwerklichen Arbeiten zur Installation des Geräts.
3. Wenn kein geeignetes chemisches Milieu im Schwimmbecken aufrechterhalten wird [pH-Wert zwischen 7,0 und 7,8. Gesamthärte (TA) zwischen 80 und 150 ppm. Freies Chlor zwischen 0,5 und 1,5 mg/l. Gelöste Feststoffe (TDS) gesamt weniger als 1.200 ppm. Salz maximal 8 g/l].
4. Bei Missbrauch, Umbau, Unfall, Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag, Nagerschaden, Insekten, Fahrlässigkeit oder unvorhergesehenen Ereignissen.
5. Bei Verkalkung, Vereisung oder anderen Umständen, die eine unzureichende Wasserzirkulation verursachen.
6. Bei Betrieb des Geräts ohne Einhaltung der veröffentlichten Spezifikationen für den minimalen und maximalen Durchfluss.
7. Bei Verwendung von nicht werksseitig zugelassenen Teilen oder nicht

werksseitig zugelassenem Zubehör in Verbindung mit dem Produkt.

8. Bei chemischer Verunreinigung der Verbrennungsluft oder unsachgemäßer Verwendung von Wasserpfleagemitteln, wie z. B. die Zufuhr von Wasserpfleagemitteln vor dem Heizgerät und dem Schlauch oder durch den Skimmer.
9. Bei Überhitzung, unsachgemäßer Verkabelung, falscher Stromversorgung, indirekten Schäden durch den Ausfall von O-Ringen, Sandfiltern oder Patronenfiltern oder Schäden, die durch den Betrieb der Pumpe mit unzureichenden Wassermengen verursacht werden.

Haftungsbeschränkung

Dies ist die einzige vom Hersteller gewährte Garantie. Niemand ist berechtigt, in unserem Namen weitere Garantien zu gewähren.

Diese Garantie gilt anstelle aller sonstigen, ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf etwaige stillschweigende Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck oder eine bestimmte Verkaufsfähigkeit. Wir lehnen ausdrücklich jede Haftung für Folgeschäden, zufällige Schäden, indirekte Verluste oder Verluste im Zusammenhang mit einer Verletzung der ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie ab.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die je nach Land variieren können.

Beanstandungen

Im Falle einer Reklamation muss der Händler kontaktiert und eine gültige Kaufquittung vorgelegt werden.

WICHTIG!

Wenn Sie technische Hilfe benötigen – kontaktieren Sie Swim & Fun A/S über die Service-Hotline:

Rufnummer +45 7022 6856 Montag – Freitag von 09.00 – 15.00 Uhr

10. Verantwortungsvolle Entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt EU-weit. Um Umweltschäden oder Gesundheitsgefahren durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Produkt zum Recycling abgegeben werden, damit das Material verantwortungsvoll entsorgt werden kann. Wenn Sie Ihr Produkt recyceln möchten, bringen Sie es zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Diese sorgen dafür, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird.





Deze verwarmingspomp bevat een brandbaar koudemiddel R32. Elke ingreep aan het koudemiddelcircuit is zonder geldige autorisatie verboden.

Alvorens werkzaamheden aan het koudemiddelcircuit uit te voeren, zijn de volgende voorzorgsmaatregelen noodzakelijk om veilig te kunnen werken.

1. Werkprocedure

De werkzaamheden moeten volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd, om het risico op aanwezigheid van brandbare gassen of dampen tijdens de uitvoering van de werken tot een minimum te beperken.

2. Algemeen werkgebied

Alle personen in het gebied moeten over de aard van de werkzaamheden worden geïnformeerd. Vermijd werken in een besloten ruimte. Het gebied rond het werkgebied moet worden verdeeld, beveiligd en er moet speciale aandacht worden besteed aan nabijgelegen bronnen van vlammen of hitte.

3. Controle op aanwezigheid van koelmiddel

Het gebied moet voor en tijdens de werkzaamheden met een geschikte koelmiddeldetector worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen potentieel ontvlambaar gas aanwezig is. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor ontvlambare koudemiddelen, d.w.z. geen vonken produceert, goed is afgedicht of een interne veiligheid heeft.

4. Aanwezigheid van brandblusser

Als er heet werk aan de koelapparatuur of een bijbehorend onderdeel moet worden uitgevoerd, moet er geschikte brandblusapparatuur beschikbaar zijn. Installeer een droogpoeder- of CO₂-brandblusser in de buurt van het werkgebied.

5. Geen bron van vlammen, hitte of vonken

Het is absoluut verboden een warmtebron, vlam of vonk te gebruiken in de directe nabijheid van een of meer onderdelen of leidingen die een ontvlambaar koelmiddel bevatten of hebben bevat. Alle ontstekingsbronnen, inclusief roken, moeten voldoende ver verwijderd zijn van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en verwijdering, gedurende welke tijd een ontvlambaar koelmiddel in de omgeving kan vrijkomen. Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet de omgeving van de apparatuur worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat er geen brandgevaar bestaat. Er moeten borden met 'Niet roken' worden geplaatst.

6. Geventileerde ruimte

Zorg ervoor dat de ruimte in de open lucht is of goed geventileerd is voordat u aan het systeem gaat werken of heet werk gaat uitvoeren. Tijdens de werkzaamheden moet er voor ventilatie worden gezorgd.

7. Bediening van koelapparatuur

Wanneer elektrische componenten worden vervangen, moeten deze geschikt zijn voor het beoogde doel en de juiste specificaties hebben. Alleen originele onderdelen van de fabrikant kunnen worden gebruikt. Raadpleeg bij twijfel de technische dienst van de fabrikant.

De volgende controles moeten op installaties met ontvlambare koelmiddelen worden uitgevoerd:

- De capaciteit is in overeenstemming met de grootte van de ruimte waarin de ruimten met het koudemiddel zijn geïnstalleerd;
- Ventilatie en luchtroosters werken naar behoren en worden niet belemmerd;
- Als een indirect koelcircuit wordt gebruikt, moet ook het secundaire circuit worden gecontroleerd.
- De markering op de apparatuur blijft zichtbaar en leesbaar. Onleesbare merktekens en tekens moeten worden gecorrigeerd;
- Koelleidingen of -componenten zijn op een plaats geïnstalleerd waar het onwaarschijnlijk is dat ze worden blootgesteld aan een stoffen die componenten met koelmiddel zouden kunnen aantasten

8. Controle van elektrische apparaten

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische componenten moeten initiële veiligheidscontroles en inspectieprocedures voor componenten omvatten. Als er een defect is dat de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen voeding op het circuit worden aangesloten totdat het probleem is opgelost.

De eerste veiligheidscontroles moeten het volgende omvatten:

- Controle op ontladen staat van de condensatoren: dit moet op een veilige manier gebeuren om vonken te voorkomen;
- Er komen geen elektrische componenten of bedrading vrij tijdens het laden, herstel of spoelen van het koelgassysteem;
- Er is continuïteit van aarding.

Deze montagehandleiding maakt integraal deel uit van het product.

Deze moeten aan de installateur worden gegeven en door de gebruiker worden bewaard.

Als de handleiding zoek is, raadpleeg dan de website: swim-fun.com

De instructies en aanbevelingen in deze handleiding moeten zorgvuldig worden gelezen en begrepen, aangezien ze waardevolle informatie bevatten over het veilig hanteren en bedienen van de verwarmingspomp. Bewaar deze handleiding op een toegankelijke plaats zodat u hem later gemakkelijk kunt raadplegen.

De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd vakman in overeenstemming met de huidige voorschriften en de instructies van de fabrikant. Een installatiefout kan lichamelijk letsel aan personen of dieren veroorzaken, evenals mechanische schade waarvoor de fabrikant in geen geval verantwoordelijk kan worden gehouden.

Controleer na het uitpakken van de verwarmingspomp de inhoud om eventuele schade te melden.

Alvorens de verwarmingspomp aan te sluiten, moet u ervoor zorgen dat de informatie in deze handleiding compatibel is met de werkelijke installatieomstandigheden en dat de toegestane maximumlimieten voor dit specifieke product niet worden overschreden.

Bij een defect en/of storing van de verwarmingspomp moet de voeding worden losgekoppeld en mag er geen poging worden ondernomen om de storing te herstellen. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische serviceorganisatie die originele reserveonderdelen gebruikt. Het niet naleven van de bovengenoemde clausules kan een negatief effect hebben op de veilige werking van de verwarmingspomp.

Om de efficiëntie en goede werking van de verwarmingspomp te garanderen, is het belangrijk om regelmatig en in overeenstemming met de verstrekte instructies onderhoud te plegen.

Als de verwarmingspomp wordt verkocht of overgedragen, zorg er dan altijd voor dat alle technische documentatie samen met de apparatuur aan de nieuwe eigenaar wordt overgedragen.

Deze verwarmingspomp is uitsluitend ontworpen voor het verwarmen van een zwembad. Elk ander gebruik moet als ondoelmatig, onjuist of zelfs gevaarlijk worden beschouwd.

Elke contractuele of niet-contractuele aansprakelijkheid van de fabrikant/distributeur wordt als nietig beschouwd voor schade veroorzaakt door installatie- of bedieningsfouten, dan wel door het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding of met de huidige installatienormen die van toepassing zijn op de apparatuur waar dit document betrekking op heeft.

Inhoud

1. Algemeen	162
1.1 Veiligheidsinstructies.....	162
1.2 Waterbehandeling.....	164
2. Omschrijving.....	164
2.1 Pakketinhoud.....	164
2.2 Algemene kenmerken.....	164
2.3 Technische specificaties.....	165
2.4 Afmetingen apparaat.....	166
2.5 Explosietekening.....	167
3. Installatie.....	169
3.1 Locatie	169
3.2 Installatie-indeling.....	170
3.3 Hydraulische aansluiting.....	171
3.4 Elektrische aansluiting.....	171
4. Gebruik.....	172
4.1 Bedieningspaneel	172
4.2 Keuzeschakelaar bedrijfsmodus.....	172
4.3 Verwarmingsmodus.....	173
4.4 Koelmodus.....	173
4.5 Automatische modus	173
4.6 Statuswaarden	174
4.7 Geavanceerde instellingen	175
5. Bediening.....	176
5.1 Bediening.....	176
6. Onderhoud en service.....	178
6.1 Onderhoud, service en winteropslag.....	178
7. Reparaties	179
7.1 Storingen en defecten.....	179
8. Recycling.....	181
8.1 De verwarmingspomp recyclen.....	181
9. Garantie	182
10. Verantwoorde afvalverwijdering.....	182

1. Algemeen

1.1 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING:

Lees aandachtig de veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. De volgende instructies zijn essentieel voor de veiligheid, dus volg ze strikt op.

Tijdens installatie en onderhoud

Alleen een gekwalificeerd persoon mag in overeenstemming met de huidige normen installatie, inbedrijfstelling, onderhoud en reparaties uitvoeren.

Alvorens de apparatuur te bedienen of er werkzaamheden aan uit te voeren (installatie, inbedrijfstelling, gebruik, onderhoud), moet de verantwoordelijke persoon van alle instructies in de installatiehandleiding van de verwarmingspomp en van de technische specificaties op de hoogte zijn.

Installeer de apparatuur in geen geval in de buurt van een warmtebron, brandbare materialen of de luchtinlaat van een gebouw.

Als de installatie zich niet op een locatie met beperkte toegang bevindt, moet een beschermrooster voor de verwarmingspomp worden aangebracht.

Om ernstige brandwonden te voorkomen, mag u tijdens installatie, reparatie of onderhoud niet op leidingen lopen.

Om ernstige brandwonden te voorkomen, moet u vóór alle werkzaamheden aan het koelsysteem de verwarmingspomp uitschakelen en enkele minuten wachten voordat u temperatuur- en druksensoren plaatst.

Controleer het koelmiddelpeil bij onderhoud aan de verwarmingspomp.

Controleer of de hoge- en lagedrukschakelaars correct zijn aangesloten op het koelmiddelsysteem en of ze het elektrische circuit uitschakelen als ze tijdens de jaarlijkse lekkageinspectie van de apparatuur worden geactiveerd.

Tijdens het gebruik

Raak, om ernstig letsel te voorkomen, de ventilator nooit aan wanneer deze in werking is.

Houd de verwarmingspomp buiten het bereik van kinderen om ernstig letsel door de bladen van de warmtewisselaar te voorkomen.

Start het apparaat nooit als er geen water in het zwembad zit of als de circulatiepomp is gestopt.

Controleer maandelijks het waterdebiet en reinig het filter indien nodig.

Tijdens het schoonmaken

Schakel de stroomtoevoer van het apparaat uit.

Sluit de waterinlaat- en uitlaatkleppen.

Steek niets in de in- of uitlaten van lucht of water.

Spoel de apparatuur niet af met water.

Tijdens reparaties

Voer werkzaamheden aan het koudemiddelsysteem uit in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften.

Hardsolderen moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde lasser.

Gebruik bij het vervangen van een defect onderdeel van de koeling alleen onderdelen die door onze technische afdeling zijn gecertificeerd.

Bij reparaties mogen voor het vervangen van leidingen alleen koperen leidingen conform norm NF EN12735-1 worden gebruikt.

Bij druktesten om lekken te detecteren:

- Gebruik nooit zuurstof of droge lucht om het risico van brand of explosie te vermijden.
- Gebruik gedehydrateerde stikstof of een mengsel van stikstof en koelmiddel.
- De testdruk aan de lage en hoge zijde mag niet hoger zijn dan 42 bar.
- Spoel de apparatuur niet af met water.

1.2 Waterbehandeling

Verwarmingspompen voor zwembaden kunnen met alle soorten waterbehandelingssystemen worden gebruikt.

Niettemin is het essentieel dat het behandelingssysteem (chloor-, pH-, broom- en/of doseerpompen voor de zoutchlorering) na de verwarmingspomp in het hydraulische circuit wordt geïnstalleerd.

Om slijtage van de verwarmingspomp te voorkomen, moet de pH van het water tussen 6,9 en 8,0 worden gehouden.

2. Omschrijving

2.1 Inhoud van het pakket

- Verwarmingspomp
- 2 hydraulische inlaat-/uitlaataansluitingen - diameter 32/38mm
- Deze installatie- en gebruikershandleiding
- 4 trillingsdempers

2.2 Algemene karakteristieken

Een Swim & Fun-verwarmingspomp heeft de volgende eigenschappen:

- CE-certificering en voldoet aan de Europese RoHS-richtlijn.
- Hoge prestaties met tot 80% energiebesparing in vergelijking met een conventioneel verwarmingssysteem.
- Schoon, efficiënt en milieuvriendelijk R32-koelmiddel.
- Betrouwbare compressor van een toonaangevend merk met hoog vermogen.
- Brede hydrofiele aluminium verdamper voor gebruik bij lage temperaturen.
- Gebruiksvriendelijk intuïtief bedieningspaneel.
- Robuuste behuizing, anti-UV behandeld en gemakkelijk te onderhouden.
- Geluidsarm ontwerp.

2.3 Technische specificaties

		1058	1059
Lucht (1) 26 °C	Verwarmingsvermogen (kW)	4	5
	Water (2) 26 °C	7.27	8.96
	COP (prestatiecoëfficiënt)	5.5	5.58
Lucht (1) 15 °C	Verwarmingsvermogen (kW)	3	3.8
	Water (2) 26 °C	3.26	4.2
	COP (prestatiecoëfficiënt)	4.1	4.3
Lucht (1) 35 °C	Koelcapaciteit (kW)	2.5	3.2
	Water (2) 27 °C	0,833	1.032
	EER (Energie-efficiëntieverhouding)	3.0	3.1
Voeding		220-240 V / 50 Hz	
Maximaal vermogen (kW)		1.2	1.2
Maximale stroom (A)		5.6	6.9
Verwarmingstemperatuurbereik		15-40 °C	
Werkbereik:		-5-43 °C	
Afmetingen L × B × H (mm)		420x290x430	470x290x430
Gewicht (kg)		26	28
Geluidsdruk niveau op 10 m (dBA) (3)		<35	<36
Hydraulische aansluiting (mm)		PVC 32 / 38 mm	
Warmtewisselaar		PVC tank en titanium spoel	
Min. waterdebiet (m³/h)		2	2.5
Type compressor		Roterend	
Koelmiddel		R32	
Waterdicht IP		IPX4	
Belastingverlies (mCE)		0,8	0,9
Max. zwembadvolume (m³) (4)		12	20
Bedieningspaneel		Led-bedieningsdisplay	
Modus		Verwarming / koeling	

De technische specificaties van onze verwarmingspompen worden louter ter informatie verstrekt. We behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

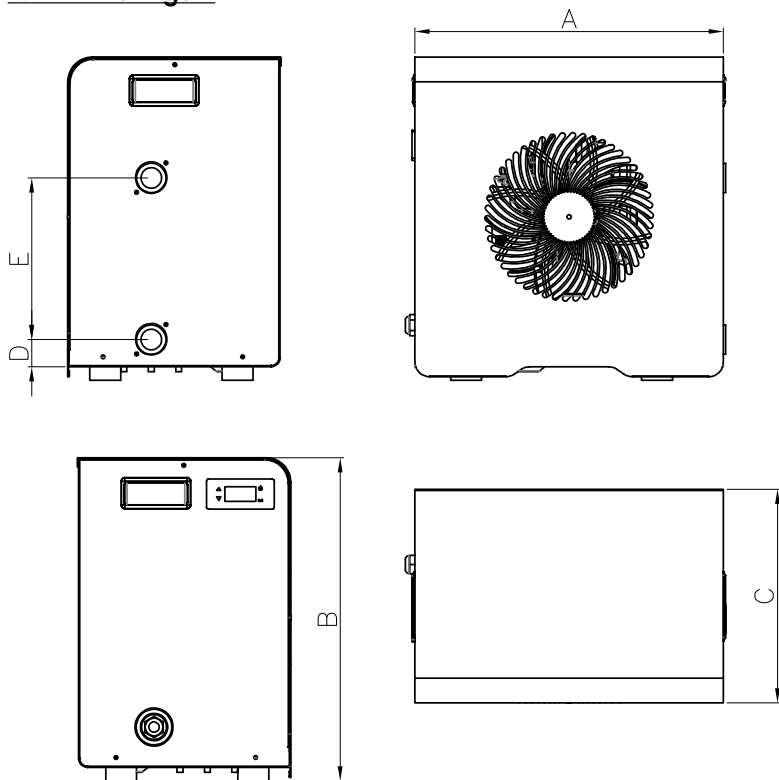
¹ Omgevingstemperatuur

² Initiële watertemperatuur

³ Geluid op 10 m in overeenstemming met de richtlijnen EN ISO 3741 en EN ISO 354

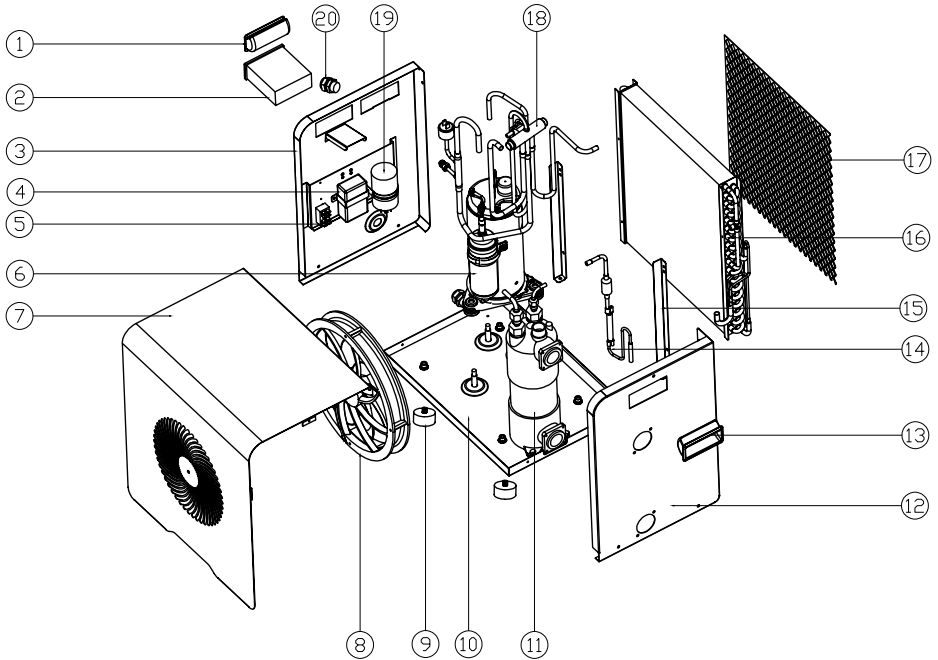
⁴ Berekend voor een in de grond verzonken privézwembad afgedekt met een bubbelafdekking.

2.4 Afmetingen



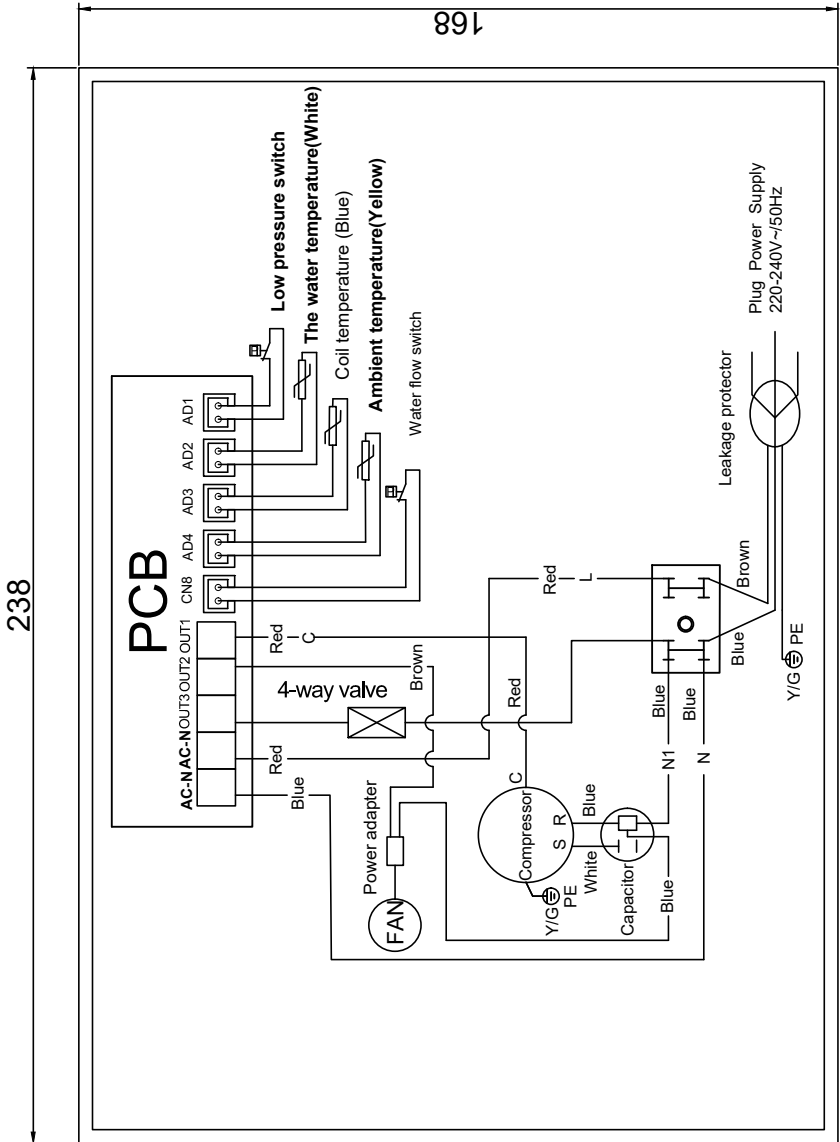
	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

2.5 Explosietekening



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Linker handgreep | 11. Warmtewisselaar |
| 2. Bedieningspaneel | 12. Rechter zijpaneel |
| 3. Linker zijpaneel | 13. Rechter handgreep |
| 4. Elektrische transformator | 14. Gaspijp |
| 5. Elektrische schakelkast | 15. Rechter zijpaneel |
| 6. Compressor | 16. Verdampfer |
| 7. Voorpaneel | 17. Beschermerooster |
| 8. Ventilator en motor | 18. 4-wegklep |
| 9. Rubberen voeten | 19. Compressor condensator |
| 10. Onderste paneel | 20. Elektrisch aansluitblok |

Schakelschema

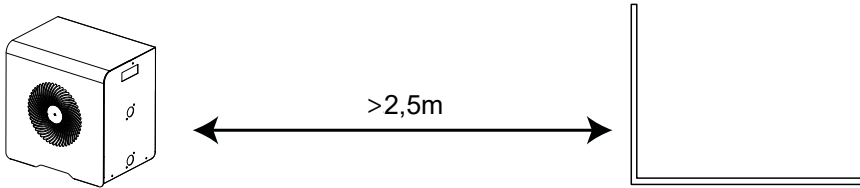


3. Installatie

De verwarmingspomp is zeer eenvoudig te installeren, tijdens de installatie hoeven alleen water en stroom te worden aangesloten.

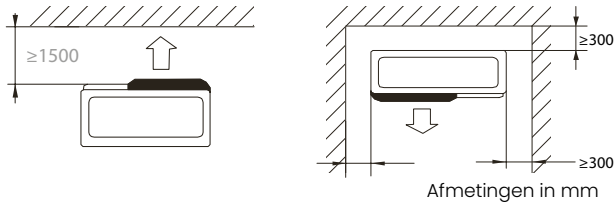
3.1 Locatie

De verwarmingspomp dient op minimaal 2,5 meter afstand van het zwembad te worden geplaatst.



Houd u bij de keuze van de locatie van de verwarmingspomp aan de volgende regels.

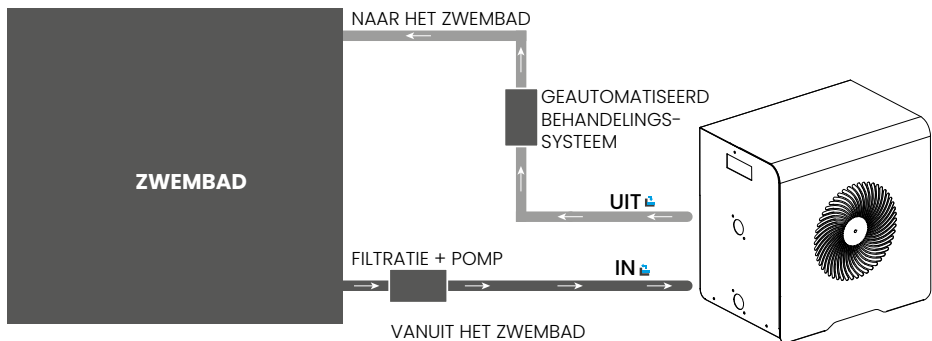
1. De toekomstige locatie van de unit moet goed toegankelijk zijn voor gemakkelijke bediening en onderhoud.
2. Het apparaat moet op de grond worden geïnstalleerd, idealiter op een vlakke betonnen vloer. Zorg ervoor dat de vloer voldoende stabiel is en het gewicht van de unit kan dragen.
3. Controleer of het apparaat goed geventileerd is, of de luchtuitlet niet naar de ramen van aangrenzende gebouwen is gericht en of de afgevoerde lucht niet kan terugstromen. Zorg daarnaast voor voldoende ruimte rondom het apparaat voor service- en onderhoudswerkzaamheden.
4. Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd in een ruimte die is blootgesteld aan olie, ontvlambare gassen, bijtende producten, zwavelhoudende verbindingen of in de buurt van hoogfrequente apparatuur.
5. Installeer het apparaat niet in de buurt van een weg of pad om modderspatten te voorkomen.
6. Om overlast voor burens te voorkomen, moet het apparaat zo wordt geïnstalleerd dat het in de richting van het gebied wijst dat het minst gevoelig is voor geluid.
7. Houd het apparaat zoveel mogelijk buiten het bereik van kinderen.



Plaats geen voorwerpen minder dan 1,50 m voor de verwarmingspomp.
Laat 30 cm vrije ruimte rond de zijkanten en achterkant van de verwarmingspomp.

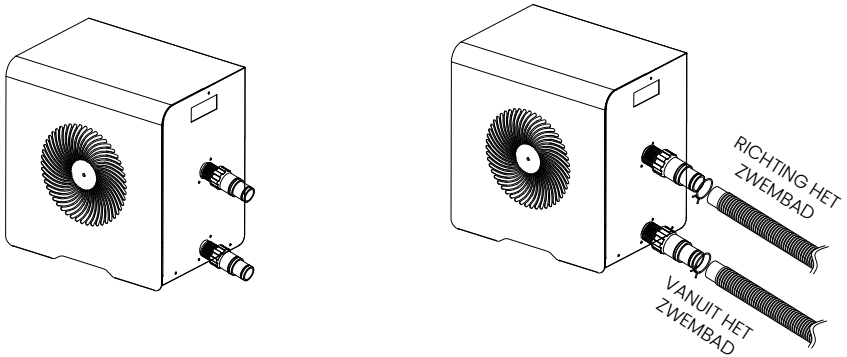
Laat geen obstakels boven of voor het apparaat staan!

3.2 Installatielayout



Het filter dat zich stroomopwaarts van de verwarmingspomp bevindt moet regelmatig worden schoongemaakt, zodat het water in het systeem schoon is, waardoor de operationele problemen die gepaard gaan met vuil of verstopping in het filter worden vermeden.

3.3 Hydraulische aansluiting



Stap 1

Schroef de connectoren op de verwarmingspomp

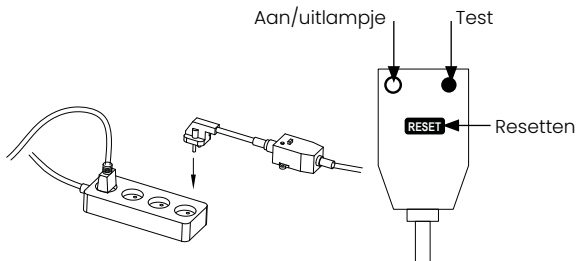
Stap 2

Sluit de waterafvoerleiding en de waterinlaatleiding aan

3.4 Elektrische aansluiting

De elektrische stekker van de verwarmingspomp bevat een geïntegreerde differentieële stroomonderbreker van 10 mA. Voordat u uw verwarmingspomp aansluit, moet u ervoor zorgen dat de stekker geaard is.

De filterpomp moet tegelijk met de verwarmingspomp werken. Daarom moet u ze op hetzelfde elektrische circuit aansluiten.



4. Gebruik

4.1 Controlepaneel



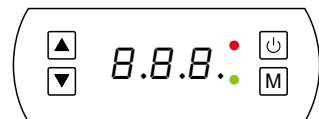
4.2 Keuzeschakelaar bedrijfsmodus

Controleer voordat u begint of de filterpomp werkt en of er water door de verwarmingspomp circuleert.

Voordat u de gewenste temperatuur instelt, moet u eerst een bedrijfsmodus voor uw afstandsbediening selecteren:

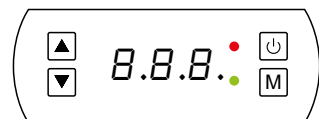
Verwarmingsmodus

Selecteer de verwarmingsmodus voor de verwarmingspomp om het water in uw zwembad te verwarmen.





Koelmodus

Selecteer de koelmodus voor de verwarmingspomp om het water in uw zwembad te koelen.



4.3 Verwarmingsmodus

Stap 1: Druk op  om uw pomp in te schakelen.

Stap 2: Druk op  om van de ene modus naar de andere te schakelen totdat de verwarmingsmodus wordt weergegeven.

Stap 3: Gebruik de knoppen  en  om de gewenste temperatuur te selecteren.

Nuttige informatie over de werking van de verwarmingsmodus


Wanneer de inkomende watertemperatuur lager dan of gelijk aan de gewenste temperatuur (streef temperatuur) -X °C is, schakelt de verwarmingspomp over naar de verwarmingsmodus. De compressor stopt wanneer de temperatuur van het inkomende water hoger of gelijk is aan de gewenste temperatuur (streef temperatuur).

Indicatoren voor instelbereik X en Y

X: instelbare parameter van 1 tot 10 °C, standaardinstelling is 3 °C.

4.4 Koelmodus

Stap 1: Druk  op om uw pomp in te schakelen.

Stap 2: Druk op  om van de ene modus naar de andere te schakelen totdat de koelmodus wordt weergegeven.


Stap 3: Gebruik de knoppen  en  om de gewenste temperatuur te selecteren.

VOORBEELD:

Als de huidige temperatuur 30 °C is en de standaard ingestelde temperatuur 27 °C, is de vereiste temperatuur 15 °C.

4.5 Automatische modus (volledige omvormer)

Stap 1: Druk  op om uw pomp in te schakelen.

Stap 2: Druk op  om van de ene modus naar de andere te schakelen totdat de automatische modus wordt weergegeven.


Stap 3: Gebruik de knoppen  en  om de gewenste temperatuur te selecteren.

VOORBEELD:

Als de huidige temperatuur 30 °C is en de standaard ingestelde temperatuur 27 °C, is de vereiste temperatuur 15 °C.

4.6 Statuswaarden

De instellingen van het systeem kunnen met de afstandsbediening worden gecontroleerd en aangepast door deze stappen te volgen:

Stap 1: Blijf 1 sec. op  drukken totdat u de verificatiemodus voor instellingen opent.

Stap 2: Druk op  en  om de parameters weer te geven.

Stap 3: Druk op  om de instelling te selecteren die u wilt bekijken.

Parametertabel:

Parameters	Indicatie	Instelbereik	Opmerking	
A	Inlaatwatertemp.	-19~99 °C		Gemeten
B	Spoeltemp.	-19~99 °C		Gemeten
C	Omgevingstemp.	-19~99 °C		Gemeten
D	Instelwaarde inlaatwatertemp. (automatisch)	8~40 °C	30 °C	Instelbaar
E	Insteltemperatuur inlaatwater (koelen)	8~28 °C	12 °C	Instelbaar
F	Instelwaarde inlaatwatertemp. tijdens verwarmen	10~40 °C	27 °C	Instelbaar
G	Intervaltijd van ontdooien	10~80 min.	40 min.	Instelbaar
H	Uitschakeltijd ontdooien	5~30 min.	8 min.	Instelbaar
L	Temperatuurverschil herstart verwarmingspomp	1~10 °C	2 °C	Instelbaar
J	Uitschakelbeveiliging	0~1	1 (Ja)	Instelbaar
O	Omgevingstemp. van antivriesbescherming	0~15 °C	-5 °C	Instelbaar
P	Spoeltemperatuur van inschakelen ontdooien	-19~0 °C	-3 °C	Instelbaar
U	Spoeltemperatuur van uitschakeling ontdooien	1~30 °C	20 °C	Instelbaar


4.7 Geavanceerde instellingen

WAARSCHUWING:

Deze handeling wordt gebruikt om onderhoud en toekomstige reparaties te ondersteunen.



De standaardinstellingen mogen alleen worden gewijzigd door een ervaren professional.


De instellingen van het systeem kunnen met de afstandsbediening worden gecontroleerd en aangepast door deze stappen te volgen:

Stap 1: Blijf 3 sec. op  drukken totdat u de verificatiemodus voor instellingen opent.

Stap 2: Druk op  en  voor zie de parameters.

Stap 3: Druk op  om de instelling te selecteren die u wilt wijzigen.

Stap 4: Druk op  en  om de instelling aan te passen.

Stap 5: Druk op  om de nieuwe waarde in te stellen.

Stap 6: Druk op  om terug te keren naar het hoofdscherm.

Parameters	Betekenis	Bereik	Apparaat
F1	Temperatuurinstelling verwarming	20~80	°C
F2	Insteltemperatuur koeling	5~30	°C
F3	Mute temperatuur instellen	20~80	°C
F4	Temperatuur in automatische modus instellen	10~60	°C
F5	Functie koppelingschakelaar	0~2	
F6	Verschiltemperatuur retourstroom in verwarmingsmodus	0~10	°C
F7	Verschiltemperatuur retourstroom in koelmodus	0~10	°C
F9	Verschiltemperatuur retourstroom in automatische modus	0~10	°C
F10	Bovenste verwarmingstemperatuur	20~80	°C
F11	Laagste koeltemperatuur	5~30	°C
F21	Looptijd pompinterval	0~120	Min

F22	Omgevingstemperatuur voor inschakelen elektrische extra verwarming	-50~30	°C
F23	Temperatuurcompensatiewaarde:	-10~10	°C
F40	Spoeltemperatuur voor inschakeling ontdooien	-30~15	°C
F41	Spoeltemperatuur voor uitschakeling ontdooien	0~40	°C
F42	Omgevingstemperatuur om ontdooien mogelijk te maken	-30~30	°C
F43	Het ingestelde verschil tussen de omgevingstemperatuur en de batterijtemperatuur voor het starten van het ontdooien	0~20	°C
F44	De oververhittingstemperatuur van het verschil tussen de omgevingstemperatuur en de batterijtemperatuur waarbij het ontdooien vooraf wordt gestart;	0~20	°C
F45	Bedrijfscyclus compressor van het inschakelen van de ontdooiing	1~240	Min
F46	Ontdooitijd, 0 is om de ontdooifunctie te annuleren	0~99	Min
F51	Regelcyclus hoofdklep	10~120	sec
F57	Minimale opening hoofdklep bij koeling	0~480	P
F58	Minimale opening hoofdklep bij verwarming	0~480	P
F78	Uitgebreide parameter - het serienummer van de parameter	0~9999	
F79	Uitgebreide parameters - de ingestelde gegevens	0~9999	
Gereserveerd, niet wijzigen: F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Bediening

5.1 Bediening

Gebruiksaanwijzingen

Om de verwarmingspomp normaal te laten werken, moet de omgevingsluchttemperatuur tussen -5 en 43 °C zijn.

Aanbevelingen voor het opstarten

Handelingen voordat u de verwarmingspomp activeert:

Controleer of het apparaat stabiel staat.

Controleer de goede werking van uw elektrische installatie.

Controleer of de hydraulische aansluitingen goed vastzitten en of er geen water lekt.

Verwijder alle onnodige voorwerpen of gereedschappen uit de buurt van het apparaat.

Bediening

1. Sluit de stekker van het apparaat aan.
2. Activeer de circulatiepomp.
3. Activeer de stroomvoorzieningsbeveiliging van het apparaat (differentiële schakelaar en stroomonderbreker).
4. Activeer de verwarmingspomp.
5. Selecteer de gewenste temperatuur.
6. De compressor van de verwarmingspomp zal na enkele ogenblikken opstarten.
7. Het enige wat u nu hoeft te doen is wachten tot de gewenste temperatuur is bereikt.

WAARSCHUWING:

Onder normale omstandigheden kan een geschikte verwarmingspomp het water in een zwembad met 1 tot 2 °C per dag verwarmen. Het is daarom heel normaal dat u geen temperatuurverschil in het systeem voelt wanneer de verwarmingspomp in werking is.

Een verwarmd zwembad moet worden afgedekt om warmteverlies te voorkomen.

Nuttige informatie: herstarten na stroomuitval

Na een stroomstoring of abnormaal stopzetten, schakelt u het systeem weer in, het systeem staat in de standbystatus. Reset de differentiële schakelaar en zet de warmtepomp aan.

6. Onderhoud en service

6.1 Onderhoud, service en winterstalling

WAARSCHUWING:

Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert, moet u ervoor zorgen dat u de elektrische voeding hebt losgekoppeld.

Reinigen

De behuizing van de verwarmingspomp moet met een vochtige doek worden schoongemaakt. Het gebruik van reinigingsmiddelen of andere huishoudelijke producten kan het oppervlak van de behuizing beschadigen en de eigenschappen ervan aantasten.

De verdamer aan de achterzijde van de verwarmingspomp moet zorgvuldig worden gereinigd met een stofzuiger en zachte borstel.

Jaarlijks onderhoud

De volgende handelingen moeten minstens één keer per jaar door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

Uitvoeren van veiligheidscontroles.

Controle van de elektrische bedrading.

Controle van de aardverbindingen.

Controle van de staat van de manometer en de aanwezigheid van koelmiddel.

Winterstalling

Uw verwarmingspomp is zodanig ontworpen dat deze in regenachtige weersomstandigheden kan werken en vorst kan weerstaan met behulp van een speciaal ontwikkelde antivriestechnologie. Het is echter niet aan te raden om hem voor langere tijd buiten te laten staan (bijv. gedurende de winter). Berg de verwarmingspomp, na het leegpompen van het zwembad, voor de winter op een droge plaats op.

7. Reparaties

7.1 Storingen en defecten

WAARSCHUWING:

Onder normale omstandigheden kan een geschikte verwarmingspomp het water in een zwembad met 1 tot 2 °C per dag verwarmen. Het is daarom heel normaal dat u geen temperatuurverschil in het systeem voelt wanneer de verwarmingspomp in werking is.

Een verwarmd zwembad moet worden afgedekt om warmteverlies te voorkomen.

Bij een probleem geeft het scherm van de verwarmingspomp in plaats van temperatuurindicaties een foutcode weer. Raadpleeg de onderstaande tabel om de mogelijke oorzaken van een storing en de te nemen maatregelen te vinden.

Code	Foutnaam:	Actie
E03	AC-stroombeveiliging	Uitschakelbeveiliging
E04	AC-spanningsbeveiliging:	Uitschakelbeveiliging
E05	DC-spanningsbeveiliging:	Uitschakelbeveiliging
E06	Overstroombeveiliging	Uitschakelbeveiliging
E07	Hoge IPM-temperatuur - bescherming	Uitschakelbeveiliging
E09	Hoge uitlaattemperatuur - bescherming	Uitschakelbeveiliging
E14	Lage uitlaatwatertemperatuur - bescherming	Uitschakelbeveiliging
E15	Hoge spoeltemperatuur - bescherming (koeling)	Uitschakelbeveiliging
E16	Hoge uitlaatwatertemperatuur - bescherming (verwarming)	Uitschakelbeveiliging
E17	Storing stromingsschakelaar	Uitschakelbeveiliging
E18	Storing hogedrukschakelaar	Uitschakelbeveiliging
E19	Storing lagedrukschakelaar (uitschakeling na 30 sec.)	Uitschakelbeveiliging
E22	In- en uitlaattemperatuurverschil te hoog - beveiliging	Uitschakelbeveiliging

E23	Lage omgevingstemperatuur - beveiliging (verwarming)	Uitschakelbeveiliging
E24	Lage omgevingstemperatuur - beveiliging (koeling)	Uitschakelbeveiliging
E25	Lage binnentemperatuur van de spoel - beveiliging (koeling)	Uitschakelbeveiliging
E26	DC-ventilatorstoring (geen feedback snelheid)	Uitschakelbeveiliging
E49	Storing inlaatsensor	Gebruik uitlaatwater, beoordeel storing opnieuw
E50	Storing spoelsensor	Negeer de oorspronkelijke storingsindicatie
E51	Storing afvoersensor	Uitschakelbeveiliging
E52	Storing zuigsensor	Negeer de oorspronkelijke storingsindicatie
E53	Storing binnenste spoelsensor (koeling)	Gebruik uitlaatwater, beoordeel storing opnieuw
E54	Storing omgevingsensor	Negeer de oorspronkelijke storingsindicatie
E57	Storing uitgangssensor	Negeer de oorspronkelijke storingsindicatie
D17	Driver IPM overstroombeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D18	Storing Driver 1 compressoraandrijving (behalve IPM)	Systeem 1 afsluiten
D19	Driver 1 compressor overstroombeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D22	Driver IPM beveiliging te hoge temperatuur	Systeem 1 afsluiten
D23	Storing Driver PFC	Systeem 1 afsluiten
D24	Driver 1 DC-bus overspanningsbeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D25	Driver 1 DC-bus onderspanningsbeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D26	Driver 1 AC onderspanningsbeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D27	Driver 1 AC overstroombeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D33	Driver 1 IPM temperatuurbeveiliging	Systeem 1 afsluiten
D34	Storing Drive 1 DC-ventilator	Systeem 1 afsluiten
D36	Driver 1 transformatoruitgang 15V onderspanningsbeveiliging	Systeem 1 afsluiten

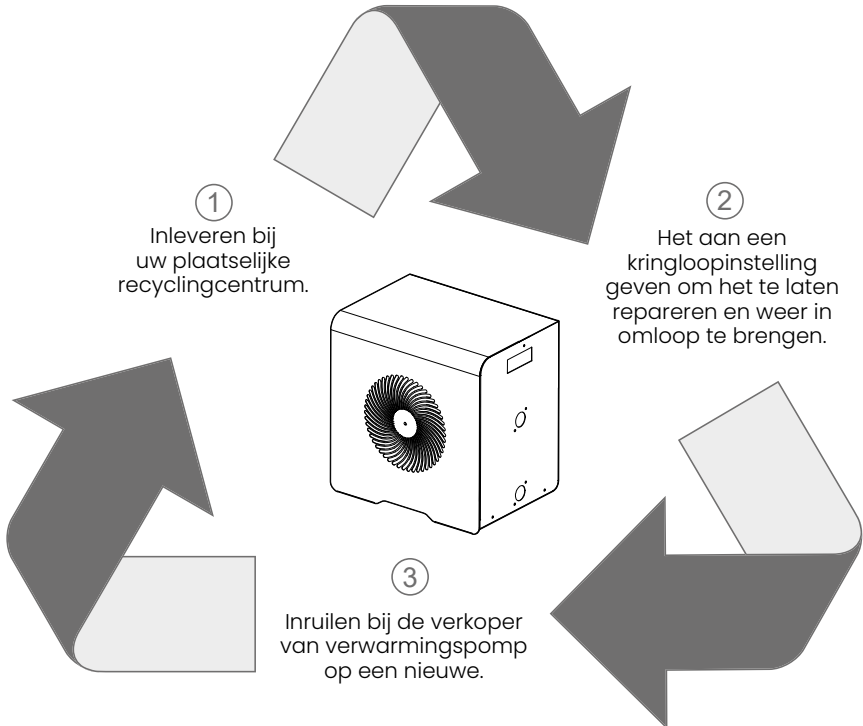
8. Recycling

8.1 Recycling van de verwarmingspomp recyclen

Uw verwarmingspomp is aan het einde van zijn levensduur en u wilt deze afvoeren of vervangen. Gooi hem niet in de vuilnisbak.

Een verwarmingspomp moet apart worden afgevoerd met het oog op hergebruik, recycling of revisie. De pomp bevat stoffen die potentieel gevaarlijk zijn voor het milieu, maar die door recycling worden geëlimineerd of geneutraliseerd.

U heeft drie oplossingen:



9. Garantie

Beperkte garantie

Wij garanderen dat alle onderdelen vrij zijn van defecten aan materialen en arbeid voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie dekt alleen materiaal of fabricagefouten die voorkomen dat het product op een normale manier kan worden geïnstalleerd of gebruikt. Defecte onderdelen worden vervangen of gerepareerd.

De garantie dekt geen transportschade, enig ander gebruik dan het bedoelde gebruik, schade veroorzaakt door onjuiste montage of oneigenlijk gebruik, schade veroorzaakt door slagen, stoten of andere fouten, vorstschade of schade door onjuiste opslag.

De garantie vervalt als de gebruiker het product wijzigt.

De garantie geldt niet voor productgerelateerde schade, materiële schade of algemeen operationeel verlies.

De garantie is beperkt tot de oorspronkelijke aankoop in de winkel en kan niet worden overgedragen en is niet van toepassing op producten die van hun oorspronkelijke locatie zijn verplaatst.

De aansprakelijkheid van de fabrikant kan niet hoger zijn dan de reparatie of vervanging van defecte onderdelen en omvat geen arbeidskosten voor het verwijderen en opnieuw installeren van het defecte onderdeel, transportkosten van en naar het servicecentrum, en alle andere materialen die nodig zijn voor het uitvoeren van de reparatie.

Deze garantie dekt geen storing of slechte werking als gevolg van het volgende:

1. Gebrek aan goede installatie, bediening of onderhoud van het apparaat volgens onze gepubliceerde "Gebruikersgids" die bij het apparaat is meegeleverd.
2. De arbeidsuren voor installatie van het apparaat.
3. Het niet in stand houden van een goede chemische balans in uw zwembad [pH-waarde tussen 7,0 en 7,8. Totale alkaliteit (TA) tussen 80 en 150 ppm. Vrij chloor tussen 0,5-1,5 mg / l Totaal opgeloste vaste stoffen (TVS) minder dan 1200 ppm. Zout maximaal 8 g/l]
4. Misbruik, verandering, ongeval, brand, overstroming, blikseminslag, knaagdieren, insecten, nalatigheid of onvoorziene gebeurtenissen.
5. Kalkaanslag, bevriezing of andere omstandigheden die onvoldoende watercirculatie veroorzaken.
6. Gebruik van het apparaat zonder te voldoen aan de gepubliceerde minimale en maximale stroomspecificaties.
7. Gebruik van niet door de fabriek geautoriseerde onderdelen of accessoires in combinatie met het product.

8. Chemische vervuiling van verbrandingslucht of onjuist gebruik van waterverzorgingsmiddelen, zoals de toevoer van waterverzorgingsproducten stroomopwaarts van de warmtepomp en de slang of door de skimmer.
9. Oververhitting, onjuiste bedrading, onjuiste stroomtoevoer, indirecte schade veroorzaakt door defecte O-ringen, zandfilters of cartridgefilters, of schade veroorzaakt door het laten draaien van de pomp met onvoldoende water.

Beperking van aansprakelijkheid

Dit is de enige garantie die de fabrikant verstrekt. Niemand mag namens ons een andere garantie geven.

Deze garantie geldt in de plaats van alle andere garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van maar niet beperkt tot enige impliciete garantie van geschiktheid voor een bepaald doel en verkoopbaarheid. Wij wijzen uitdrukkelijk alle aansprakelijkheid af voor gevolgschade, accidentele schade, indirect verlies of verlies in verband met een schending van de expliciete of impliciete garantie.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, die per land kunnen verschillen.

Klachten

Bij een klacht dient contact opgenomen te worden met de dealer en dient een geldig aankoopbewijs te worden overlegd.

BELANGRIJK!

Neem als u technische hulp nodig heeft via de servicehotline contact op met Swim & Fun A/S:

Telefoon + 45 7022 6856 Maandag – vrijdag van 09.00 – 15.00 u

10. Verantwoorde afvalverwijdering

Dit symbool geeft aan dat dit product niet bij het gewone huisvuil mag worden gegooid. Dit geldt voor de hele EU. Om schade aan het milieu of gezondheidsrisico's door onjuiste afvalverwerking te voorkomen, moet het product worden ingeleverd voor recycling, zodat het materiaal op een verantwoorde manier kan worden afgevoerd. Breng het product voor recycling naar uw lokale inzamelfaciliteit of neem contact op met de plaats van aankoop. Zij zorgen ervoor dat het product op een milieuvriendelijke manier wordt afgevoerd.





Ta pompa ciepła zawiera palny czynnik chłodniczy R32. Jakakolwiek ingerencja w obieg czynnika chłodniczego jest zabroniona bez ważnej autoryzacji.

Przed przystąpieniem do pracy przy obiegu czynnika chłodniczego należy zachować następujące środki ostrożności w celu zapewnienia bezpiecznej pracy.

1. Procedura pracy

Prace muszą być prowadzone zgodnie z procedurą kontroli, aby zminimalizować ryzyko obecności palnych gazów lub oparów podczas wykonywania robót.

2. Ogólny obszar roboczy

Wszystkie osoby w okolicy muszą być poinformowane o charakterze prowadzonych prac. Unikaj pracy w ograniczonej przestrzeni. Obszar wokół miejsca pracy należy oddzielić, zabezpieczyć i zwrócić szczególną uwagę na znajdujące się w pobliżu źródła ognia lub ciepła.

3. Weryfikacja obecności czynnika chłodniczego

Obszar należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed i w trakcie pracy, aby upewnić się, że nie ma potencjalnie palnego gazu. Upewnij się, że używany sprzęt do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni dla palnych czynników chłodniczych, tj. nie wytwarza iskiei, jest właściwie uszczelniony lub posiada wewnętrzne zabezpieczenia.

4. Obecność gaśnicy

W przypadku wykonywania prac ogniowych przy sprzęcie chłodniczym lub jakiegokolwiek powiązanej części musi być dostępny odpowiedni sprzęt gaśniczy. Zainstaluj gaśnicę proszkową lub CO₂ w pobliżu miejsca pracy.

5. Brak źródła płomienia, ciepła lub iskry

Całkowicie zabrania się używania źródeł ciepła, płomieni lub iskier w bezpośrednim sąsiedztwie jednej lub więcej części lub rur zawierających palny czynnik chłodniczy. Wszystkie źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, muszą znajdować się dostatecznie daleko od miejsca instalacji, naprawy, usunięcia i utylizacji, w którym to czasie łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić otoczenie sprzętu, aby upewnić się, że nie ma ryzyka łatwopalności. Należy wywiesić znaki „Zakaz palenia”.

6. Obszar wentylowany

Upewnij się, że obszar znajduje się na świeżym powietrzu lub jest odpowiednio wentylowany przed rozpoczęciem pracy przy systemie lub wykonywaniem prac gorących. Podczas pracy należy zapewnić pewną wentylację.

7. Sterowanie urządzeń chłodniczych

Wymieniane elementy elektryczne muszą być odpowiednie do zamierzonego celu i odpowiednich specyfikacji. Można używać tylko części producenta. W razie wątpliwości skonsultuj się z serwisem technicznym producenta.

W przypadku instalacji wykorzystujących palne czynniki chłodnicze należy zastosować następujące środki kontroli:

- Wielkość ładunku gazu jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym znajdują się pomieszczenia zawierające czynnik chłodniczy;
- Wentylacja i otwory wentylacyjne działają prawidłowo i nie są zatkane;
- Jeśli używany jest pośredni obwód chłodniczy, należy również sprawdzić obwód wtórny.
- Oznaczenie na sprzęcie pozostaje widoczne i czytelne. Nieczytelne znaki i oznaczenia należy poprawić;
- Rury lub elementy chłodnicze są instalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji, która mogłaby powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy

8. Weryfikacja urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych musi obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli komponentów. Jeśli występuje usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania do obwodu, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa muszą obejmować:

- Sprawdzenie czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- Sprawdzenie czy żadne elementy elektryczne ani przewody nie są odsonięte podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania układu gazu czynnika chłodniczego;
- Sprawdzenie czy istnieje ciągłość uziemienia.

Niniejsze instrukcje montażu stanowią integralną część produktu.

Muszą być przekazane instalatorowi i zachowane przez użytkownika.

W przypadku zgubienia instrukcji należy zapoznać się ze stroną internetową: swim-fun.com

Instrukcje i zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji należy uważnie przeczytać i zrozumieć, ponieważ dostarczają cennych informacji dotyczących bezpiecznej obsługi i eksploatacji pompy ciepła. Należy przechowywać tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z obowiązującymi przepisami i instrukcjami producenta. Błąd montażowy może spowodować obrażenia fizyczne osób lub zwierząt oraz uszkodzenia mechaniczne, za które producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności.

Po rozpakowaniu pompy ciepła należy sprawdzić zawartość w celu zgłoszenia uszkodzeń.

Przed podłączeniem pompy ciepła należy upewnić się, że informacje zawarte w niniejszej instrukcji są zgodne z rzeczywistymi warunkami instalacji i nie przekraczają maksymalnych limitów dopuszczonych dla tego konkretnego produktu.

W przypadku usterki i/lub nieprawidłowego działania pompy ciepła należy odłączyć zasilanie elektryczne i nie podejmować prób naprawy usterki. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis techniczny przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie powyższych klauzul może mieć negatywny wpływ na bezpieczną pracę pompy ciepła.

Aby zagwarantować sprawność i satysfakcjonującą pracę pompy ciepła, ważne jest, aby zapewnić jej regularną konserwację zgodnie z dostarczoną instrukcją.

W przypadku sprzedaży lub przekazania pompy ciepła należy zawsze upewnić się, że cała dokumentacja techniczna wraz z urządzeniem zostanie przekazana nowemu właścicielowi.

Ta pompa ciepła jest przeznaczona wyłącznie do ogrzewania basenu. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, nieprawidłowe lub nawet niebezpieczne.

Wszelka odpowiedzialność umowna lub pozaimowna producenta/dystrybutora będzie uznana za nieważną w przypadku szkód spowodowanych błędami montażowymi lub eksploatacyjnymi lub z uszkodzonymi spowodowanymi nieprzestrzeganiem treści zawartych w niniejszej instrukcji lub aktualnych norm instalacyjnych mających zastosowanie do sprzętu objętego niniejszą Umową. przez ten dokument.

Spis treści

1. Informacje ogólne	188
1.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	188
1.2 Uzdatnianie wody.....	190
2. Opis.....	190
2.1 Zawartość opakowania	190
2.2 Charakterystyka ogólna.....	190
2.3 Specyfikacje techniczne.....	191
2.4 Wymiary jednostki.....	192
2.5 Widok rozstrzelony.....	193
3. Instalacja.....	195
3.1 Lokalizacja.....	195
3.2 Układ instalacji.....	196
3.3 Przyłącze hydrauliczne.....	197
3.4 Podłączenie elektryczne.....	197
4. Użytkowanie.....	198
4.1 Panel sterowania.....	198
4.2 Przełącznik trybu pracy	198
4.3 Tryb ogrzewania	199
4.4 Tryb chłodzenia	199
4.5 Tryb automatyczny (pełny falownik).....	199
4.6 Wartości statusu	200
4.7 Ustawienia zaawansowane	201
5. Działanie.....	202
5.1 Działanie	202
6. Konserwacja i serwisowanie	204
6.1 Konserwacja, serwisowanie i przechowywanie na zimę.....	204
7. Naprawy	205
7.1 Awarie i usterki.....	205
8. Recykling.....	207
8.1 Recykling pompy ciepła	207
9. Gwarancja.....	208
10. Odpowiedzialna utylizacja.....	208

1. Informacje ogólne

1.1 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE:

Należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia. Poniższe instrukcje mają zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa, dlatego prosimy o ich ścisłe przestrzeganie.

Podczas instalacji i serwisowania

Instalacji, rozruchu, serwisowania i napraw może dokonywać wyłącznie wykwalifikowana osoba, zgodnie z obowiązującymi normami.

Przed uruchomieniem lub podjęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu (instalacja, uruchomienie, użytkowanie, serwisowanie) osoba odpowiedzialna musi zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w instrukcji instalacji pompy ciepła oraz specyfikacjami technicznymi.

W żadnym wypadku nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródła ciepła, materiałów palnych lub wlotu powietrza w budynku.

Jeśli instalacja nie znajduje się w miejscu o ograniczonym dostępie, należy zamontować kratkę ochronną pompy ciepła.

Aby uniknąć poważnych oparzeń, nie chodzić po rurach podczas instalacji, napraw lub konserwacji.

Aby uniknąć poważnych oparzeń, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy układzie chłodniczym należy wyłączyć pompę ciepła i odczekać kilka minut przed umieszczeniem czujników temperatury i ciśnienia.

Sprawdź poziom czynnika chłodniczego podczas serwisowania pompy ciepła.

Sprawdź, czy presostaty wysokiego i niskiego ciśnienia są prawidłowo podłączone do układu chłodniczego i czy wyłączają obwód elektryczny w przypadku ich zadziałania podczas corocznej kontroli szczelności urządzenia.

Użytkowanie

Aby uniknąć poważnych obrażeń, nigdy nie dotykaj wentylatora podczas jego pracy.

Przechowuj pompę ciepła poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych przez łopatkę wymiennika ciepła.

Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli w basenie nie ma wody lub jeśli pompa obiegowa jest zatrzymana.

Co miesiąc sprawdzaj natężenie przepływu wody i w razie potrzeby wyczyść filtr.

Podczas czyszczenia

Wyłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.

Zamknąć zawory wlotowe i wylotowe wody.

Nie wkładaj niczego do wlotów lub wylotów powietrza lub wody.

Nie płucz sprzętu wodą.

Podczas napraw

Prace przy układzie chłodniczym wykonywać zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Lutowanie powinien wykonywać wykwalifikowany spawacz.

Podczas wymiany wadliwego elementu chłodniczego należy używać wyłącznie części certyfikowanych przez nasz dział techniczny.

Podczas wymiany rur do napraw można używać tylko rur miedzianych zgodnych z normą NF EN12735-1.

Podczas próby ciśnieniowej w celu wykrycia nieszczelności:

- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub wybuchu, nigdy nie używaj tlenu ani suchego powietrza.
- Użyj odwodnionego azotu lub mieszaniny azotu i czynnika chłodniczego.
- Ciśnienie próbne po stronie niskiego i wysokiego ciśnienia nie może przekraczać 42 barów.
- Nie płucz sprzętu wodą.

1.2. Uzdatnianie wody

Pompy ciepła do basenów mogą być stosowane ze wszystkimi typami systemów uzdatniania wody.

Niemniej jednak ważne jest, aby system oczyszczania (pompy dozujące chlor, pH, brom i/lub chlorownik soli) był zainstalowany za pompą ciepła w obwodzie hydraulicznym.

Aby uniknąć pogorszenia działania pompy ciepła, pH wody musi być utrzymywane między 6,9 a 8,0.

2. Opis

2.1 Zawartość opakowania

- Pompa ciepła
- 2 hydrauliczne złącza wlotowe/wylotowe o średnicy 32/38mm
- Ta instrukcja instalacji i obsługi
- 4 podkładki antywibracyjne

2.2 Ogólna charakterystyka

Pompa ciepła Swim & Fun ma następujące cechy:

- Certyfikat CE i zgodność z europejską dyrektywą RoHS.
- Wysoka wydajność z oszczędnością energii do 80% w porównaniu z konwencjonalnym systemem grzewczym.
- Czysty, wydajny i przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R32.
- Niezawodna sprężarka o wysokiej wydajności wiodącej marki.
- Szeroki hydrofilowy parownik aluminiowy do stosowania w niskich temperaturach.
- Przyjazny dla użytkownika intuicyjny panel sterowania.
- Wytrzymała powłoka, zabezpieczona przed promieniowaniem UV i łatwa w utrzymaniu.
- Zaprojektowana, aby być cicha.

2.3 Specyfikacja techniczna

		1058	1059
Powietrze (1) 26°C Woda (2) 26°C	Moc grzewcza (kW)	4	5
	Zużycie (kW)	7,27	8,96
	COP (współczynnik wydajności)	5,5	5,58
Powietrze (1) 15°C Woda (2) 26°C	Moc grzewcza (kW)	3	3,8
	Zużycie (kW)	3,26	4,2
	COP (współczynnik wydajności)	4,1	4,3
Powietrze (1) 35°C Woda (2) 27°C	Wydajność chłodnicza (kW)	2,5	3,2
	Zużycie (kW)	0,833	1,032
	EER (współczynnik efektywności energetycznej)	3,0	3,1
Zasilanie energią elektryczną		220-240V ~ 50Hz	
Moc maksymalna (kW)		1,2	1,2
Prąd maksymalny (A)		5,6	6,9
Zakres temperatury ogrzewania		15°C ~ 40°C	
Zakres pracy		-5°C ~ 43°C	
Wymiary jednostki dł. × szer. × wys. (mm)		420x290x430	470x290x430
Waga netto kg:		26	28
Poziom ciśnienia akustycznego w odległości 10 m (dBA) (3)		<35	<36
Przyłącze hydrauliczne (mm)		PCV 32/38mm	
Wymiennik ciepła		Zbiornik PVC i węzownica tytanowa	
Min. przepływ wody (m³/h)		2	2,5
Typ sprężarki		Obrotowy	
Czynnik chłodniczy		R32	
Wodoodporność IP		IPX4	
Utrata obciążenia (mCE)		0,8	0,9
Maks. objętość basenu (m³) (4)		12	20
Panel sterowania		Wyświetlacz kontrolny LED	
Tryb		Ogrzewanie/chłodzenie	

Specyfikacje techniczne naszych pomp ciepła służą wyłącznie celom informacyjnym.
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

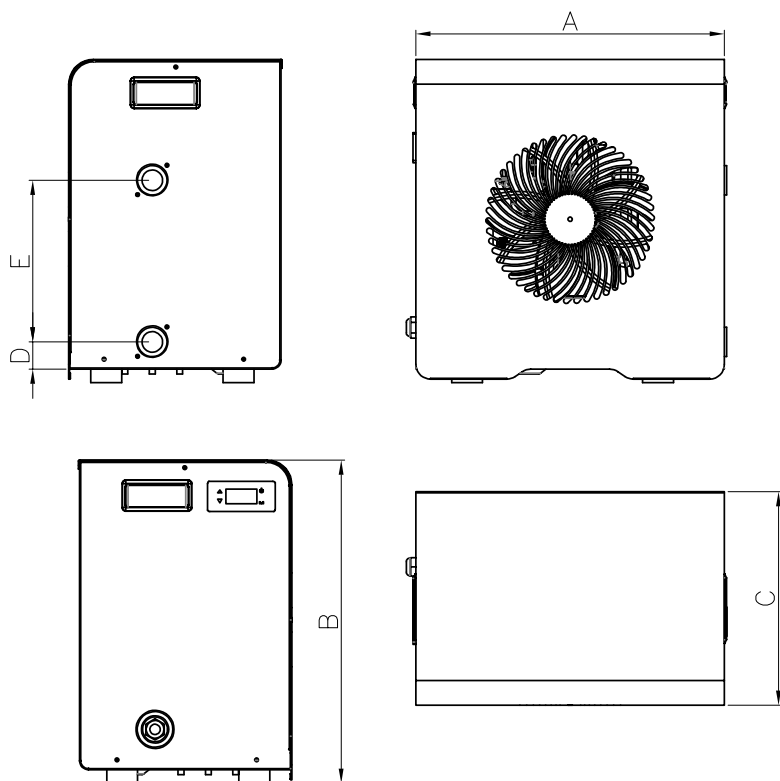
¹ Temperatura powietrza otoczenia

² Początkowa temperatura wody

³ Hałas w odległości 10 m zgodnie z dyrektywami EN ISO 3741 i EN ISO 354

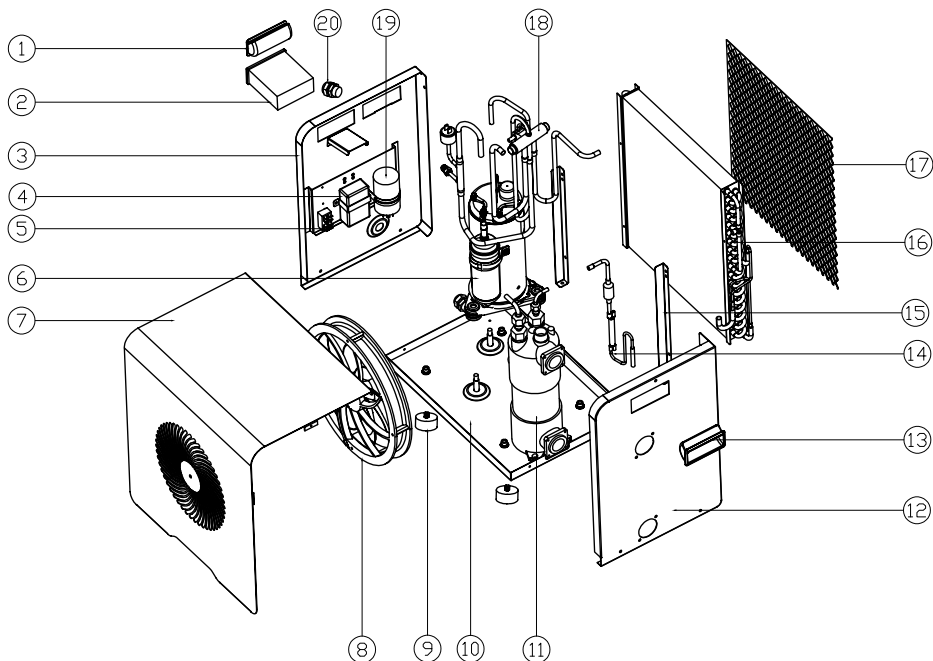
⁴ Obliczono dla naziemnego prywatnego basenu przykrytego plandeką bąbelkową.

2.4 Wymiary jednostki



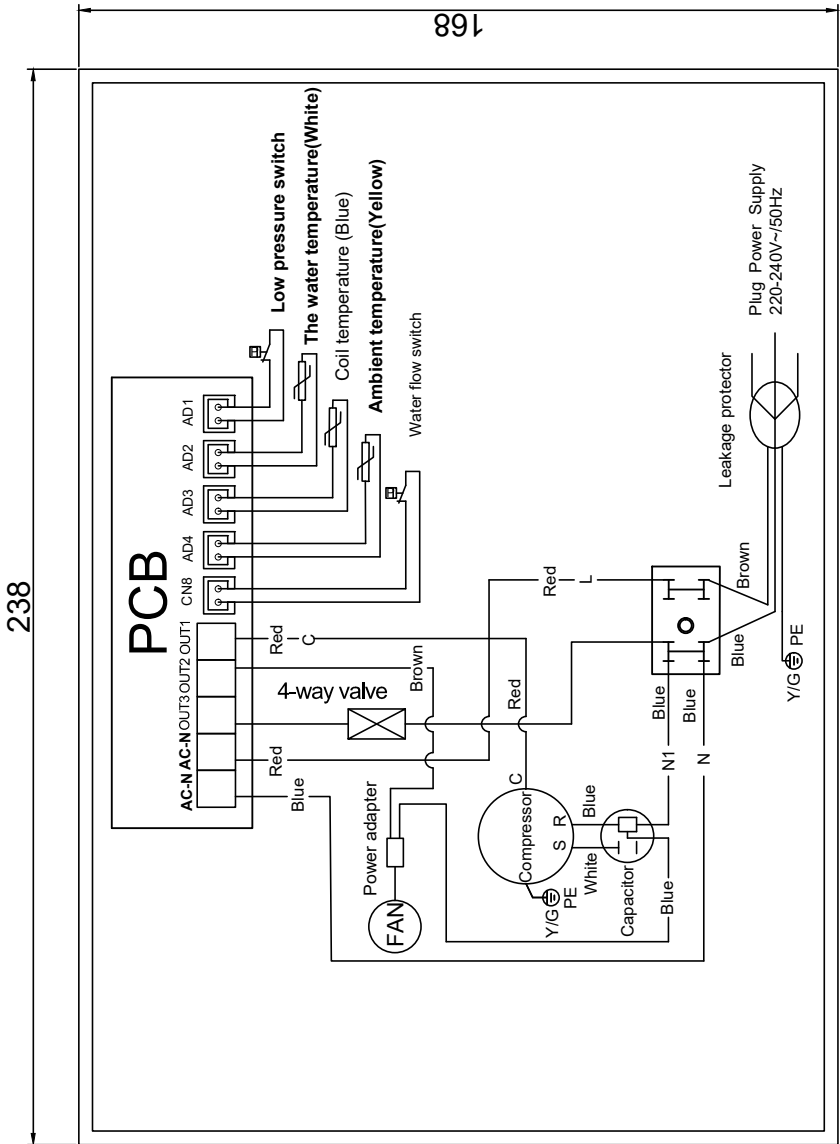
	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37,5	37,5
E	220	220

2.5 Widok rozstrzelony



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Uchwyt lewy | 11. Wymiennik ciepła |
| 2. Panel sterowania | 12. Prawy panel boczny |
| 3. Lewy panel boczny | 13. Uchwyt prawy |
| 4. Transformator elektryczny | 14. Rura gazu |
| 5. Elektryczna skrzynka sterownicza | 15. Prawy panel boczny |
| 6. Sprężarka | 16. Parownik |
| 7. Panel przedni | 17. Kratka ochronna |
| 8. Wentylator i silnik | 18. Zawór 4-drożny |
| 9. Gumowe nóżki | 19. Kondensator sprężarki |
| 10. Panel dolny | 20. Elektryczna listwa zaciskowa |

Schemat połączeń kabli

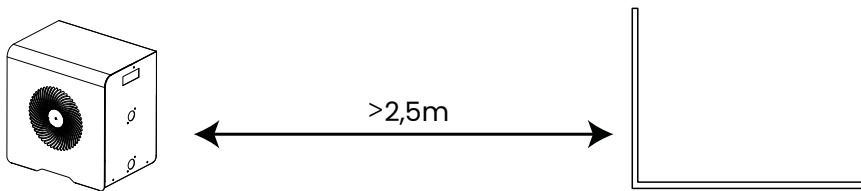


3. Instalacja

Instalacja pompy ciepła jest bardzo prosta, podczas instalacji wystarczy podłączyć tylko wodę i prąd.

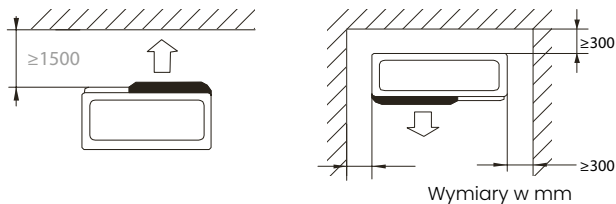
3.1 Lokalizacja

Pompa ciepła powinna znajdować się co najmniej 2,5 metra od basenu.



Prosimy o przestrzeganie poniższych zasad dotyczących wyboru lokalizacji pompy ciepła.

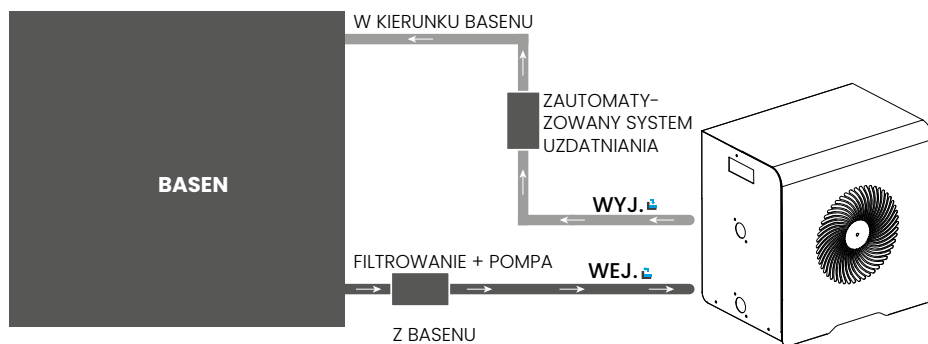
1. Lokalizacja urządzenia w przyszłości musi być łatwo dostępna, aby zapewnić wygodną obsługę i konserwację.
2. Musi być zainstalowane na ziemi, najlepiej ułożone na równej betonowej posadzce. Upewnij się, że podłoga jest wystarczająco stabilna i wytrzyma ciężar urządzenia.
3. Sprawdź, czy urządzenie jest odpowiednio wentylowane, czy wylot powietrza nie jest skierowany w stronę okien sąsiednich budynków i czy wywiewane powietrze nie może wrócić. Ponadto należy zapewnić wystarczającą ilość miejsca wokół urządzenia na czynności serwisowe i konserwacyjne.
4. Urządzenie nie może być instalowane w obszarze narażonym na działanie oleju, gazów palnych, produktów żrących, związków siarki lub w pobliżu urządzeń o wysokiej częstotliwości.
5. Aby zapobiec rozpryskiwaniu się błota, nie instaluj urządzenia w pobliżu drogi lub ścieżki.
6. Aby uniknąć uciążliwości dla sąsiadów, upewnij się, że urządzenie jest zainstalowane w taki sposób, aby było ustawione w obszarze najmniej wrażliwym na hałas.
7. Trzymaj urządzenie w jak największym stopniu poza zasięgiem dzieci.



Umieścić nie mniej niż 1,50 m przed pompą ciepła.
Zostaw 30 cm wolnej przestrzeni po bokach i z tyłu pompy ciepła.

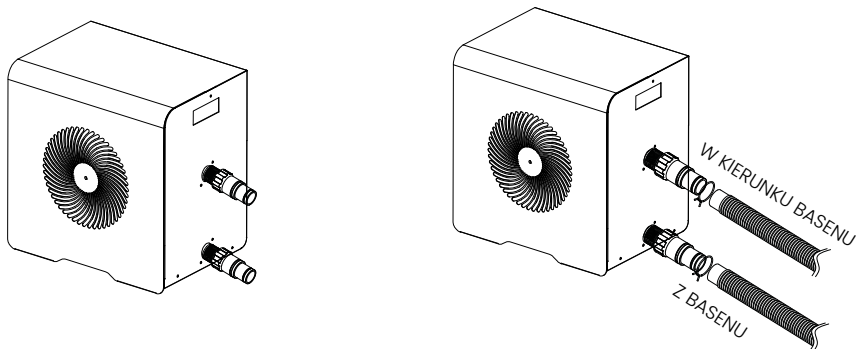
Nie pozostawiaj żadnych przeszkód nad lub przed urządzeniem!

3.2 Układ instalacji



Filtr umieszczony przed pompą ciepła należy regularnie czyścić, aby woda w układzie była czysta, co pozwala uniknąć problemów operacyjnych związanych z zabrudzeniem lub zatkaniem filtra.

3.3 Przyłącze hydrauliczne



Krok 1

Przykręć złącza do pompy ciepła

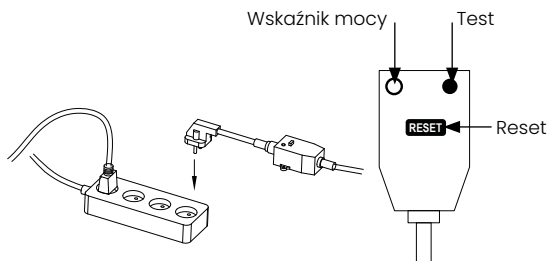
Krok 2

Podłącz rurę wylotową wody
i rurę wlotową wody

3.4 Podłączenie elektryczne

Wtyczka elektryczna pompy ciepła zawiera wyłącznik różnicowy 10 mA. Przed podłączeniem pompy ciepła upewnij się, że wtyczka jest podłączona do uziemienia.

Pompa filtrująca powinna działać w tym samym czasie co pompa ciepła. Dlatego należy podłączyć je do tego samego obwodu elektrycznego.



4. Użytkowanie

4.1 Panel sterowania



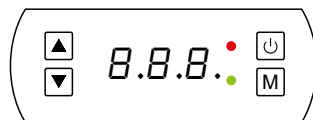
4.2 Przełącznik trybu pracy

Przed uruchomieniem upewnij się, że pompa filtrująca działa i że woda krąży w pompie ciepła.

Przed ustawieniem wymaganej temperatury należy najpierw wybrać tryb pracy pilota zdalnego:

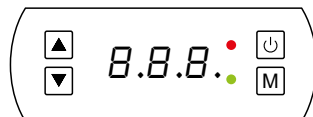
Tryb ogrzewania

Wybierz tryb ogrzewania dla pompy ciepła, aby podgrzać wodę w basenie.





Tryb chłodzenia

Wybierz tryb chłodzenia dla pompy ciepła, aby schłodzić wodę w basenie.



4.3 Tryb ogrzewania

Krok 1: Naciśnij , aby włączyć pompę.

Krok 2: Naciśnij , aby przełączyć się z jednego trybu do drugiego, aż zostanie wyświetlony tryb ogrzewania.

Krok 3: Za pomocą przycisków  i  wybierz żądaną temperaturę.

Przydatne informacje o sposobie działania trybu grzania


Gdy temperatura wody dopływającej jest niższa lub równa wymaganej temperaturze (temperaturze zadanej) -X°C, pompa ciepła przełączy się w tryb ogrzewania. Sprężarka zatrzyma się, gdy temperatura dopływającej wody będzie większa lub równa wymaganej temperaturze (temperatura zadana).

Wskaźniki zakresu regulacji X i Y

X: regulowany parametr od 1°C do 10°C, ustawienie domyślne to 3°C.

4.4 Tryb chłodzenia

Krok 1: Naciśnij , aby włączyć pompę.

Krok 2: Naciśnij , aby przełączyć się z jednego trybu do drugiego, aż zostanie wyświetlony tryb chłodzenia.


Krok 3: Za pomocą przycisków  i  wybierz żądaną temperaturę.

PRZYKŁAD:

Jeśli aktualna temperatura wynosi 30°C, domyślnie ustawiona temperatura to 27°C, wymagana temperatura to 15°C.

4.5 Tryb automatyczny (pełny falownik)

Krok 1: Naciśnij , aby włączyć pompę.

Krok 2: Naciśnij , aby przełączyć się z jednego trybu do drugiego, aż zostanie wyświetlony tryb automatyczny.

Krok 3: Za pomocą przycisków  i  wybierz żądaną temperaturę.

PRZYKŁAD:

Jeśli aktualna temperatura wynosi 30°C, domyślnie ustawiona temperatura to 27°C, wymagana temperatura to 15°C.

4.6 Wartości statusu

Ustawienia systemu można sprawdzić i dostosować za pomocą pilota, wykonując następujące czynności

Krok 1: Naciśnij  przez 1s, aż przejdziesz do trybu weryfikacji ustawień.

Krok 2: Naciśnij  i , aby zobaczyć parametry.

Krok 3: Naciśnij , aby wybrać ustawienie do wyświetlenia.

Tabela parametrów









Parametry	Wskazanie	Zakres ustawień	Uwaga	
A	Temperatura wody na wlocie	-19~99°C		Mierzona
B	Temp. węzownicy	-19~99°C		Mierzona
C	Temperatura otoczenia	-19~99°C		Mierzona
D	Wartość ustawienia temperatury wody na wlocie (automatycznie)	8°C~40°C	30°C	Regulowana
E	Wartość ustawienia temperatura wody na wlocie (chłodzenie)	8°C~28°C	12°C	Regulowana
F	Wartość ustawienia temperatury wody na wlocie, gdy (ogrzewanie)	10°C~40°C	27°C	Regulowana
G	Czas interwału rozmrażania	10 ~ 80 minut	40 minut	Regulowana
H	Czas wyjścia z rozmrażania	5 ~ 30 minut	8 minut	Regulowana
L	Różnica temp. ponownego uruchomienia pompy ciepła	1°C~10°C	2°C	Regulowana
J	Ochrona przed wyłączeniem	0-1	1(Tak)	Regulowana
O	Temperatura otoczenia ochrony przed zamrażaniem	0°C~15°C	-5°C	Regulowana
P	Temp. węzownicy przejścia do rozmrażania	-19°C~0°C	-3°C	Regulowana
U	Temp. węzownicy wyjścia z rozmrażania	1°C~30°C	20°C	Regulowana

4.7 Ustawienia zaawansowane

OSTRZEŻENIE:

Ta operacja służy do wspomagania serwisowania i przyszłych napraw. Ustawienia domyślne powinny być modyfikowane wyłącznie przez doświadczonego profesjonalistę.

Ustawienia systemu można sprawdzić i dostosować za pomocą pilota, wykonując następujące czynności

- Krok 1:** Naciśnij  przez 3 s, aż przejdziesz do trybu weryfikacji ustawień.
- Krok 2:** Naciśnij  i , aby zobaczyć parametry.
- Krok 3:** Naciśnij  aby wybrać ustawienie do modyfikacji.
- Krok 4:** Naciśnij  i , aby dostosować wartość ustawienia.
- Krok 5:** Naciśnij  , aby ustawić nową wartość.
- Krok 6:** Naciśnij , aby powrócić do ekranu głównego.

Para- metry	Znaczenie	Zakres	Jed- nostka
F1	Temperatura ustawienia ogrzewania	20~80	°C
F2	Temperatura ustawienia chłodzenia	5~30	°C
F3	Ustawienie temperatury grzania aż do wyłączenia	20~80	°C
F4	Ustaw temperaturę w trybie automatycznym	10~60	°C
F5	Funkcja przełącznika powiązania	0~2	
F6	Różnica temperatur powrotu w trybie ogrzewania	0~10	°C
F7	Różnica temperatur powrotu w trybie chłodzenia	0~10	°C
F9	Różnica temperatur powrotu w trybie automatycznym	0~10	°C
F10	Górna temperatura ogrzewania	20~80	°C
F11	Dolna temperatura chłodzenia	5~30	°C
F21	Czas pracy pompy z przerwami	0~120	Min
F22	Temperatura otoczenia uruchamiająca dodatkowe ogrzewanie elektryczne	-50~30	°C

F23	Wartość kompensacji temperatury	-10-10	°C
F40	Temperatura węzownicy do rozpoczęcia odmrażania	-30-15	°C
F41	Temperatura węzownicy dla wyjścia z odmrażania	0-40	°C
F42	Temperatura otoczenia umożliwiająca odmrażanie	-30-30	°C
F43	Ustawiona różnica między temperaturą otoczenia a temperaturą węzownicy dla rozpoczęcia odmrażania	0-20	°C
F44	Temperatura przegrzania różnicy między temperaturą otoczenia a temperaturą węzownicy, przy której z wyprzedzeniem rozpoczyna się odmrażanie	0-20	°C
F45	Cykl pracy sprężarki przejścia w odmrażanie	1-240	Min
F46	Czas trwania odmrażania, 0 oznacza anulowanie funkcji odmrażania	0-99	Min
F51	Cykl regulacji zaworu głównego	10-120	Sek
F57	Minimalne otwarcie zaworu głównego podczas chłodzenia	0-480	P
F58	Minimalne otwarcie zaworu głównego podczas ogrzewania	0-480	P
F78	Rozszerzony parametr - Numer seryjny parametru	0-9999	
F79	Rozszerzone parametry - Zestaw danych	0-9999	
Zarezerwowane, nie modyfikować : F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Działanie

5.1 Działanie

Warunki użytkowania

Aby pompa ciepła działała normalnie, temperatura powietrza otoczenia musi wynosić od -5°C do 43°C.

Zalecenia przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem pompy ciepła prosimy:

Sprawdź, czy urządzenie jest stabilne.

Kontroluj prawidłowe działanie swojej instalacji elektrycznej.

Sprawdź, czy połączenia hydrauliczne są szczelne i czy nie ma wycieków wody.

Usuń wszelkie niepotrzebne przedmioty lub narzędzia z otoczenia urządzenia.

Działanie

1. Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia.
2. Uruchom pompę obiegową.
3. Aktywuj zabezpieczenie zasilania urządzenia (włłącznik różnicowy i włłącznik automatyczny).
4. Uruchom pompę ciepła.
5. Wybierz żądaną temperaturę.
6. Sprężarka pompy ciepła uruchomi się po kilku chwilach.
7. Wszystko, co musisz teraz zrobić, to poczekać, aż osiągnięta zostanie wymagana temperatura.

OSTRZEŻENIE:

W normalnych warunkach odpowiednia pompa ciepła może podgrzewać wodę w basenie od 1°C do 2°C dziennie. Dlatego jest całkiem normalne, że podczas pracy pompy ciepła nie odczuwa się żadnej różnicy temperatur w systemie.

Podgrzewany basen musi być przykryty, aby uniknąć utraty ciepła.

Co zrobić w przypadku awarii zasilania

Po awarii zasilania lub nieprawidłowym włłączeniu, włłącz urządzenie ponownie, system jest w stanie czuwania. Zresetuj wtyczkę różnicową i włłącz pompę ciepła.

6. Konserwacja i serwisowanie

6.1. Konserwacja, serwisowanie i przechowywanie na zimę

OSTRZEŻENIE:

Przed podjęciem prac konserwacyjnych przy urządzeniu, upewnij się, że odłączyłeś zasilanie elektryczne.

Czyszczenie

Obudowę pompy ciepła należy czyścić wilgotną szmatką. Stosowanie detergentów lub innych produktów gospodarstwa domowego może uszkodzić powierzchnię obudowy i wpłynąć na jej właściwości.

Parownik z tyłu pompy ciepła należy dokładnie wyczyścić odkurzaczem i miękką szczotką.

Coroczna konserwacja

Poniższe czynności muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę co najmniej raz w roku.

Przeprowadzaj kontrole bezpieczeństwa.

Sprawdź integralność okablowania elektrycznego.

Sprawdź połączenia uziemiające.

Monitoruj stan manometru i obecność czynnika chłodniczego.

Przechowywanie w sezonie zimowym

Twoja pompa ciepła została zaprojektowana do pracy w deszczowych warunkach pogodowych i wytrzymuje mróz dzięki specjalnie stworzonej technologii przeciwmrozowej. Nie zaleca się jednak pozostawiania jej na zewnątrz na dłuższy czas (np. przez zimę). Po opróżnieniu basenu na zimę, przechowuj pompę ciepła w suchym miejscu.

7. Naprawy

7.1 Awarie i usterki

OSTRZEŻENIE:

W normalnych warunkach odpowiednia pompa ciepła może podgrzewać wodę w basenie od 1°C do 2°C dziennie. Dlatego jest całkiem normalne, że podczas pracy pompy ciepła nie odczuwa się żadnej różnicy temperatur w systemie.

Podgrzewany basen musi być przykryty, aby uniknąć utraty ciepła.

W przypadku problemu na ekranie pompy ciepła zamiast wskazań temperatury wyświetlany jest kod błędu. Zapoznaj się z poniższą tabelą, aby znaleźć możliwe przyczyny usterki i działania, które należy podjąć.

Kod	Nazwa błędu	Działanie
E03	Zabezpieczenie prądu AC	Ochrona przed wyłączeniem
E04	Ochrona napięcia AC	Ochrona przed wyłączeniem
E05	Ochrona napięcia DC	Ochrona przed wyłączeniem
E06	Ochrona przed prądem fazowym	Ochrona przed wyłączeniem
E07	Ochrona przed wys. temperaturą IPM	Ochrona przed wyłączeniem
E09	Ochrona przed wys. temperaturą wylotową powietrza	Ochrona przed wyłączeniem
E14	Ochrona przed niską temperaturą wody wylotowej	Ochrona przed wyłączeniem
E15	Ochrona przed wys. temperaturą węzownicy (chłodzenie)	Ochrona przed wyłączeniem
E16	Ochrona przed wys. temperaturą wody wylotowej (ogrzewanie)	Ochrona przed wyłączeniem
E17	Błąd przełącznika przepływu	Ochrona przed wyłączeniem
E18	Usterka presostatu wysokiego ciśnienia	Ochrona przed wyłączeniem
E19	Usterka presostatu niskiego ciśnienia (przejście, wyłączenie po 30s)	Ochrona przed wyłączeniem
E22	Ochrona przed zbyt wysoką różnicą temperatury na wlocie i wylocie	Ochrona przed wyłączeniem
E23	Ochrona przed niską temp. otoczenia (ogrzewanie)	Ochrona przed wyłączeniem

E24	Ochrona przed niską temp. otoczenia (chłodzenie)	Ochrona przed wyłączeniem
E25	Ochrona przed niską temperaturą wew. węzownicy (chłodzenie)	Ochrona przed wyłączeniem
E26	Błąd wentylatora DC (brak prędkości sprzężenia zwrotnego)	Ochrona przed wyłączeniem
E49	Błąd czujnika wlotowego	Usuń i wymień czujnik
E50	Usterka czujnika węzownicy	Usuń i wymień czujnik
E51	Błąd czujnika rozładowania	Ochrona przed wyłączeniem
E52	Błąd czujnika ssania	Usuń i wymień czujnik
E53	Błąd czujnika wew. węzownicy (chłodzenie)	Użyj logiki wymiany wody wylotowej
E54	Błąd czujnika otoczenia	Usuń i wymień czujnik
E57	Błąd czujnika wylotowego	Usuń i wymień czujnik
D17	Ochrona przed przetężeniem sterownika IPM	Wyłączenie systemu 1
D18	Błąd napędu sprężarki, sterownik 1 (z wyjątkiem IPM)	Wyłączenie systemu 1
D19	Ochrona przed przetężeniem sprężarki, sterownik 1	Wyłączenie systemu 1
D22	Ochrona przed zbyt wysoką temp. sterownika IPM	Wyłączenie systemu 1
D23	Błąd sterownika PFC	Wyłączenie systemu 1
D24	Ochrona przed przetężeniem magistrali DC, sterownik 1	Wyłączenie systemu 1
D25	Ochrona przed pod napięciem magistrali DC, sterownik 1	Wyłączenie systemu 1
D26	Ochrona przed pod napięciem sterownika IAC	Wyłączenie systemu 1
D27	Ochrona przed przetężeniem sterownika IAC	Wyłączenie systemu 1
D33	Ochrona temp. sterownika IPM 1	Wyłączenie systemu 1
D34	Błąd wentylatora DC 1, napęd 1	Wyłączenie systemu 1
D36	Ochrona przed pod napięciem wyjścia transformatora 15 V, sterownik 1	Wyłączenie systemu 1

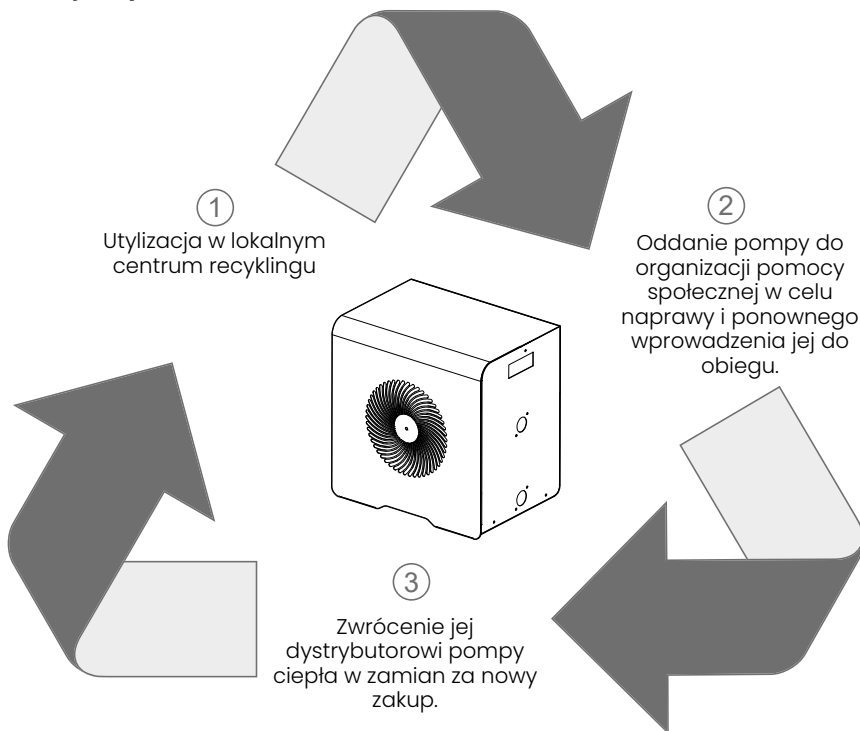
8. Recykling

8.1 Recykling pompy ciepła

Okres eksploatacji Twojej pompy ciepła dobiegł końca i chcesz ją zutylizować lub wymienić. Nie wyrzucaj jej do kosza na śmieci.

Pompę ciepła należy utylizować oddzielnie w celu jej ponownego wykorzystania, recyklingu lub modernizacji. Zawiera ona substancje, które są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska, ale które zostaną wyeliminowane lub zneutralizowane przez recykling.

Istnieją trzy rozwiązania:



9. Gwarancja

Ograniczona gwarancja

Gwarantujemy, że wszystkie części są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne, które uniemożliwiają montaż lub normalną eksploatację produktu. Uszkodzone części zostaną zastąpione lub naprawione.

Gwarancja nie obejmuje szkód transportowych, użytkownika innego niż zamierzone, szkód spowodowanych nieprawidłowym montażem lub niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń spowodowanych uderzeniami lub innymi błędami albo niewłaściwym przechowywaniem.

W przypadku modyfikacji produktu przez użytkownika gwarancja traci ważność.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń związanych z produktem, uszkodzeń mienia ani ogólnych strat operacyjnych.

Gwarancja jest ograniczona do pierwszego zakupu detalicznego, jest nieprzenoszalna i nie ma zastosowania do produktów przeniesionych z ich pierwotnej lokalizacji.

Odpowiedzialność producenta nie może przekraczać zakresu naprawy lub wymiany wadliwych części i nie obejmuje kosztów pracy poniesionych w celu usunięcia i ponownego zainstalowania wadliwej części, kosztów transportu do i z centrum serwisowego oraz wszystkich innych materiałów niezbędnych do przeprowadzenia naprawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii lub nieprawidłowego działania w wyniku następujących czynności:

1. Brak prawidłowej instalacji, obsługi lub konserwacji urządzenia zgodnie z opublikowanym „Podręcznikiem użytkownika” dostarczonym wraz z urządzeniem.
2. Wykonanie dowolnego montażu urządzenia.
3. Nieutrzymywanie odpowiedniej równowagi chemicznej w puli [poziom pH między 7,0 a 7,8. Całkowita zasadowość (TA) między 80 a 150 ppm. Wolny chlor między 0,5-1,5 mg/l
Całkowita rozpuszczona substancja stała (TDS) mniejsza niż 1200 ppm.
Maksymalna sól 8 g / l]
4. Niewłaściwe użytkowanie, przeróbka, wypadek, pożar, powódź, uderzenie pioruna, gryzonie, owady, zaniedbania lub nieprzewidziane wydarzenia.
5. Skalowanie, zamrażanie lub inne warunki, które powodują niewystarczający obieg wody.
6. Działanie urządzenia niezgodne z opublikowanymi minimalnymi i maksymalnymi specyfikacjami przepływu.
7. Korzystanie z części lub akcesoriów nieautoryzowanych przez producenta w połączeniu z produktem.

8. Chemiczne zanieczyszczenie powietrza do spalania lub niewłaściwe stosowanie produktów do pielęgnacji wody, takich jak dostarczanie produktów do pielęgnacji wody przed grzejnikiem i węzłem lub przez skimmer.
9. Przegrzanie, niewłaściwe okablowanie, niewłaściwe zasilanie, pośrednie uszkodzenia spowodowane awarią o-ringów, filtrów piaskowych lub filtrów kasetowych lub uszkodzeniami spowodowanymi uruchomieniem pompy z niewystarczającą ilością wody.

Ograniczenie odpowiedzialności

Jest to jedyna gwarancja udzielana przez producenta. Nie upoważniamy nikogo do udzielania jakichkolwiek innych gwarancji w naszym imieniu.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, wyraźne lub dorozumiane, obejmujące, ale nie ograniczające się do wszelkich dorozumianych gwarancji przydatności do określonego celu i możliwości sprzedaży. Producent wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikowe, przypadkowe, pośrednie lub straty związane z naruszeniem wyraźnej lub dorozumianej gwarancji.

Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju.

Reklamacje

W przypadku reklamacji należy skontaktować się z dealerem i okazać ważny dowód zakupu.

WAŻNE!

Jeśli potrzebujesz pomocy technicznej – skontaktuj się z Swim & Fun A/S przez infolinię serwisową:

Nr tel. w Danii + 45 7022 6856 Poniedziałek – piątek w godz. 9:00 – 15:00

10. Odpowiedzialna utylizacja

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z ogólnymi odpadami domowymi. Dotyczy to całej UE. W celu uniknięcia szkód dla środowiska lub zdrowia spowodowanych nieprawidłową utylizacją odpadów, produkt należy przekazać do recyklingu, aby materiał mógł zostać zutilizowany w odpowiedzialny sposób. W przypadku recyklingu produktu należy oddać go do lokalnego punktu zbiórki lub skontaktować się z miejscem zakupu. Zapewniają one utylizację produktu w sposób przyjazny dla środowiska.





Soojuspump sisaldab tuleohtlikku külmutusagensit R32.

Igasugune sekkumine külmutusagensi ahelasse ilma kehtiva laota on keelatud.

Enne külmutusagensi ahelaga töötamist on ohutuks tööks vajalikud järgmised ettevaatusabinõud.

1. Töö protsess

Tööd tuleb läbi viia kontrollitud korras, et minimeerida tööde teostamise ajal tuleohtlikest gaasidest või aurudest tulenevat ohtu.

2. Üldine tööpiirkond

Kõiki piirkonnas olevaid isikuid tuleb teavitada käimasoleva töö laadist. Vältige kinnisel alal töötamist. Tööpiirkonda ümbritsev ala tuleks jagada, turvata ja eriliselt tähelepanu tuleks pöörata lähedal asuvatele leegi- või soojusallikatele.

3. Külmutusagensi olemasolu kontrollimine

Piirkonda tuleks enne töid ja tööde ajal kontrollida sobiva külmutusagensi detektoriga, et olla kindel, et ei esine potentsiaalselt tuleohtlikku gaasi. Veenduge, et kasutatavad lekke tuvastamise seadmed sobivad tuleohtlikele külmutusagensitele, st et see ei tekita sädemeid, on nõuetekohaselt suletud või sisemise ohutusega.

4. Tulekustuti olemasolu

Kui külmutusseadmetega või nendega seotud osadega tuleb teha kuumtöid, peavad nõuetekohased tulekustutusseadmed olema käepärast. Paigaldage tööpiirkonna lähedale pulber- või CO2 tulekustuti.

5. Leegi-, soojus- või sädemeallika puudumine

Ühe või mitme tuleohtlikku külmutusagensit sisaldava või sisaldanud osa või toru vahetus läheduses on keelatud kasutada soojus-, leegi- või sädemeallikat. Kõik süüteallikad, sealhulgas suitsetamine, peavad olema piisavalt kaugel paigaldus-, remondi-, eemaldamis- ja kõrvaldamiskohast, kus tuleohtlik külmutusagens võib ümbritsevasse õhku vabaneda. Enne töö alustamist tuleb kontrollida, et seadme ümber ei esine süttimisohu. Üles tuleb panna „Suitsetamine keelatud“ sildid.

6. Ventileeritud ala

Enne süsteemiga töötamist või kuumtööd veenduge, et töötate vabas õhus või korralikult ventileeritud kohas. Töö ajal tuleb säilitada kerge ventilatsioon.

7. Külmutuselementide kontrollimine

Elektriliste osade asendamisel peavad need vastama sihtotstarbele ja asjakohastele parameetritele. Kasutada võib ainult tootja toodetud osi. Kahtluse korral konsulteerige tootja tehnilise teenistusega.

Tuleohtlike külmutusagenside sisaldavate süsteemide puhul tuleks kontrollida järgmist.

- Külmutusagensi mahu suurus vastab selle ruumi suurusele, kuhu külmutusagensit sisaldavad seadmed on paigaldatud.
- Ventilatsiooni- ja õhuavad töötavad korralikult ja nende ees pole takistusi.
- Kaudse külmutusahela kasutamisel tuleb kontrollida ka sekundaarahelat.
- Seadme märgistus peab olema nähtav ja loetav. Loetamatud märgid ja sildid tuleb parandada.
- Külmutustorud või -komponendid on paigaldatud kohta, kus need tõenäoliselt ei puutu kokku ainega, mis võivad korrodeerida külmutusagensit sisaldavaid komponente.

8. Elektriliste osade kontrollimine

Elektriliste osade remondil ja hooldusel tuleb läbi viia töödele eelnev ohutuskontroll ja komponentide kontrollimine. Kui esineb turvalisust ohustav defekt, ei tohiks toiteallikat vooluahelaga enne ühendada, kui probleem on lahendatud.

Töödele eelnev turvakontroll peab hõlmama järgmist.

- Kondensaatorite tühjendamine: seda tuleb teha ohutult, et vältida sädemete teket.
- Külmutusagensiga gaasisüsteemi laadimise, taaskasutamise või puhastamise ajal ei tohi elektrilised osad ega juhtmestik olla kaitsmata.
- Olemas peab olema pidev maandus.

Need paigaldusjuhised on toote lahutamatu osa.

Paigaldusjuhised tuleb anda paigaldajale ja kasutaja peab need alles hoidma. Kui kasutusjuhend läheb kaotsi, tutvuge palun veebisaidiga: swim-fun.com

Käesolevas juhendis sisalduvaid juhiseid ja soovitusi tuleb hoolikalt lugeda ja selgelt mõista, sest need annavad väärtuslikku teavet soojustpumba ohutu käsitlemise ja töö kohta. Et seda oleks hõlbus kasutada, hoidke juhendit käepärast.

Seadme peab paigaldama kvalifitseeritud spetsialist vastavalt kehtivatele eeskirjadele ja tootja juhistele. Paigaldusviga võib põhjustada mehaanilisi kahjustusi ja inimeste või loomade kehavigastusi, mille eest tootjat ei saa mingil juhul vastutavaks pidada.

Pärast soojustpumba lahtipakkimist kontrollige palun paki sisu, et teatada võimalikest kahjustustest.

Enne soojustpumba ühendamist veenduge, et käesolevas juhendis esitatud teave vastab tegelikele paigaldustingimustele ega ületa selle konkreetse toote puhul lubatud piirnorme.

Soojuspumba defekti ja/või rikke korral tuleb elektrivarustus lahti ühendada ning mingil juhul ei tohi proovida vigi parandada. Remonti tohib teha ainult volitatud tehnohooldus, mis kasutab originaalvaruosi. Eespool nimetatud tingimuste täitmata jätmine võib mõjutada soojuspumba ohutut tööd.

Et soojuspump töötaks tõhusalt ja rahuldavalt, on oluline seda korrapäraselt vastavalt juhistele hooldada.

Kui soojuspump ära müüakse või edasi antakse, tuleb alati veenduda, et uuele omanikule edastatakse kogu tehniline dokumentatsioon.

See soojuspump on mõeldud ainult basseini kütmiseks. Mistahes muu kasutus loetakse sobimatuks, ebaõigeks või isegi ohtlikuks.

Tootja/turustaja lepinguline või lepinguväline vastutus loetakse tühiseks ja kehtetuks kahju suhtes, mis tekib, kui paigaldusel või käitamisel tehakse vigu või kui ei täideta käesolevas juhendis toodud juhiseid või käesolevad dokumendis toodud paigaldusnorme.

Sisukord

1. Üldist.....	214
1.1 Ohutusjuhised.....	214
1.2 Vee puhastamine	216
2. Kirjeldus.....	216
2.1 Pakendi sisu.....	216
2.2 Üldised omadused	216
2.3 Tehnilised kirjeldused.....	217
2.4 Seadme mõõtmed.....	218
2.5 Joonis lahti võetud seadmest	219
3. Paigaldamine.....	221
3.1 Asukoht.....	221
3.2 Paigaldamise joonis.....	222
3.3 Hüdrauliline ühendamine.....	223
3.4 Elektri ühendamine	223
4. Kasutamine.....	224
4.1 Juhtpaneel.....	224
4.2 Töörežiimi valija	224
4.3 Küttrežiim	225
4.4 Jahutusrežiim	225
4.5 Automaatne režiim (täisinverter).....	225
4.6 Oleku väärtused.....	226
4.7 Täpsemad sätted.....	227
5. Toimimine.....	228
5.1 Käitamine	228
6. Hooldus ja teenindus.....	230
6.1 Hooldus, teenindus ja talvine ladustamine	230
7. Remont	231
7.1 Rikked ja vead.....	231
8. Taaskasutus.....	233
8.1 Soojuspumba taaskasutamine.....	233
9. Garantii.....	234
10. Vastutustundlik utiliseerimine.....	234

1. Üldist

1.1 Ohutusjuhised

HOIATUS:

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt ohutusjuhiseid. Järgmised juhised on ohutuse tagamiseks hädavajalikud, nii et palun järgige neid täpselt.

Paigaldamise ja hoolduse ajal

Vastavalt kehtivatele normidele võib paigaldamist, esmakordset käivitamist, hooldust ja remonti teha vaid kvalifitseeritud isik

Enne seadme tööle panemist või sellega seotud tööde tegemist (paigaldamine, kasutusele võtmine, kasutamine, teenindus) peab vastutav isik olema teadlik kõigist soojuspumba paigaldusjuhendis toodud juhistest ja tehnilistest kirjeldustest.

Mitte mingil juhul ei tohi seadet paigaldada soojusallika, põlevate materjalide või hoone õhu sissevoolu lähedusse.

Kui seade ei asu piiratud juurdepääsuga kohas, tuleb paigaldada soojuspumba kaitsevõre.

Tõsiste põletuste vältimiseks ärge astuge torude peale seadme paigaldamise, remondi või hoolduse ajal.

Tõsiste põletuste vältimiseks lülitage enne töid külmutusagensi süsteemis soojuspump välja ja oodake mitu minutit enne temperatuuri- ja rõhuandurite paigutamist.

Soojuspumba hooldamisel kontrollige külmutusagensi taset.

Veenduge, et kõrg- ja madalrõhu lülitid on külmutusagensi süsteemiga õigesti ühendatud ning lülitavad elektrihela välja, kui neid on seadme iga-aastase lekkekontrolli käigus testitakse.

Kasutamise ajal

Tõsiste vigastuste vältimiseks ärge kunagi puudutage töötavat ventilaatorit.

Hoidke soojuspump lastele kättesaamatus kohas, et vältida soojusvaheti labadest põhjustatud tõsiseid vigastusi.

Ärge kunagi käivitage seadet, kui basseinis ei ole vett või kui tsirkulatsioonipump ei tööta.

Kontrollige vee voolukiirust iga kuu ja puhastage vajadusel filter.

Puhastamise ajal

Lülitage seadme elektrivarustus välja.

Sulgege vee sisselaske- ja väljalaskeklapid.

Ärge sisestage midagi õhu või vee sisse- või väljavoolu avadesse.

Ärge loputage seadet veega.

Remondi ajal

Viige külmutusagensi süsteemi tööd läbi vastavalt kehtivatele ohutuseeskirjadele.

Keevitustöid peaks tegema kvalifitseeritud keevitaja.

Defektse külmutusagensi komponendi asendamisel kasutage ainult meie tehnilise osakonna poolt sertifitseeritud osi.

Torustiku vahetamisel võib remondiks kasutada ainult standardile NF EN12735-1 vastavaid vasktorusid.

Lekete avastamiseks survekatsetel:

- Tulekahju- või plahvatusohu vältimiseks ärge kunagi kasutage hapnikku ega kuiva õhku.
- Kasutage veetustatud lämmastikku või lämmastiku ja külmutusagensi segu.
- Alumine ja ülemine rõhk testimisel ei tohi ületada 42 baari.

Ärge loputage seadet veega.

1.2 Vee puhastamine

Basseinide soojuspumpasid võib kasutada igat tüüpi veepuhastussüsteemidega.

Siiski on oluline, et puhastussüsteem (kloori, pH, broomi ja/või soolakloori doseerimispumbad) paigaldataks hüdraulilises ahelas peale soojuspumpa.

Soojuspumba kahjustuste vältimiseks tuleb vee pH hoida vahemikus 6,9 – 8,0.

2. Kirjeldus

2.1 Pakendi sisu

- Soojuspump
- 2 hüdraulilist sisselaske-/väljalaske konnektorit läbimõõduga 32/38mm
- Käesolev paigaldus- ja kasutusjuhend
- 4 vibratsioonivastast padjakest

2.2 Üldised omadused

Swim &Fun soojuspumbal on järgmised omadused.

- CE sertifikaat ja vastavus RoHS-i Euroopa direktiivile.
- Suur tõhusus ja kuni 80%-line energiasäästlikkus võrreldes tavalise küttesüsteemiga.
- R32 külmutusagens on puhas, tõhus ja keskkonnasõbralik.
- Usaldusväärne kõrge tõhususega juhtiva brändi toodetud kompressor.
- Lai hüdrofiilne alumiiniumist aurusti madalatel temperatuuridel kasutamiseks.
- Kasutajasõbralik intuiitiivne juhtpaneel.
- UV-vastase töötusega vastupidav ja töökindel kest, mis on kergesti hooldatav.
- Disain tagab töötamisel vaikuse.

2.3 Tehniline kirjeldus

		1058	1059
Õhk (1) 26°C Vesi (2) 26°C	Küttevõimsus (kW)	4	5
	Tarbimine (kW)	7.27.	8.96.
		COP (Tõhususkoeffitsient)	5.5.
Õhk (1) 15°C Vesi (2) 26°C	Küttevõimsus (kW)	3	3.8
	Tarbimine (kW)	3.26.	4.2.
		COP (Tõhususkoeffitsient)	4.1
Õhk (1) 35°C Vesi (2) 27°C	Jahutusvõimsus (kW)	2.5.	3.2
	Tarbimine (kW)	0.833.	1.032.
	EER (energiatõhususe suhtarv)	3.0.	3.1
Elektrivarustus		220-240V ~ 50Hz	
Maksimaalne võimsus (kW)		1.2.	1.2.
Maksimaalne vool (A)		5.6.	6.9
Küttetemperatuuri vahemik		15°C ~ 40°C	
Töötamise vahemik		-5°C ~ 43°C	
Seadme mõõtmed L x W x H (mm)		420x290x430	470x290x430
Seadme kaal (kg)		26	28
Helirõhutase 10m kõrgusel (dBA) (3)		<35	<36
Hüdrauliline ühendus (mm)		PVC 32/38mm	
Soojusvaheti		PVC paak ja titaanspiraal	
Minimaalne veevoolu kiirus (m³/h)		2	2.5.
Kompressori tüüp		Pöörlev	
Külmutusagens		R32	
Veekindel IP		IPX4	
Kooormuse kadu (mCE)		0.8.	0.9.
Maksimaalne basseini maht (m³) (4)		12	20
Juhtpaneel		LED juhtkraan	
Režiim		Küte / Jahutus	

Meie soojuspumpade tehnilised kirjeldused on esitatud ainult teavitamiseks. Jätame endale õiguse teha ette teatamata muudatusi.

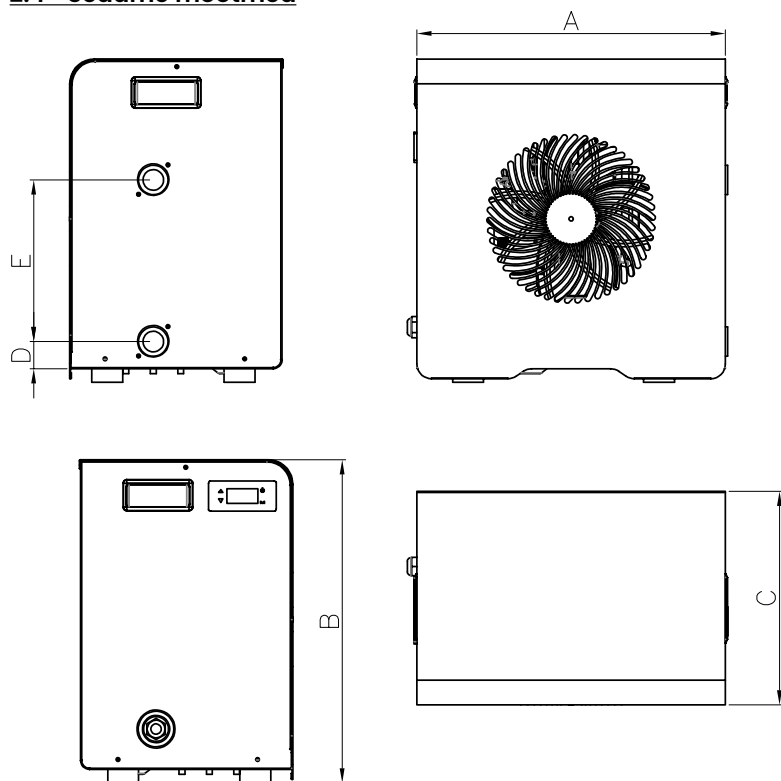
¹ Välistõhu temperatuur

² Esialgne veetemperatuur

³ Mõõra 10m kaugusel vastavalt direktiividele EN ISO 3741 ja EN ISO 354

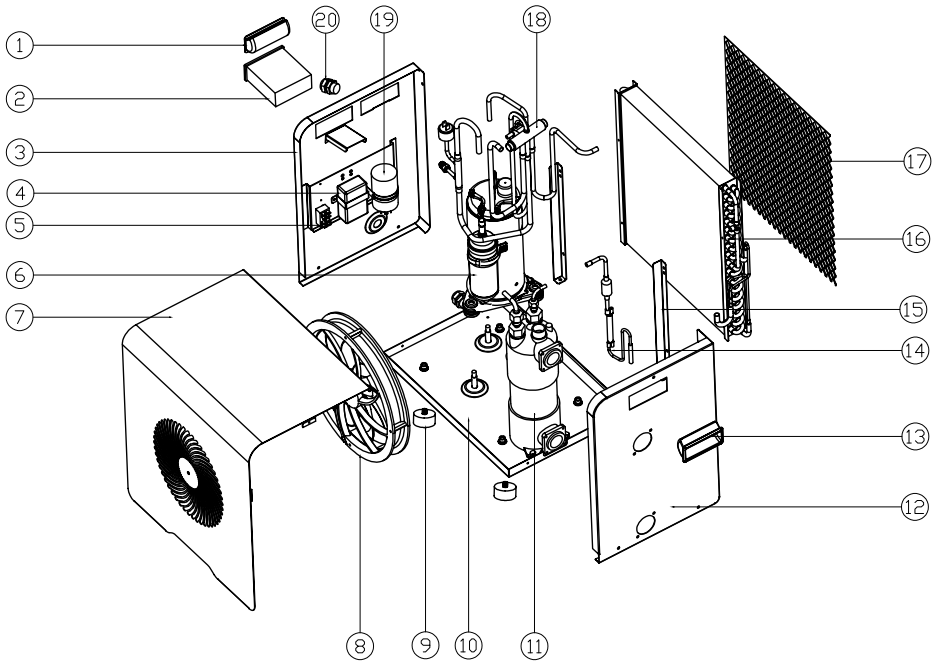
⁴ Arvutatud maa sees oleva mullikattega erabasseini jaoks.

2.4 Seadme mõõtmed



	1058 / mm	1059 / mm
A	420	470
B	290	290
C	430	430
D	37.5.	37.5.
E	220	220

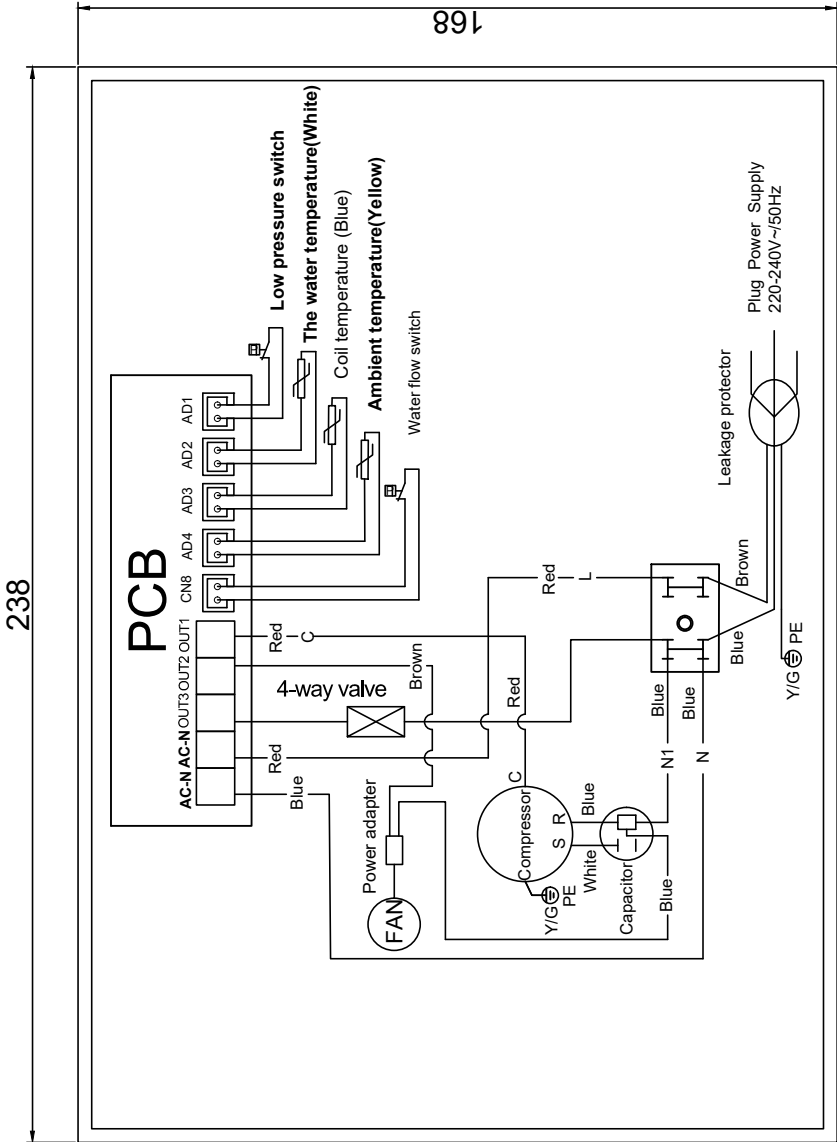
2.5 Joonis lahti võetud seadmetest



- 1. Vasak käepide
- 2. Juhtpaneel
- 3. Vasakpoolne paneel
- 4. Elektriline trafo
- 5. Elektriline juhtboks
- 6. Kompressor
- 7. Esipaneel
- 8. Ventilaator ja mootor
- 9. Kummist jalad
- 10. Alumine paneel

- 11. Soojusvaheti
- 12. Parempoolne paneel
- 13. Parem käepide
- 14. Gaasitoru
- 15. Parempoolne paneel
- 16. Aurusti
- 17. Ventilaatori kaitsevõre
- 18. 4-käiguline ventiil
- 19. Kompressori kondensaator
- 20. Elektriline klemmiplokk

Juhtmestiku skeem

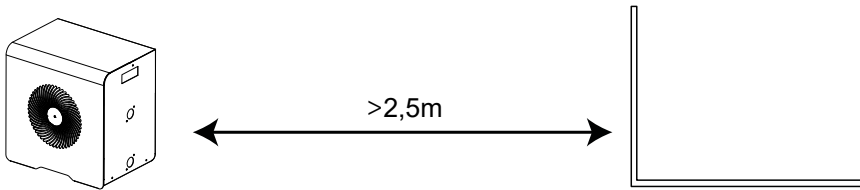


3. Paigaldamine

Soojuspumpa on väga lihtne paigaldada, paigaldamise ajal tuleb ühendada ainult vesi ja elekter.

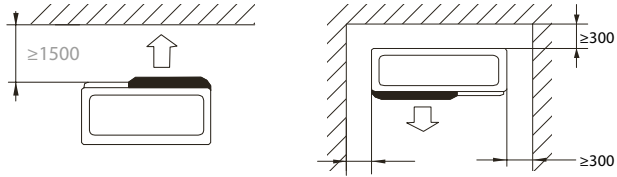
3.1 Asukoht

Soojuspump peaks asuma basseinist vähemalt 2,5 meetri kaugusel.



Palun järgige soojuspumba asukoha valikul järgmisi reegleid.

1. Seade peab olema kasutamiseks ja hoolduseks kergesti ligipääsetav.
2. Seade tuleb paigaldada maapinnale, ideaalis tasasele betoonpõrandale. Veenduge, et põrand on piisavalt stabiilne ja talub seadme raskust.
3. Kontrollige, et seade saab end korralikult ventileerida, et õhu väljalase ei ole suunatud naaberhoonete akendesse ja et väljutatud õhk ei saa tagasi pöörduda. Lisaks jätke seadme ümber piisavalt ruumi teenindus- ja hooldustöödeks.
4. Seadet ei tohi paigaldada kütuste, tuleohtlike gaaside, söövitavate ainete, värvliühendite ega kõrgesageduslike seadmete lähedusse.
5. Mudapritsmete vältimiseks ärge paigaldage seadet teede või radade lähedusse.
6. Et mitte naabreid häirida, veenduge, et seade on paigaldatud nii, et selle kõige mürarikkam külg ei oleks paigutatud nende poole.
7. Hoidke seadet nii palju kui võimalik lastele kättesaamatus kohas.

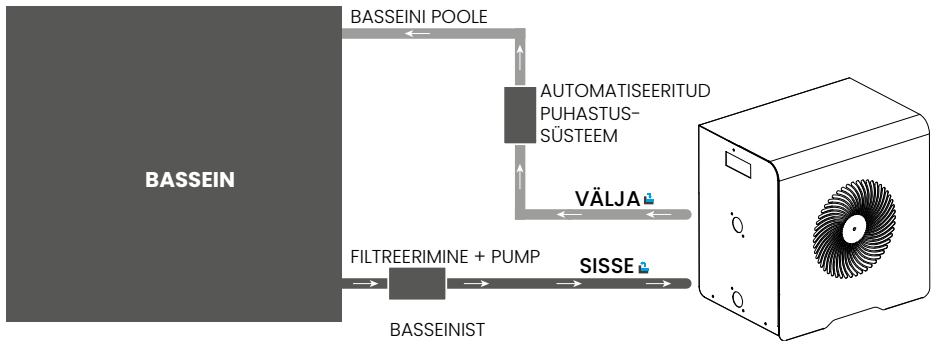


Mõõtmed (mm)

Ärge asetage midagi soojuspumba ette vähem kui 1,5 m kaugusele.
Jätke 30 cm tühja ruumi soojuspumba külgedele ja taha.

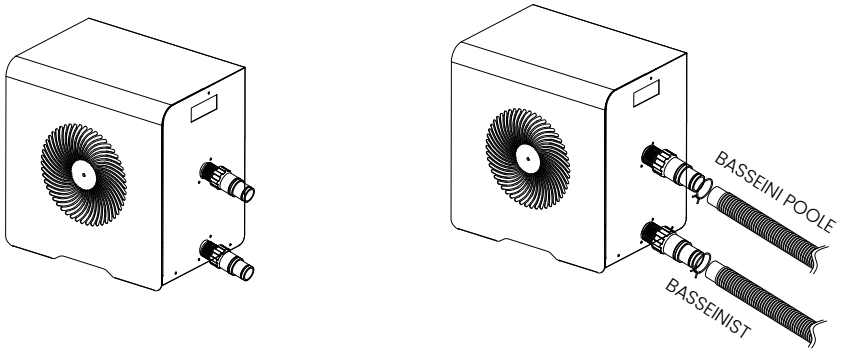
Ärge jätke takistavaid esemeid seadme kohale ega ette!

3.2 Paigaldamise joonis



Soojuspumbast ülesvoolu asuvat filtrit tuleb regulaarselt puhastada, et süsteemi vesi oleks puhas, vältides seega töötamisel filtri mustuse või ummistusega seotud probleeme.

3.3 Hüdrauliline ühendus



Etap 1

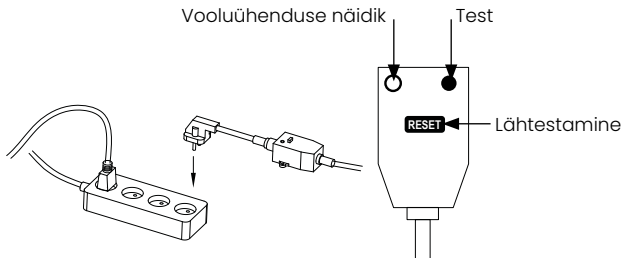
Keerake konnektorid soojuspumba külge

Etap 2

Ühendage vee välja- ja sisselasketoru

3.4 Elektri ühendamine

Soojuspumba elektrikist sisaldab 10 mA diferentsiaalkaitselülitit. Enne soojuspumba ühendamist veenduge, et pistik on maandatud. Filtripump peaks töötama samal ajal kui soojuspump. Seetõttu peate need ühendama sama elektrihelaga.



4. Kasutamine

4.1 Juhtpaneel



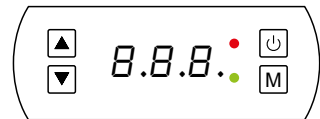
4.2 Töörežiimi valija

Enne käivitamist veenduge, et filtripump töötab ja vesi ringleb läbi soojuspumba.

Enne soovitava temperatuuri määramist peate esmalt valima juhtimispanelil töörežiimi:

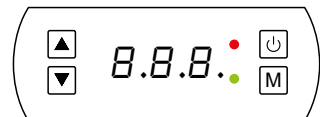
Kütterežiim

Valige soojuspumba kütterežiim basseinivee soojendamiseks.




Jahutusrežiim

Valige soojuspumba jahutusrežiim basseinivee jahutamiseks.



4.3 Kütterežiim

Etapp 1: Vajutage  pumba sisselülitamiseks.

Etapp 2: Ühelt režiimilt teisele liikumiseks vajutage , kuni kuvatakse kütterežiim.

Etapp 3: Kasutage nuppe  ja , et valida vajalik temperatuur.

Kasulik teave kütterežiimi toimimise kohta


Kui sissetulev veetemperatuur on soovitavast temperatuurist (lähtetemperatuur) madalam või võrdne ehk $-X^{\circ}\text{C}$, lülitub soojuspump kütterežiimile. Kompressor peatub, kui sissetuleva vee temperatuur on soovitavast temperatuurist (lähtetemperatuur) kõrgem või sellega võrdne.

Reguleerimisvahemiku X ja Y näitajad

X: reguleeritav parameeter 1° kuni 10°C , vaikesäte on 3°C .

4.4 Jahutusrežiim

Etapp 1: Vajutage  pumba sisselülitamiseks.

Etapp 2: Ühelt režiimilt teisele liikumiseks vajutage , kuni kuvatakse jahutusrežiim.

Etapp 3: Kasutage nuppe  ja , et valida soovitav temperatuur.

NÄIDE:

Kui praegune temperatuur on 30°C , vaikeseadistuse temperatuur on 27° ja soovitav temperatuur 15°C .

4.5 Automaatne režiim (täisinverter)

Etapp 1: Vajutage  pumba sisselülitamiseks.

Etapp 2: Ühelt režiimilt teisele liikumiseks vajutage , kuni kuvatakse automaatrežiim.


Etapp 3: Kasutage nuppe  ja , et valida vajalik temperatuur.

NÄIDE:

Kui praegune temperatuur on 30°C , vaikeseadistuse temperatuur on 27° ja soovitav temperatuur 15°C .

4.6 Oleku väärtused

Süsteemi seadeid saab kaugjuhtimispuldi abil kontrollida ja reguleerida, järgides järgmisi etappe

Etapp 1: Hoidke 1s all , kuni sisenete sätete kontrollimise režiimi.

Etapp 2: Vajutage  ja , et vaadata parameetreid.

Etapp 3: Vajutage  kuvatava sätte valimiseks.

Parameetrite tabel

Para-meetrid	Selgitus	Vahemik	Märkus	
A	Sissetuleva vee temp.	-19~99 °C		Mõõdetakse
B	Spiraali temp.	-19~99 °C		Mõõdetakse
C	Ümbritsev temp.	-19~99 °C		Mõõdetakse
D	Sissevoolava vee temp. määramisväärtus (automaatne)	8°C~40 °C	30°C	Reguleeritav
E	Sissevoolava vee temp. määramisväärtus (jahutamisel)	8°C~28°C	12°C	Reguleeritav
F	Sissevoolava vee temp. määramisväärtus (kütmisel)	10°C~40°C	27°C	Reguleeritav
G	Sisetemperatuuri mõõtmise intervall külmumise ära hoidmiseks	10~80 min	40 min	Reguleeritav
H	Külmumise ärahoidmisest väljumise aeg	5~30 min	8 min	Reguleeritav
L	Soojuspumba taaskäivitamise temp. vahemik	1°C~10°C	2°C	Reguleeritav
J	Toite väljalülitamise kaitse	0~1	1(Jah)	Reguleeritav
O	Antifriisi ümbritsev temp.	0°C~15°C	-5°C	Reguleeritav
P	Spiraali temp. külmumise ära hoidmise alustamisel	-19°C~0°C	-3°C	Reguleeritav
U	Spiraali temp. külmumise ära hoidmise lõpetamisel	1°C~30°C	20°C	Reguleeritav

4.7 Täpsemad sätted


HOIATUS:

Seda toimingut kasutatakse teeninduseks ja tulevaseks remondiks. Vaikesätteid peaks muutma ainult kogemustega väljaõppinud isik.


Süsteemi seadeid saab kaugjuhtimispuldi abil kontrollida ja reguleerida, järgides järgmisi etappe.

Etapp 1: Hoidke  3s all, kuni sisenete sätete kontrollimise režiimi.

Etapp 2: Vajutage  ja , et näha parameetreid.

Etapp 3: Vajutage  muudetava sätte valimiseks.

Etapp 4: Vajutage  ja , et reguleerida seadistuse väärtust.

Etapp 5: Vajutage  uue väärtuse seadmiseks.

Etapp 6: Vajutage  põhikraanile naasmiseks.

Para-meetrid	Tähendus	Vahemik	Ühik
F1	Kütte seadistustemperatuur	20~80	°C
F2	Jahutuse seadistustemperatuur	5~30	°C
F3	Katkematu kütmise seadistamistemperatuur	20~80	°C
F4	Automaatrežiimi seadistustemperatuur	10~60	°C
F5	Ühenduslüli funktsioon	0~2	
F6	Tagasivoolu temperatuuri erinevus kütterežiimis	0~10	°C
F7	Tagasivoolu temperatuuri erinevus jahutusrežiimis	0~10	°C
F9	Tagasivoolu temperatuuri erinevus automaatrežiimis	0~10	°C
F10	Ülemine küttemperatuur	20~80	°C
F11	Alumine jahutustemperatuur	5~30	°C
F21	Pumba tööintervall	0~120	Min
F22	Ümbritseva õhu temperatuur täiendava elektrikütte võimaldamiseks	-50~30	°C

F23	Temperatuuri kompenseerimise väärtus	-10~10	°C
F40	Spiraali temperatuur külmumise vältimise alustamiseks	-30~15	°C
F41	Spiraali temperatuur külmumise vältimisest väljumiseks	0~40	°C
F42	Ümbritseva õhu temperatuur külmumise vältimise võimaldamiseks	-30~30	°C
F43	Ümbritseva õhu temperatuuri ja spiraali temperatuuri vaheline erinevus külmumise vältimise alustamiseks	0~20	°C
F44	Ülekuumenemise temperatuur, mis tuleneb ümbritseva keskkonna temperatuuri ja spiraali temperatuuri erinevusest, mille juures külmumise vältimist eelnevalt alustatakse	0~20	°C
F45	Kompressori töötssükkel külmumise vältimise alustamisel	1~240	Min
F46	Külmumise vältimise tööaeg, 0 on külmumise vältimise funktsiooni tühistamine	0~99	Min
F51	Peaventüüli reguleerimistsükkel	10~120	Sek
F57	Peaklapi minimaalne avamine jahutamisel	0~480	P
F58	Peaklapi minimaalne avamine kuumutamisel	0~480	P
F78	Laiendatud parameeter – parameetri seerianumber	0~9999	
F79	Laiendatud parameetrid – lähteandmed	0~9999	
Reserveeritud, ärge muutke : F8 F12 F17 F20 F24 F25 F26 F27 F28 F29 F30 F31 F32 F33 F34 F35 F36 F47 F48 F50 F52 F53 F54 F59 F70 F71 F72 F73 F74 F75 F76 F77 F80 F81 :			

5. Toimimine

5.1 Toimimine

Kasutustingimused

Soojuspumba normaalseks tööks peab välisõhu temperatuur olema vahemikus -5° C kuni 43 °C.

Soovitused enne käivitamist

Enne soojuspumba aktiveerimist palun:

Kontrollige, kas seade on stabiilne.

Kontrollige oma elektrisüsteemi nõuetekohast toimimist.

Kontrollige, kas hüdraulilised ühendused on tihedad ja et vett ei lekiks.

Eemaldage seadme ümbert ebavajalikud objekt või tööriistad.

Toimimine

1. Ühendage toitepistik.
2. Aktiveerige tsirkuleeriv pump.
3. Aktiveerige seadme toiteallika kaitse (diferentsiaallüliti ja kaitselüliti).
4. Aktiveerige soojuspump.
5. Valige vajalik temperatuur.
6. Soojuspumba kompressor käivitub mõne hetke pärast.
7. Nüüd peate vaid ootama, kuni vajalik temperatuur on saavutatud.

HOIATUS:

Normaalsetes tingimustes suudab sobiv soojuspump soojendada basseini vett 1°- 2 °C päevas. Seetõttu on täiesti normaalne, kui te soojuspumba töötamise ajal ei tunne süsteemis temperatuuri erinevusi.

Soojuse kadumise vältimiseks peab basseini olema kaetud.

Pärast voolukatkestust uuesti käivitamisel on kasulik teada järgmist.

Kui pärast voolukatkestust või ebanormaalset väljalülitamist lülitatakse toide uuesti sisse, on süsteem ooterežiimis. Lähtestage diferentsiaalpistik ja lülitage soojuspump sisse.

6. Hooldus ja teenindus

6.1 Hooldus, teenindus ja talvine ladustamine

HOIATUS:

Enne seadme hooldustööde tegemist veenduge, et olete elektritoite välja lülitanud.

Puhastamine

Soojuspumba korpust tuleb puhastada niiske lapiga. Detergentide või muude majapidamise puhastustoodete kasutamine võib kahjustada korpuse pinda ja mõjutada selle omadusi.

Soojuspumba tagaosas olevat aurustit tuleb tolmuimeja ja pehme harjaga hoolikalt puhastada.

Iga-aastane hooldus

Kvalifitseeritud isik peab vähemalt kord aastas tegema järgmised toimingud.

Läbi viima ohutuskontrolli.

Kontrollima elektrijuhtmete terviklikkust.

Kontrollima maandusühendusi.

Jälgima manomeetri seisundit ja külmutusagensi olemasolu.

Talvine ladustamine

Teie soojuspump on loodud töötama vihmastes ilmastikutingimustes ja taluma külma, kuna sisaldab spetsiaalset külmavastast tehnoloogiat. Siiski ei ole soovitatav seda pikaks ajaks (nt talvel) välja jätta. Pärast basseini tühjendamist talveks hoidke soojuspumpa kuivas kohas.

7. Remont

7.1 Rikked ja vead

HOIATUS:

Normaalsetes tingimustes suudab sobiv soojuspump soojendada basseini vett 1°- 2 °C päevas. Seetõttu on täiesti normaalne, kui te soojuspumba töötamise ajal ei tunne süsteemis temperatuuri erinevusi.

Soojuse kadumise vältimiseks peab bassein olema kaetud.

Probleemi korral kuvatakse soojuspumba ekraanil temperatuurinäidikute asemel veakood. Palun tutvuge alloleva tabeliga, et leida vea võimalikud põhjused ja abistavad meetmed.

Kood	Vea nimetus	Tegevus
E03	Vahelduvvoolu kaitse	Kaitseks seisake seade
E04	Vahelduvpinge kaitse	Kaitseks seisake seade
E05	Alalispinge kaitse	Kaitseks seisake seade
E06	Faasivoolu kaitse	Kaitseks seisake seade
E07	Kõrge IPM-i temp. kaitse	Kaitseks seisake seade
E09	Kõrge väljavoolu temp. kaitse	Kaitseks seisake seade
E14	Väljalaskevee madala temp. kaitse	Kaitseks seisake seade
E15	Spiraali kõrge temp. (jahutamisel)	Kaitseks seisake seade
E16	Väljalaskevee kõrge temp. (kütmisel)	Kaitseks seisake seade
E17	Voolulüliti rike	Kaitseks seisake seade
E18	Kõrgrõhulüliti rike	Kaitseks seisake seade
E19	Madalrõhulüliti rike (lülitub välja peale 30 s)	Kaitseks seisake seade
E22	Sisse- ja väljalaske temp. erinevus liiga suur	Kaitseks seisake seade
E23	Madal ümbritseva õhu temp. (kütmisel)	Kaitseks seisake seade
E24	Madal ümbritseva õhu temp. (jahutamisel)	Kaitseks seisake seade
E25	Spiraalisene madal temp. (jahutamisel)	Kaitseks seisake seade

E26	Alalisvoolu ventilaatori rike (tagasivoolu kiirus puudub)	Kaitseks seisake seade
E49	Sissevoolu anduri rike	Eemaldage ja asendage sensor
E50	Spiraali anduri rike	Eemaldage ja asendage sensor
E51	Väljavoolu anduri rike	Kaitseks seisake seade
E52	Imemisanduri rike	Eemaldage ja asendage sensor
E53	Spiraali sisemise anduri rike (jahutamisel)	Eemaldage ja asendage sensor
E54	Ümbritseva õhu anduri rike	Eemaldage ja asendage sensor
E57	Väljalaskeanduri rike	Eemaldage ja asendage sensor
D17	Draiveri IPM ülevoolukaitse	Süsteemi l sulgemine
D18	Draiveri l kompressori ajami viga (v.a IPM)	Süsteemi l sulgemine
D19	Draiveri l kompressori ülevoolukaitse	Süsteemi l sulgemine
D22	Draiveri IPM ülekuumenemine	Süsteemi l sulgemine
D23	Draiveri PFC viga	Süsteemi l sulgemine
D24	Draiveri l alalisvoolu ülepinge kaitse	Süsteemi l sulgemine
D25	Draiver l alalisvoolu alapinge kaitse	Süsteemi l sulgemine
D26	Draiver l vahelduvvoolu alapinge kaitse	Süsteemi l sulgemine
D27	Draiver l vahelduvvoolu ülepinge kaitse	Süsteemi l sulgemine
D33	Draiveri l IPM-i temp. kaitse	Süsteemi l sulgemine
D34	Draiver l alalisvoolu ventilaator l viga	Süsteemi l sulgemine
D36	Draiveri l trafo väljundi l5V alapinge kaitse	Süsteemi l sulgemine

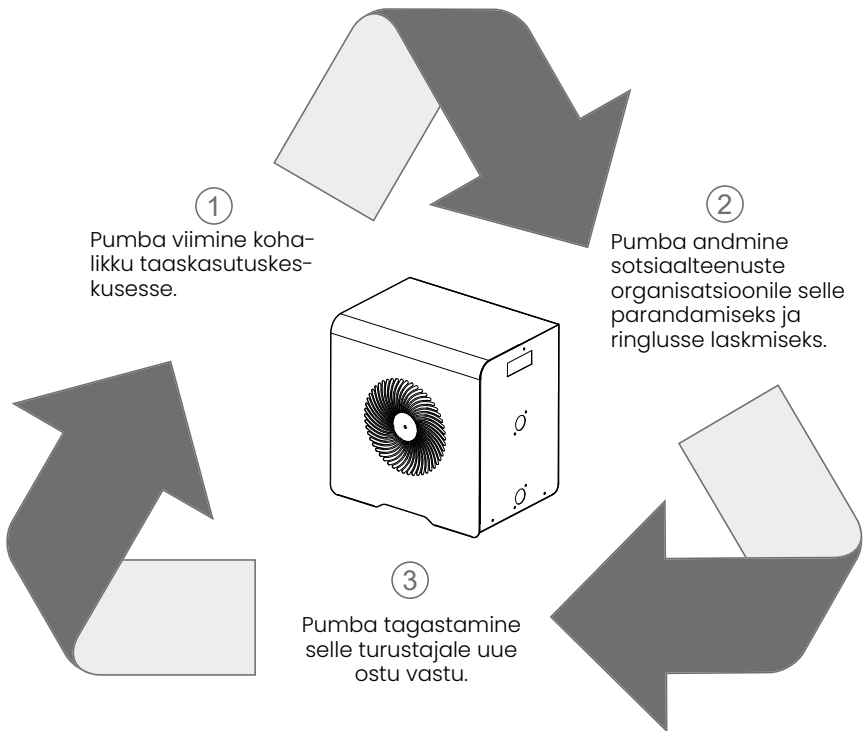
8. Taaskasutus

8.1 Soojuspumba taaskasutusse viimine

Teie soojuspump on jõudnud oma eluea lõppu ja soovite selle ära visata või asendada. Ärge visake seda prügikasti.

Soojuspump utiliseeritakse osadena taaskasutuseks, ringlusse võtuks või ajakohastamiseks. Pump sisaldab aineid, mis võivad olla keskkonnale ohtlikud, kuid mis taaskasutamisel kõrvaldatakse või neutraliseeritakse.

Teil on kolm võimalust:



9. Garantii

Piiratud garantii

Garanteerime, et kahe aasta jooksul alates ostukuupäevast on kõik osad materjali- ja tootmisdefektideta. Garantii hõlmab ainult materjali- või tootmisdefekte, mis takistavad toote tavapärasel viisil paigaldamist või kasutamist. Defektsed osad asendatakse või parandatakse.

Garantii ei hõlma transpordikahjustusi, mis tahes muud kasutamist peale selle, mis on ette nähtud, kahjustusi, mis on põhjustatud valest kokkupanekust või ebaõigest kasutamisest, lõõgist või muust veast või valest ladustamisest.

Garantii kaotab kehtivuse, kui kasutaja toodet muudab.

Garantii ei sisalda tootega seotud kahjustusi, kahju varale ega üldist toimivuse kaotust.

Garantii piirub esialgse jaeostuga ja seda ei saa edasi anda ning see ei kehti toodetele, mis on nende algsest asukohast mujale teisaldatud.

Tootja vastutus ei ületa defektsete osade parandamist või asendamist ning see ei sisalda defektse osa eemaldamise ja uuesti paigaldamise tööjõukulusid, transpordikulusid teeninduskeskusesse ja tagasi ning kõiki muid remondi teostamiseks vajalikke materjale.

See garantii ei kata järgmistest tegevustest põhjustatud rikkeid ega talitlushäireid.

1. Seadme mittenõuetekohane paigaldamine, kasutamine või hooldamine vastavalt meie avaldatud ja seadmega kaasasolevale kasutusjuhendile.
2. Seadme mistahes paigalduse halb teostus.
3. Basseinis vale keemilise tasakaalu hoidmine [pH tase peab olema vahemikus 7,0–7,8. Leelisus (TA) 80–150 ppm. Vaba kloor vahemikus 0,5–1,5 mg/l. Lahustunud tahkete ainete üldsisaldus alla 1200 ppm. Soola maksimumkogus 8 g / l]
4. Väärkasutus, muutmine, õnnetus, tulekahju, üleujutus, pikselöök, närilised, putukad, hooletus või ettenägematud sündmused.
5. Katlakivi tekkimine, külmumine või muud tingimused, mis põhjustavad ebapiisavat veeringlust.
6. Seadme kasutamine kehtestatud minimaalsetele ja maksimaalsetele vooluparameetritest kinni pidamata.
7. Tehase poolt mitte lubatud osade või tarvikute kasutamine koos tootega.
8. Põlemisõhu keemiline saastumine või veehooldusvahendite ebaõige kasutamine, näiteks veehooldusvahendite tarnimine kütteseadmest ja voolikust ülesvoolu või katte kaudu.

- Ülekuumenemine, ebaõige juhtmestik, ebaõige toiteallikas, tihendite, liivafiltrite või kassetfiltrite rikkest põhjustatud kaudsed kahjustused või pumba ebapiisava veega kasutamisest põhjustatud kahjustused.

Vastutuse piirang

See on ainus tootja antud garantii. Keegi pole volitatud tootja nimel muid garantiisid andma.

See garantii asendab kõiki muid otseseid või kaudseid garantiisid, sealhulgas, kuid mitte ainult, kaudset garantiid toote sobivuse kohta konkreetseks eesmärgiks ja müügiks. Loobume selgesõnaliselt igasugusest vastutusest otsese või kaudse garantii rikkumisega seotud tagajärgede, juhusliku kahju, kaudse rahalise kao või seotud rahalise kao eest.

See garantii annab teile konkreetsed juriidilised õigused, mis võivad riigiti erineda.

Kaebused

Kaebuse korral tuleb edasimüüjaga ühendust võtta ja esitada kehtiv ostutšekk.

OLULINE TEAVE!

Kui vajate tehnilist abi, võtke ühendust Swim &Fun A/S-iga teenindusega telefonil:

Taani number +45 7022 6856 esmaspäev – reede kell 09.00 – 15.00.

10. Vastutustundlik utiliseerimine

See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos segaolmejäätmetega. See kehtib kogu EL-is. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise tagajärjel keskkonnale tekitatava kahju või terviseriskide vältimiseks tuleb toode anda ringlusse, et materjali saaks vastutustundlikult hävitada. Toote ümbertöötlemisel viige see kohaliku kogumispunkti või pöörduge ostukohta. Nad tagavad toote utiliseerimise keskkonnasäästlikult.





Thank you for choosing this product.
Please read this instruction manual before using it.